

## Final de la crisis

# Calvo Sotelo asumirá la presidencia de UCD

● Suárez abandonará la Ejecutiva

● Paréntesis hasta el día 21, tras la dimisión de Rodríguez Sahagún

MADRID.— El Consejo Político de UCD se reunirá el próximo día 21 para nombrar a Calvo Sotelo nuevo presidente de UCD, tras la renuncia de Rodríguez Sahagún en el Comité Ejecutivo de ayer.

Hasta entonces, Calvo Ortega ostentará la presidencia interina.

### ADOLFO SUÁREZ: ABANDONO LA EJECUTIVA DE UCD

Adolfo Suárez, expresidente del Gobierno y presidente de honor de UCD, manifestó ayer tarde a Europa Press: «abandono la ejecutiva de UCD».

Suárez hizo esta afirmación en el centro hospitalario donde se encuentra internado su hijo Adolfo, herido en un accidente de motocicleta, y que fue sometido a una intervención quirúrgica. Suárez no acudió a la reunión de UCD.

Preguntado sobre su

permanencia dentro del partido de UCD respondió: eso ya lo veremos más adelante.

### TEXTO DE LAS DOS RESOLUCIONES APROBADAS

El comité ejecutivo de UCD aprobó las siguientes dos resoluciones por unanimidad:

«El Comité Ejecutivo Nacional:

—Considera que la actual crisis por la que atraviesa UCD tiene unas causas muy complejas susceptibles de simplificación que podrán afectar al concepto, ideología y espacio político del partido.

—Estima imprescindible mantener el modelo de un partido unitario descentralizado, adaptado al estado de las autonomías de raíz popular, interclasista, integrador y con vocación de reforma y modernización de la sociedad española.

—Valora positivamente

la gestión de la presidencia y de la secretaría general del partido y el apoyo que ambas y los órganos colegiados han venido prestando regularmente a la acción del Gobierno.

—Juzga imprescindible mantener la estabilidad política y superar la crisis que, manifestada en el grupo parlamentario podría comprometer la actuación del ejecutivo.

—Reafirma el carácter de UCD como opción diferenciada de la izquierda y de la derecha, y reitera la necesidad de acatar por todos la resolución del consejo político, aprobada el pasado septiembre, así como evitar la existencia de tendencias organizadas contrarias a la legalidad estatutaria que el partido se ha dado a sí mismo.

—Se ratifica en su criterio de que el Gobierno debe agotar el plazo constitucional de la legislatura, y acuerda continuar apoyando, como hasta el presente,

la acción del ejecutivo».

### SEGUNDA RESOLUCION

La segunda de las resoluciones, que consta de dos puntos, dice:

—«El comité ejecutivo nacional, habiendo tenido conocimiento de la renuncia presentada por el presidente del partido, Agustín Rodríguez Sahagún, y tomando en consideración las razones de oportunidad que derivan de la crisis por la que atraviesa UCD, estima conveniente la unión personal de la presidencia del partido y del Gobierno.

—El comité ejecutivo nacional, al propio tiempo, condena los comentarios y las informaciones tendenciosas, contrarias a la dignidad y el honor de algunos dirigentes de UCD, que se han producido en los últimos días, y que vulneran las reglas mínimas que deben presidir toda convivencia».

(Información en pág. 13)



## La factoría de Campsa, prácticamente invulnerable

«Los sistemas y medios de autoprotección así como los servicios de que dispone la factoría de Campsa, en Palma, son los máximos que hoy día pueden implantarse. No cabe la mejora ni aún tan siquiera en el hipotético caso de que una factoría de nueva planta tuviera que instalarse en este mismo lugar. En consecuencia, de producirse un siniestro grave apenas afectaría al exterior de las instalaciones», manifestó el vicepresidente ejecutivo del consejo de la compañía, Dionisio Fernández, respondiendo a la pregunta que le fue formulada en rueda de prensa al término del simulacro de siniestro realizado en la mañana de ayer en la factoría.

Sobre el texto, un momento del simulacro con la intervención exclusiva del personal de Campsa.

(Información en página 7)  
Foto: Vives

## Los españoles descubrimos América 2.500 años antes de Colón

Los españoles llegamos a América 2.500 años antes que la descubriera Cristóbal Colón. Esta hipótesis de trabajo fue revelada ayer a la prensa por el presidente de la Fundación Europea Dragán, Constantino Dragán, que es, al mismo tiempo, el anfitrión del III Symposium Internacional de Tracología que se celebrará en Palma del lunes al jueves próximos.

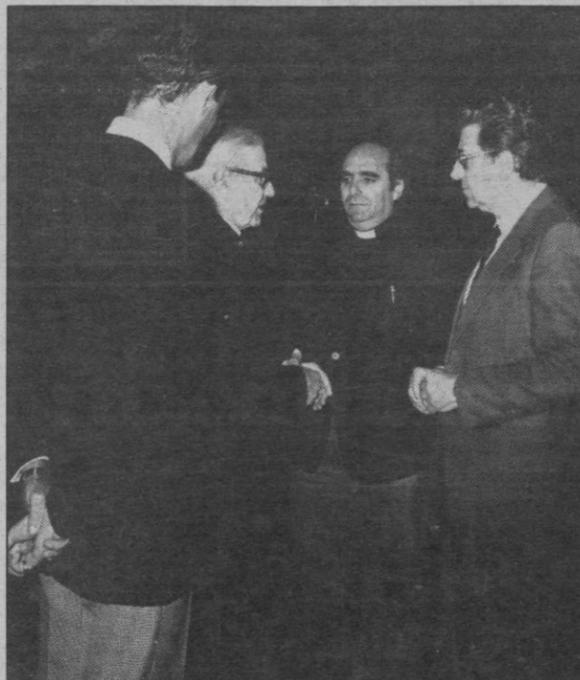
La razón científica que demuestra que los españoles llegamos a América 1.000 años antes de nacer Jesucristo, la da el descubrimiento de una piedra en Mount Hope Bay, en Rhode Island, en 1780. Tal lápida posee unas inscripciones en alfabeto etrusco pero realizadas por los tartessos. Este pueblo se aposentó en el sur de España y buscando estaño, para alearlo con el cobre y formar el bronce, se desplazó hasta Inglaterra, Islandia, Groenlandia, e incluso, América.

(Más información en página 9)

## El presidente, obispo y conseller de Cultura, visitaron la Catedral

Ayer, a las nueve de la mañana, el presidente del Consell, Jerónimo Albertí, y el conseller de Cultura, José Fco. Conrado de Villalonga, acompañados del director general de Cultura, Valentín Puig y arquitectos responsables de las obras y del Consell, Guillermo Reynés y Aleis Reynés, respectivamente, visitaron la catedral para contemplar las obras que, por encargo del Consell, se habían realizado. En la catedral fueron recibidos por el obispo de la Diócesis, Teodoro Ubeda, por el deán de la catedral, Bartolomé Torres y por el canónigo responsable de las obras, Miguel Gomila.

Las obras realizadas por el Consell —con un presupuesto que supera los dos millones— se han centrado en la restauración del rosetón mayor —el más grande del mundo— y en la limpieza y restauración del Portal del Mirador. Según manifestó el presidente Jerónimo Albertí, el año próximo podría ser restaurado el rosetón que está encima del portal mayor. Son unas obras muy dignas de apre-



El obispo Teodoro Ubeda y el presidente del Consell Jerónimo Albertí, conversan durante la visita que ayer se efectuó a la catedral.

cio que, poco a poco, están haciendo de nuestra catedral la de la luz, como habían pensado nuestros

antepasados. Foto: T. Maldonado) (Información en la página 32).

## Albertí: «La presidencia de Gobierno y partido debe recaer en la misma persona»

«Se trata de hallar una solución definitiva a los problemas del partido», declaró ayer a nuestro periódico Jeroni Albertí, presidente de UCD-balear, poco antes de viajar a Madrid para asistir a la reunión que por la tarde debía celebrar el ejecutivo nacional centrista.

Albertí señaló también que «se estudiará la aprobación de un programa, no de provocar enfrentamientos entre personas», «Un programa —diría también— «que incluya el cómo llevarlo a cabo, y que de aprobarse, lleva implícito el cambio de personas».

### CENTRO-CENTRO

«Porque aprobar ese programa —continúa diciendo Albertí— sobre el Gobierno, Parlamento y partido, implica cambios en la estructura interna de la organización».

«Es en función de eso que entiendo que la presidencia del Gobierno y partido debe recaer en la misma persona», añadiría más adelante.

En cuanto a su actitud política en la citada reunión, Jeroni Albertí subrayó

que actuaría «en consecuencia de lo que es mejor para mi partido y para el país».

«Yo soy hombre de UCD —diría— y llegué al partido no adscrito a ninguna familia. Es un partido que debe de seguir siendo de centro-centro, sin miedo para los acercamientos a las fuerzas más afines a su modelo de sociedad».

«Se trata de tener un gobierno estable, con apoyos parlamentarios suficientes» diría también dando a entender así su apoyo a Calvo Sotelo, dentro de la reunión de la ejecutiva, «porque si se trata de que dimita o la presidencia del Gobierno o la del partido, debo decir que el país necesita más que nunca un Gobierno estable, que haga una política estable».

Albertí, por último, y en el contexto del clima creado en torno a la reunión de ayer en Madrid, señaló que efectivamente habían mantenido contactos previos con otros miembros de la ejecutiva centrista, «en el lógico cambio de impresiones que se corresponde a la importancia de la convocatoria».

A.M.T.

## Baleares / debat

## La emigración en tiempo de paro

1.— El fenómeno social de las migraciones, que la Iglesia nos invita a considerar hoy, abarca muchos y distintos aspectos, y por eso, se puede contemplar desde diversos puntos de vista.

No podemos ignorar la panorámica general de los males de las migraciones: la imposibilidad tan frecuente de ejercer el derecho primordial a no emigrar, a vivir dignamente en su propia casa y en su propia tierra; las amargas consecuencias de toda migración forzosa, como son, el trato injusto o discriminatorio, el rechazo por parte de los pueblos receptores y las dificultades de arraigo por parte de los emigrantes, las separaciones familiares, los problemas de la educación de los hijos, los obstáculos para una reinserción digna en la sociedad de origen... etc.

Esta perspectiva general, tan cargada de tonos oscuros que el Papa Juan Pablo II la califica como «un mal, aunque en muchos casos sea un mal necesario» (L.E. 23), ha de ser el telón de fondo de toda reflexión cristiana sobre las migraciones. Pero con el propósito de ser fiel a la realidad más evidente del momento socio-económico que vivimos y de acercar la problemática genérica de la migración a la concreción de nuestro mundo y de nuestras conciencias, mis palabras de hoy se referirán principalmente a un aspecto más limitado: la incidencia de la crisis económica y del paro sobre los emigrantes.

Y esto porque hoy, ahora, vivimos unas circunstancias sociales y económicas que repercuten dramáticamente en el mundo ya de por sí fuertemente problemático de los emigrantes.

2.— Ahora, como siempre, hemos de proclamar el derecho de todos a no tener que emigrar, a poder vivir en su tierra, el derecho a ver solucionados sus problemas familiares y sociales sin tener que abandonar su casa.

Ahora, como antes, hemos de proclamar también el derecho de todo emi-

grante a conservar su cultura y su personalidad, como también a disponer de todos los medios necesarios para inserirse efectivamente en la cultura del nuevo país de adopción. Ojalá se alcanzase la deseada suma enriquecedora: el emigrante que ama el país donde vive, sin dejar de amar el suyo propio.

Ahora, como siempre, hemos de alzar la voz en favor de los derechos del emigrante en el mundo del trabajo, para que, como recuerda el Papa en su última encíclica, «no se encuentre en desventaja respecto de los demás obreros de aquella sociedad», para que «su situación no se convierta en explotación económica o social», para que «se hagan valer para el emigrante los mismos criterios que sirven para cualquier trabajador», para que «el precio del trabajo se mida con la misma medida y no en relación a las distintas nacionalidades, religiones o razas». En definitiva, para que «nunca el emigrante sea explotado» (L. E. 23).

3.— Pero en este final de 1981, en toda la Europa industrializada y también en España y en Mallorca —tierra de tradicional inmigración desde hace muchos años— la crisis económica y el paro han agravado hasta el extremo algunos de los males de la emigración. Y esto, ni como hombres, ni como cristianos, lo podemos ignorar.

Efectivamente:

También en estos tiempos, y tal vez con mayor presión que nunca, muchos hermanos nuestros se ven forzados a huir de la miseria que amenaza su familia o la propia tierra y a buscar una solución, aunque sea arriesgada, lejos de su casa; pero cuando llegan donde pensaban encontrar remedios sus males, se encuentran sin posibilidad alguna de salida, metidos de lleno en un mundo agresivo y que se

disputa encarnizadamente los pocos puestos de trabajo que quedan desocupados.

Así, el emigrante, fácilmente pasa de ser un «ex. tranjero» a ser un enemigo, de ser tolerado como un «mal necesario» a ser tratado como un peligro público por la legislación, por la Administración y, hasta por gran parte del pueblo de los países receptores.

Sin posibilidad de encontrar trabajo, las antiguas dificultades del emigrante, se han agrandado de tal manera que se han convertido en problemas insolubles: sin un trabajo mínimamente estable, no se puede enviar dinero a la familia ni mucho menos pensar en reagruparla; sin ningún tipo de trabajo y sin un subsidio de paro no se puede encontrar una casa o pagar un alquiler, ni tan siquiera una cama mínimamente digna donde descansar.

En estas circunstancias el emigrante deja de ser considerado como un hombre de la búsqueda y el coraje, para sentirse tratado como «una pelota» que rebota de uno a otro lugar; deja de ser —y de ser considerado— como un trabajador; —aunque sea de temporada—, comienza a ser un marginado.

De esta forma el emigrante de hoy se encuentra entre la espada y la pared: por una parte tiene miedo de volver a su pueblo, porque sabe que allí le espera la miseria de la que intentó huir y porque no quiere volver fracasado; por otra parte se encuentra contra el muro insalvable de una situación en la que no ve salida si no es por caminos de degradación: los trabajos clandestinos, la delincuencia, tal vez la prostitución o el tráfico de drogas. Un camino de desesperación, un camino que le conduce al alcohol, al nerviosismo, a la

enfermedad, a la renuncia a la propia dignidad, a la marginación.

Por todo eso —en este día de las migraciones de 1981— la Iglesia levanta su voz para reclamar para el emigrante de aquí y de cualquier lugar del mundo, los derechos primarios más elementales, como son el derecho a la subsistencia, a la integridad física y moral, el derecho a ser asistido y escuchado, el derecho a ser amparado por leyes justas, el derecho a ser tratado como ser humano.

4. — Ante esta situación, os invito a reflexionar desde el Evangelio, desde el Espíritu «que gime» (Rom. 23) en el corazón de cada cristiano, sobre estos puntos concretos, que a mi parecer, nos incumben especialmente al pueblo y a la Iglesia de Mallorca:

1) El paro es la fuente inmediata de tan inhumanas situaciones, tanto para los hermanos que ya viven aquí como para aquellos que aún continúan llegando confiados en la pasada abundancia de Mallorca. El crear nuevos puestos de trabajo, el invertir el capital «parado», el arriesgarse más allá del cálculo de las ganancias propias con tal de paliar esta situación, sigue siendo en este momento, una de las primeras obligaciones de las autoridades, de los políticos, de los sindicatos, de los empresarios, de los propietarios de capital y de cualquier ciudadano que quiera llamarse cristiano.

2) Todo bien «parado», especialmente cuando es de primera necesidad para otros o cuando está relacionado con los medios de producción, se convierte en pecado contra la justicia, porque la propiedad privada —como recuerda constantemente Juan Pablo II (L.E. 14)— nunca puede atentar contra el bien común o social. Este principio tiene una particular y actual aplicación a la vivienda, cuando los periódicos nos hablan de tantas casas cerradas en Mallorca, mientras hay personas —incluso familias con sus hijos— que corren de un sitio a otro en busca de alojamiento, llegando a veces a tener que dormir en lugares indignos de seres humanos.

3) Cuando Mallorca necesitó mano de obra abundante y barata la tuvo gracias a la migración. Algunos de aquellos inmigrantes, por varias causas —entre las que no se puede olvidar el duro y mal pagado trabajo que les tocó en la construcción o la hostelería y que fue el primero en terminarse— arrastran entre nosotros una vida destrozada. Son los que llamamos, aún que nos duela el nombre, marginados profundos. Mallorca tiene la obligación de ofrecerles toda la ayuda posible y muy especialmente un refugio digno y bien atendido en todos los sentidos.

4) Precisamente cuando las soluciones parecen más difíciles es momento para extremar el cuidado en la prestación de todas las atenciones posibles. Ahora más que nunca, toda institución o grupo que trate directa o indirectamente la problemática de la migración, —como pueden ser Cáritas, los departamentos sociales del Consejo o de los ayuntamientos, el centro para transeúntes, las comunas terapéuticas de trabajo-salud, etc.— han de llegar hasta el límite de sus esfuerzos para lograr la mejor acogida, el estudio personalizado de cada caso y la búsqueda de todas las soluciones humanas y sociales posibles.

5) Pueden darse casos en los que la ayuda para que el emigrante retorne a su tierra, puede aparecer como la solución menos mala. Cuantos intervinimos en tales casos, siempre debemos exigirnos un trato de la máxima dignidad, evitando toda apa-

riencia de «deportación» o de «expulsión» pública que rebajaría la persona al nivel de mero objeto de transporte. Esta es una llamada de particular actualidad, cuando en la opinión pública se han escuchado voces que llegan a exigir este género de medidas. Siempre deberemos preguntarnos si no podríamos encontrar entre nosotros un lugar digno para toda persona que llame a nuestra puerta.

6) De entre todos los inmigrados a Mallorca, quiero destacar la presencia de un grupo humano, que suma a las dificultades económicas y sociales toda la carga de problemas de los refugiados políticos. Ellos merecen ser acogidos con particular calor: si de verdad queremos llamarnos Pueblo, hemos de tener siempre un espacio para la vida en libertad de aquellos hermanos de otros pueblos que luchan por su propia libertad. Ojalá pronto tuviéramos la legislación para extranjeros y emigrantes adecuada a los tiempos actuales que tan urgentemente necesitamos.

7) Finalmente quiero recordar también que son muchísimas las familias que han arraigado en nuestro pueblo, que han contribuido y contribuyen a movilizar y hacer crecer la vida cultural, social y pastoral de nuestras comunidades y que por eso son un testimonio vivo de cómo es posible vivir la fraternidad humana y cristiana entre hermanos de distintas tierras y distintas culturas. Quisiera animar muy particularmente a todos estos hermanos a que continúen en el camino comenzado al servicio del conjunto de nuestro pueblo y de nuestra Iglesia.

Que esta jornada nos ayude a todos, cristianos y hombres de buena voluntad, a vivir más humana y cristianamente esta problemática grave y urgente del mundo de las migraciones.

Palma de Mallorca, 11 de Noviembre de 1981  
Teodoro,  
Obispo de Mallorca

## Cartas al director

## Morir en la calle

Hepreferido permanecer unos días en silencio. Intentar convencerme que no había sucedido, que tales noticias no tenían nada que ver con nosotros, que eran una desgracia de por allá abajo, de otros pueblos. Pero no, había sido verdad. Era aquí, en nuestra ciudad, en Palma.

Otro muerto —y ya son cuántos este año? cuántos al terminar este invierno que aún no ha empezado?—. Otro hombre anciano que se cae muerto en la calle. Supongo que no tenía familia donde ser acogido, casa donde descansar. Debía vivir en la calle para que muriese en ella.

Luego, sí, al verlo caído hubo gente que se movió; hubo un Hospital que puso

sus medios para... llegar todos ya tarde. Sí, creo que estamos llegando tarde. Ni morir como personas, ni morir como hombres.

¿Qué podemos hacer? ¿Qué puedo hacer yo? Al menos no callarme. Y pienso que algo más: exigir y reclamar que del dinero que nos cobran por tantos caminos, maneras, ventanillas... una parte de este dinero las autoridades lo destinen para que nadie tenga que morir en la calle para que nadie tenga que morir en un solar abandonado, porque todos al menos tengan una casa donde vivir.

Pero, quizás, haya otros problemas más políticos a que atender.

Atentamente,

María

## Tolo, estamos contigo

Hace unos días apareció en la prensa cotidiana una «noticia» alusiva a ciertos enfrentamientos habidos entre el popular «Tolo de's Güell» y José Marí, presidente al parecer de una sociedad ecologista o algo parecido. Somos un grupo de amigos del primero y queremos hacer constar desde estas páginas nuestra más sincera repulsa por el comportamiento del señor Marí que, parece ser, se ha cebado con saña en

## En defensa de Tolo Güell

Hace unos días se publicó en un periódico local una denuncia contra Tolo Güell, conocido hombre de empresa, deportista, organizador de jornadas ecologistas, creador de la «Marcha a pie a Lluc», todo un

acontecimiento que nucleó a más de 10.000 personas, etc., que ha causado profundo malestar entre quienes conocemos su hombría de bien y su generosidad. Desde estas líneas queremos testimoniar nuestra

adhesión a Tolo Güell, a la vez que repudiar las imputaciones que el denunciante formula contra él. Creemos, todos los que valoramos a quienes hacen bien a la ciudad y a los que en ella vivimos, que este tipo de denuncias deben desterrarse de los periódicos, porque ello va en detrimento de la imagen de los indefensos, de la gente que hace el bien y que se ve ex-

¡Levanta esa moral, Tolo!

Un grupo de amigos  
Le siguen cien firmas

puesta al ataque de tanto desaprensivo.

No queremos descubrir quien es Tolo Güell, ya que todos los que vivimos en Mallorca lo sabemos, pero sí destacar vivamente que no está solo, que a su lado están, estaremos, sus amigos y todos cuantos apreciamos su labor en favor de los demás.

SIGUEN 120 FIRMAS

**Baleares** DEPOSITO LEGAL P.M. 1980

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES:  
POLIGONO DE LA VICTORIA, GREMIO SILLEROS  
PALMA DE MALLORCA  
Editado por M.C.S.E.  
Paseo de la Castellana, 272 — Madrid

Director: PEDRO IGNACIO GONZALEZ

Centralita para todos los servicios:

20 - 11 - 12 (8 líneas)

# Los lamentos de Casandra

por Carlos E. Rodríguez

«Y la desventurada hija de Príamo media incansable con su caminar incesante las terrazas inmensas del ciclópico palacio, los ojos desorbitados por negras visiones, turbado con sus lamentos las noches de Troya...»

Desde los tiempos cantados otrora por Homero, Casandra ha tenido incontables imitadores.

También ahora entre nosotros no cesan las voces cargadas de presagios, presagios de males sin cuento, presagios de catástrofes para la democracia.

Y la fría realidad de los hechos desmiente los augurios nefastos. En verdad España ha sufrido duras pruebas en estos últimos años, son grandes y graves los problemas y sus efectos se harán sentir todavía por bastante tiempo. Pero lejos de salir debilitada, la democracia se fortalece y se fortalece gracias al empeño de los más.

Cuando se alude a posibles involuciones invariablemente se mencionan los acontecimientos del 23-F. Se olvida o se quiere olvidar que en el 23-F hubo golpe, sí, pero golpe frustrado, pese al hecho increíble y sin precedentes del secuestro llevado a cabo con éxito del Congreso y del Gobierno. Y el golpe resultó finalmente fallido porque el pueblo no se dejó llevar por el temor y probó su voluntad de vivir en paz. Porque la Corona probó con su firmeza su decisión de servir las leyes que la nación se ha dado a sí misma. Porque las Fuerzas Armadas acataron su dependencia del poder legítimo y la disciplina que deben a su comandante supremo. Porque los principales partidos políticos han antepuesto los intereses de España a sus particulares objetivos. Si alguna enseñanza se desprende del 23-F, es precisamente esta: que ya no es posible una involución

por golpe militar, porque nadie lo desea. No la desea el pueblo. No la desea la Corona. No la desean los partidos mayoritarios. Y no la desean, en fin, las propias Fuerzas Armadas.

Desde otros campos se alzan las voces que agitan los fantasmas del terror, de la inseguridad ciudadana, del paro, de la ruina de la economía...

Y si se sigue a paso el acontecer de estos cinco últimos años, la cruda realidad es que todos, Gobierno, partidos políticos, sindicatos y organizadores empresariales, se han esforzado por encima de todo en hallar un terreno común de actuación en el que pueda brotar el germen de las soluciones. Con aciertos en ocasiones. Con error en otras. Pero se ha perseverado y ser perseverar en el esfuerzo.

Cuando gentes interesadas intentan encontrar paralelo entre nuestros pro-

blemas y situaciones pasadas, se dejan de lado dos factores esenciales. En primer lugar, la sociedad actual española no guarda el menor parecido con la de esos tiempos pasados. En segundo lugar, los partidos políticos mayoritarios, los cuatro partidos principales del arco constitucional, han actuado desde el principio con un enorme sentido de la responsabilidad y con un decidido propósito de deterrar para siempre las guerras civiles como medio de dirimir sus diferentes propuestas de sociedad.

Ello ha hecho factible, no eliminar, cierto, pero sí dominar los temas fundamentales, paro, terrorismo e inseguridad en las calles, inflación y deterioro de la economía, autonomías insolidarias...

Ponderando fríamente los hechos se advierte un avance. Mayor en unos casos que en otros. Pero avanza a fin de cuentas. No se trata de efectuar una lectura triunfalista, pero sí de poner claridad en lo confuso, de atajar la tentación de desánimo y frustración en la opinión pública. Nada puede solucionarse de la noche a la mañana, ni como resultado de una votación favorable. Es preciso perseverar en el esfuerzo, avanzar por los caminos abiertos. Poner cada uno su granito de arena en el esfuerzo de todos.

No fueron los lamentos de Casandra los que trajeron la ruina de Troya, fueron los propios troyanos al dejarse engañar por la treta de Ulises, introduciendo ellos mismos dentro de sus murallas inexpugnables el colosal caballo de artificio que encerraba en su vientre a los mejores guerreros enemigos.

«Timet danaos dona ferentes...», teme el enemigo que se aproxima ofreciendo sus regalos no hay que dejarse ofuscar por las arteras palabras de los «danaos».

Grande alboroto se ha originado en estos días pasados con las vicisitudes que han pasado el PCE y sobre todo UCD, el partido del Gobierno. También en este aspecto no conviene perder de vista que el pluralismo, las diferentes vías para alcanzar los objetivos propuestos constituyen la entraña misma del sistema democrático. Es legítima la lucha por el poder, siempre por supuesto sin salirse de los cauces que marca el propio sistema. Por tanto, las diferencias partidarias no debilitan ni ponen en peligro la democracia, bien al contrario la fortalecen.

En esta pugna está la «gracia» del juego. Luego a la hora de la verdad, son los electores los que dicen la última palabra y proporcionan a las diversas alternativas su oportunidad, o se la niega.

## Asuntos y barruntos



## Tomarle el pulso

por Octavio Aguilera

El problema, a la atardecida, es elegir entre las múltiples opciones que la convocatoria de actos culturales nos ofrece. Naturalmente, no me refiero a Palma, más bien murria en este aspecto. Me refiero a Madrid, esa ciudad acogedora porque en ella nadie es tratado como un extraño, entre otras cosas porque casi todos lo son. Madrid, como todas las grandes capitales del mundo, es una ciudad de aluvión.

Déca, o quería decir, que después de cumplir con los trámites profesionales que allí te llevan, resulta un estupendo ejercicio tomarle el pulso cultural a la villa del oso y el madroño. Invito, si no lo han hecho alguna vez, a que lo intenten en la próxima ocasión. El primer problema surge, insisto, en la cantidad de convocatorias. En un solo día me he encontrado con veintitrés actos anunciados. Exceptuando dos, que eran por la mañana (una conferencia y una inauguración pictórica), las veintiuna restantes se anunciaban entre las cinco y las nueve. Quince de esos actos eran conferencias o presentaciones de nuevos libros. El abanico de posibilidades se abre tan amplio que uno se desconcierta, se ve desbordado, no sabe por dónde inclinarse. Haciendo uso de la más cavilada estrategia —horarios, lugares, transportes públicos...—, uno puede estar presente en tres actos, no más.

No más, pero suficientes, no obstante, para tomar el pulso. Como es lógico, se acaba por decidir la asistencia, dentro de lo posible, a los temas más afectos a los conferenciantes amigos o conocidos. Así, en el caso particular y concreto que me barrunto esta semana, pude asistir a una conferencia del catedrático y ensayista Andrés Amorós, en el club Arte y Cultura, a una lectura antológica del poeta José Hierro, en el Club Urbis, y a una lectura-charla de Diego Figuerola Poyatos, dentro de los jueves del Taller Prometeo, cálido aún el recuerdo del gran homenaje nacional que rindió a Juan Ramón Jiménez.

No me ciega, creo, la simpatía de la amistad para poder afirmar que los actos tuvieron una altura, un peso, que pocas veces se dan en los actos similares que aquí nos organizamos. En ocasiones los conferenciantes, o los presentadores no se desenvuelven —no nos desenvolvemos, que uno no se cree excepción, ni mucho menos— con la propiedad y la hondura requeridas; en otras lo que falla es la base, el meollo. Por ejemplo: hay libros que nunca debieran presentarse a bombo y platillo. Con no ser objeto de presentaciones, haríamos un favor a la Cultura en mayúsculas, evitando inducir a engaño a quien poco experto, haya acudido en busca de una información veraz y autorizada. El primer engañado —y al que se hace el favor más flaco— es el propio autor, quien cree haber llegado a los olimpos literarios cuando se halla todavía a muchas leguas de distancia. Por ejemplo: hay conferenciantes, presuntamente docto —o así se autocalifica— que ofende al auditorio ofreciendo unos contenidos de nivel EGB con un empaque propios de una verdadera lección magistral. Cuando, insisto no alcanza ni siquiera el nivel de bachillerato. Por ejemplo...

¿Es preciso seguir? Es ya noche cerrada, cuando uno emprende la huida hacia el aeropuerto. Resueñan aún las calidades de tres actos, entre otros veinte, que han resonado por los cuatro puntos madrileños. Al aterrizar, el contraste acentuará sus perfiles. Aquí, poco. Y en demasiadas ocasiones, de pobre aliento.

## Al paso

# Alegremos el corazón

por Antonio Pizá

Aléluya, puede parecer increíble, pero hay buenas noticias. Así, por ejemplo, hemos podido comprobar que la madre naturaleza no nos ha abandonado del todo, como los buenos desodorantes, y que si buenas lluvias nos niega, buenos lignitos nos otorga. Galicia, que hace poco descubrió a Fraga, ahora descubre el oro negro. Ya se han verificado cien millones de toneladas de este mineral, lo que va a suponer el ahorro del ocho por ciento del petróleo que compramos, es decir, un ahorro de unos 64.000 millones de pesetas. Estamos tan acostumbrados al vértigo de lo que nos cuestan los descalabros, que cuando se nos dan noticias de posibles ahorros, es que casi no lo podemos creer. Y sin embargo, hasta el presidente Calvo Sotelo nos ha hecho saber que ya ha conseguido ahorrar al país treinta mil millones. Si ahora encima poner paz en UCD, encima nos ahorrará un montón de inquietudes.

Bueno, pues mientras el lignito aflora en Orense, y los oreñanos piensan que les ha tocado el «gordo», un cargamento de cuarenta toneladas de mejillones, debidamente depurados y reivindicados, cruzan la frontera de Irún con destino a los mercados franceses. Y al mismo Italia empieza a admitir los vinos españoles retenidos hasta ahora en las aduanas italianas. Vuelven a introducirse lentamente, después de pasar por minuciosos análisis

que requieren más de una semana de duración. Es como si la Europa comunitaria nos hubiese entreabierto una rendija. España comienza ya a no ser considerada como venenosa, celebrémoslo. Y al mismo tiempo, se vislumbran indicios de mejora en el sector exterior, junto con algunas débiles señales de reactivación económica. Mientras el Gobierno nos garantiza que no habrá más prisión fiscal sobre las sufridas clases medias, lo

cual no deja de ser también un alivio.

El Ministerio de Economía y Comercio ha echado sus cuentas, y nos dice que hay que revisar a la alza todas las previsiones económicas para este año, cifrándose el crecimiento en torno al 1,3 por 100 en vez del crecimiento cero que se temía para el primer trimestre, y que hubiese resultado decididamente fatal. Si ahora va a resultar que los muertos que vos matais gozan de buena salud. Y que dure, oigan. Coca-Cola está en conversaciones de quedarse con Osborne o con Domecq, con lo que la multinacional de las burbujitas de la vida se convertirá en el primer comercializador del brandy de España. Esto no sé si es exactamente una buena noticia, tengo mis dudas. Lo que no cabe duda, es de que es noticia. Lo siento, pero dentro de muy poco nuestros jereces entrarán dentro de la esfera de los

genuinos sabores americanos, y o bien el Soberano habrá caído fuera de nuestra soberanía, o lo que es peor. Fundador dejará de ser lo nuestro. Pasará a ser lo suyo, claro está.

Lo que si en todo caso es una excelente noticia, quizás la mejor, es la verificación definitiva de que los bebés de la colza, españolito que vienes al mundo, te guarde Dios, no se ven en absoluto afectados. Desde que apareció el síndrome, 147 mujeres afectadas han dado a luz sin ninguna secuela de enfermedad en los críos, el Señor sea loado. Es un rayo de esperanza. Por lo menos el mal no nos perseguirá hasta la segunda generación, cual un castigo bíblico airado. La vida triunfa, la naturaleza nos dispensa algunos favores. Europa nos entreabre las puertas, sorteamos el crecimiento cero. Aléluya. ¿Será verdad que hemos tocado el fondo de las desgracias?

Nuestra lucha es tu lucha:

Fin a las barreras sociales y físicas.

(Coordinadora de Minusválidos de Baleares, con la colaboración del Ministerio de Sanidad y Seguridad Social)

**MOQUETAS**

CALIDAD - COMFORT

todos los fabricantes españoles en un solo establecimiento

**Ramonell**

AVDA. JOAN MIRO. 170 (Porto Pi) Tel. 400-400

**AMUEBLE SU HOGAR**  
POR SOLO **157.000 Pts.**

-DORMITORIO MATRIMONIO.....	35.000	PTS
-COLCHON MATRIMONIO.....	3.700	"
-DORMITORIO JUVENIL.....	21.800	"
-COLCHON JUVENIL.....	2.400	"
-LIBRERIA SALITA.....	19.000	"
-TRESILLO CINCO PLAZAS.....	16.500	"
-MESA CENTRO CRISTAL.....	3.800	"
-COMEDOR COMPLETO.....	45.000	"
-TAQUILLON RECIBIDOR MARMOL..	8.000	"
-CUADRO RECIBIDOR.....	1.800	"

Total.....157.000 PTS

**Y PONGA SU ATENCION A NUESTRA OFERTA DE TODOS LOS MUEBLES QUE TENEMOS EN EXISTENCIA**

Muebles

**DMIRO**

FACIL APARCAMIENTO

Reyes Católicos, 49-51 - Teléfono 270167 - PALMA



**BROADWAY**

DURANTE - NOVIEMBRE - 1981

ADEMAS DEL GRAN SHOW

INTERNACIONAL

EL FABULOSO HUMORISTA

DE MODA EN ESPAÑA

**EUGENIO**

CADA NOCHE EN **HOLLYWOOD**



COMPLEJO BROADWAY  
JOAN MIRO, 36 - JUNTO GOMILA  
PARKING EN EL MISMO EDIF.  
RESERV. 28 52 72 - 28 52 73

**Iraola**



## Noticias / Baleares

### Potenciación de las Oficinas de Turismo

En la última visita a Palma del titular de la Secretaría de Estado de Turismo, declaró Eloy Ibáñez a los medios de información que estaba manteniendo una serie de reuniones con los representantes de las Oficinas de Turismo de España en el extranjero. Estos encuentros, según informa-

ciones que nos han llegado, revertirán en una potenciación de dichos entes, especialmente de los de Dusseldorf, Hamburgo, Frankfurt y Munich, lo que para Baleares puede representar un aumento del turismo procedente de Alemania, el más importante para nosotros tras el británico.

### Mala señalización

La desviación Vía de Cintura-Carrer de Manacor presenta un grave problema de señalización de «tramo cortado» especialmente durante las noches. Las vallas que han sido colocadas en la mencionada desviación para impedir el paso de los vehículos hacia el tramo de calle que está siendo reasfaltado, son escasamente visibles hasta que el conductor no se encuentran junto a ellas. La iluminación, en cuanto oscurece, es también tan deficiente que se convierte en un serio peligro.

A pesar de que la existencia de las mencionadas vallas es conocida prácticamente por casi todos los conductores, que llevaban años esperando que se procediese a estas obras, tenemos que recordar que la nuestra es una ciudad a la que acuden gran cantidad de visitantes y que el riesgo que se corre no existiría si se instalase una señalización previa.

### Nuevo comandante mayor de la Policía Nacional

Tras el ascenso del anterior comandante a teniente coronel, Miguel Pons, ha sido nombrado nuevo comandante mayor de la XI circunscripción de la Po-

licía Nacional, con sede en Palma, Francisco Jiménez López. Este comandante tomó posesión de su cargo días pasados.

### «Tarjeta de oro», para los hoteleros

La Federación Española de Hospedaje ha creado la «tarjeta de oro» que da derecho a reserva y condiciones especiales a sus poseedores, los miembros y representantes de las empresas afiliadas a esta entidad. La tarjeta, personal e intransferible, tendrá validez anual y está dirigida a los establecimientos hoteleros que se comprometan, en régimen de reciprocidad, a cumplir las condiciones estipuladas.

### Informe sobre la prolongación de la autopista de Levante

La sección insular de Mallorca de la Comisión Provincial de Urbanismo reunida el pasado jueves aprobó entre otros temas emitir un informe para el Consejo de Obras Públicas sobre el proyecto de prolongación de la autopista de Levante.

También se aprobó emitir un informe a la Jefatura de Costas sobre el Plan Especial de la costa «Cala Grau de Santanyí, el Plan Especial de Transformación del Polígono 1, sector Portals Nous de Calviá, y el proyecto de urbanización del Polígono 7 y 9, sector IV del Puerto de Andratx.

### Sí llegará Massiel

Lo ha confirmado Antonio Gómez Feliudábalo, organizador del musical de Antena Radio. Massiel, la cantante eurovisiva, sí estará en su musical que él mismo organiza y presenta. No estará presente Bertín Osborne.

### Comenzó el Encuentro de Jóvenes Liberales

Con una presentación a cargo del presidente del Club Liberal de Mallorca, Tomeu Sitjar, se inauguró ayer en la Fundación Dragán un Encuentro de Jóvenes Liberales a nivel nacional al que asisten unas cincuenta personas de veintidós Clubs Liberales del país, y que se desarrollará hasta mañana domingo.

Los participantes en el encuentro debatirán un total de cinco ponencias: Poder político y poder cultural; Autonomías; Calidad de vida y medio ambiente; La cuestión nuclear; y La problemática familiar incluyendo el aborto.

El acto de clausura será presidido por Eduardo Merigó.

### El lunes, presentación de un audiovisual

El próximo lunes se presentará en Palma un audiovisual realizado por el tour-operator inglés «Intasun», película promocional que en los lugares donde ya se ha pasado, ha registrado un gran éxito. Con tal motivo, se trasladará a Mallorca, el presidente de este mayorista, Harry Goodman.

### Depósito Legal: facilidades

La Asociación Empresarial de Artes Gráficas comunica que al tener que efectuarse desde el nueve de los corrientes el trámite del Depósito Legal en la Consellería de Educación y Cultura, calle Marina número 3, se ha gestionado y conseguido para mayor agili-

dad que el número de Depósito Legal pueda solicitarse por teléfono y posteriormente antes de salir la publicación al mercado, hacer el depósito definitivo.

Los teléfonos desde donde se dan estas facilidades son el 21 27 06 y terminaciones en 7 y 8.

### Mañana, «Día de las migraciones»

Mañana, domingo, día 15, la Iglesia celebra el «Día de las Migraciones». Esta celebración supone una llamada a la sensibilización social ante el fenómeno de la migración.

El tema del presente año es: la familia migrante. Con tal motivo el Papa Juan Pablo II ha dicho: «la familia migrante, además de acusar la crisis general corre el riesgo, precisamente a causa del fenómeno migratorio, de ser vulnerable en su doble elemento vital: «la estabilidad y la cohesión».

También el obispo de Mallorca en una carta, con motivo de esta diada, afirma: «La Iglesia levanta su voz para reclamar para el emigrante de aquí y de cualquier lugar del mundo, los derechos primarios más elementales, como son el derecho a la subsistencia, a la integridad física y moral, el derecho a ser asistido y escuchado, el derecho a ser amparado por leyes justas, el derecho a ser tratado como ser humano».

Se reunió la ejecutiva de UCD-B

## Apoyo al proceso autonómico

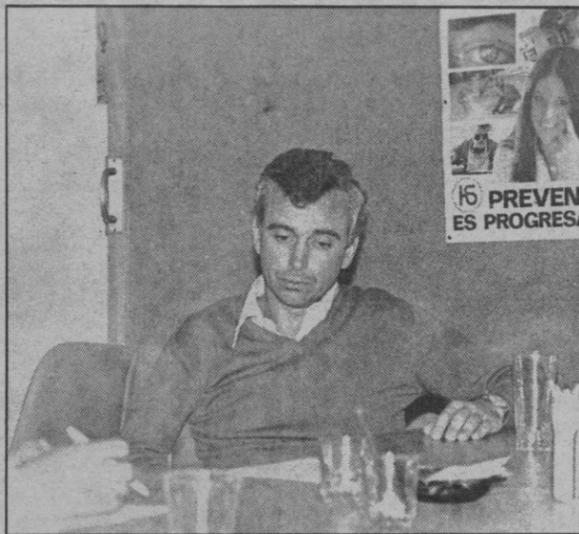
La reunión del comité ejecutivo de UCD-B, celebrada ayer tarde, fue dedicada casi exclusivamente a examinar el proceso autonómico y a apoyar la iniciativa del Consejo de celebrar un pleno extraordinario el próximo lunes en el que será tratada la moción UCD-PSOE para la convocatoria de asamblea redactora del Estatuto.

El ejecutivo centrista, que fue presidido por el secretario general Luis Piña en ausencia de su presidente, en Madrid, para asistir a la reunión de la ejecutiva nacional, celebrada también ayer, analizó igualmente la «paralización del proceso autonómico» que se había producido, según informaciones publicadas, por el pronunciamiento de la junta electoral de Ibiza sobre el pleno de Sant Antoni.

Constataron los reunidos que la Junta Electoral se había limitado a evacuar una consulta a la Junta Provincial sin otras consecuencias.

Luis Piña en rueda de prensa posterior, señaló también que la ejecutiva había sido informada de todos los acontecimientos de Sant Antoni horas antes de la celebración del pleno que votó favorablemente la vía autonómica, apoyando el mismo su testimonio de las horas que precedieron al citado pleno.

La ejecutiva centrista se reafirmó también en su decisión de llevar a cabo las gestiones pertinentes para que pueda celebrarse de nuevo el pleno de Formentera. No fueron tratados en cambio asuntos referentes a la situación del partido a partir de la crisis interna de



UCD en Madrid (sin embargo los reunidos conocieron por un «flash» de prensa la dimisión de Rodríguez Sahagún) como tampoco el tema de las elecciones internas. «Ha sido un pleno

dedicado íntegramente a la autonomía y a la reafirmación del proceso en su situación actual de inmediato desarrollo», concluyó Luis Piña.

A.M.T.  
Foto Delphi

Comunicado «crítico» de la agrupación de «Es Forti»

## El PCIB decide hoy sobre las sanciones a los «renovadores»

A última hora de la tarde de ayer parecía confirmarse que el «comité d'illes», colectivo de dirección del Partit Comunista de les Illes Balears, (PCIB), exigirá hoy una rectificación a los «renovadores» que firmaron el comunicado de apoyo a la unión del EPK vasco con EIA, dentro del llamado «caso Lertxundi» y la crisis del PCE.

El comité, en el curso de la sesión que se presume continuará mañana, conocerá la propuesta de su secretario, Josep Valero, sobre esa alternativa de rectificación o sanción que podría llegar a suponer la destitución de los miembros que ostentan cargos públicos, siguiendo así la línea sancionadora —que ha sido calificada de auténtica «purga»— generada por el ejecutivo del PCE.

### NUEVO COMUNICADO

Así las cosas, el comité de la agrupación «Es Forti-Son Espanyol y Son Rapinya hizo ayer público un comunicado en el que se manifiesta el desacuerdo con la política adoptada por el comité central del PCE en su reunión de los días 10 y 11 del presente mes, concretada en la destitución de ese comité central

de seis de sus miembros.

Señala que «estos acuerdos son el resultado de una política no integradora y de un funcionamiento en el cual ha primado la intransigencia ante el debate político».

Más adelante indica que «la solución de la grave crisis interna del PCE no puede darse a partir de medidas administrativas, sino que debe de hacerse a partir del debate político». «Por todo ello —continúa diciendo— nos oponemos a todo tipo de sanción que se adopte contra cualquier miembro o colectivo del PCE que haya manifestado o manifieste su rechazo a las últimas decisiones to-

madas por el comité central».

En un segundo punto, el escrito propone «que se plantee un debate político en el seno de todo el partido» y la realización de un Congreso Extraordinario que «defina el tipo de política que hay que realizar aquí y ahora y que tipo de instrumento se necesita para llevarla a cabo».

### RESISTENCIAS A LA SANCION

Por otro lado, en medios del PCIB se comentaba ayer la posibilidad de que en el seno de la reunión del «comité d'illes» se produjera una fuerte resistencia a aceptar una resolución semejante a la producida en el comité central de Madrid. En este sentido, algún miembro del «comité d'illes», en absoluto vinculado a los renovadores, habría llegado a manifestar su intención de abandonar el partido en el caso de que la decisión conllevara la expulsión de los disidentes.

Seis de los actuales miembros del «comité d'illes» estarían entre los renovadores firmantes del comunicado cuya rectificación va a solicitarse, entre los que se encuentra el teniente de alcalde del Ayuntamiento de Palma, Ignaci Ribas y varios concejales de municipios del interior y de Menorca. Junto a ellos se alinearían otros miembros del comité, entre los que se encontrarían los de Comisiones Obreras, que seguirían así la actitud opositora de Marcelino Camacho, producida, como se sabe, en las resoluciones de Madrid.

A. M. T.

Según la FSB-PSOE, en relación al pleno de Sant Antoni:

## La junta electoral de Ibiza sólo ha consultado a la junta provincial

«La Junta electoral de Ibiza se limitó a evacuar consulta a la Junta electoral provincial», informaron ayer fuentes de la Federación Socialista Balear-PSOE en relación con la «paralización» del proceso autonómico.

### CONSULTAS

Precisaron también que según sus propias informaciones, la citada Junta electoral, que preside el juez de la isla, había formulado su consulta acerca de si la documentación aportada por el Ayuntamiento de Sant Antoni sobre el cese del ex-socialista Babot, era suficiente para librar la acreditación al nuevo candidato de la Unión Socialista de Ibiza, y si la documentación aportada por esa or-

ganización de la FSB-PSOE que acredita la citada expulsión, era suficiente.

Sobre este segundo punto las citadas fuentes señalaron que «existe ya jurisprudencia del hecho de que las Juntas electorales no deciden sobre si un militante es expulsado o no de su partido», recordando al tiempo el carácter de esa expulsión que al afectar a un cargo público fue llevada directamente a la comisión federal de conflictos, cuyas decisiones son prácticamente inapelables.

Calificaron también de «clásica intoxicación» la noticia aparecida en torno a la «paralización» y explicaron que la impugnación de un pleno «se trata de un tema a llevar en todo caso al contencioso-administrativo».

A.M.T.

A dos columnas

## El gran ochenta y uno



—por Pablo Llull

Erasmus, el de los velomares, se tomó el día libre. Ayer, trece de noviembre, Erasmus aprovechó una racha de viento para adjudicarse una jornada de descanso. Erasmus tiene sus velomares en Magalluf y lleva en el tajo, sin parar, desde la Semana Santa, allá por el mes de abril. Por fin, mediados de noviembre, no hizo lo que se dice un día de playa.

—Llevamos siete meses de temporada —dice el de los velomares—, ya está bien...

Claro que hubo un par o tres de días malos y que el calor, en junio, no se hizo notar con fuerza. Pero habiendo llegado hasta ahora, se puede decir que la temporada ha sido superior.

—En octubre hemos trabajado tanto como en agosto y lo que va de noviembre ha sido fenomenal. La sequía, para nosotros, ha sido un maná.

Unos acuden a las estadísticas, a las computadoras, a los índices y los promedios. Yo, por saber como ha estado lo del turismo, como una copa con Erasmus.

Este verano del 81, con una cola de primavera y un largo principio de otoño como añadido, ha sido un verano de los buenos:

—No se lo va a creer —me dice Erasmus— pero yo he trabajado más que en el setenta y tres...

El setenta y tres fue el gran año, el de la cúspide, después de una década larga de curva ascendente. A partir del setenta y tres vinieron los años malos, los altibajos siempre a menos. En el setenta y nueve comenzó la recuperación. Y el ochenta y uno ha sido opíparo.

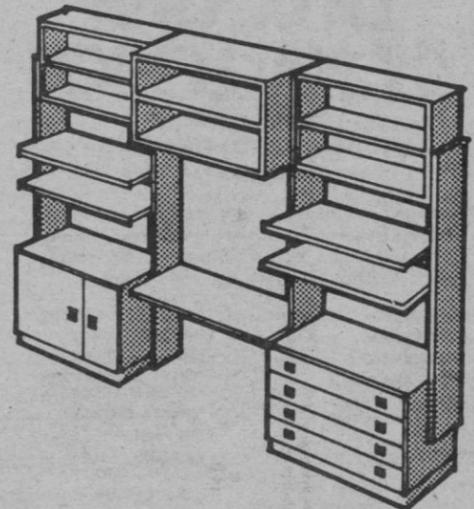
Todo esto me lo cuenta Erasmus, el de los velomares, con su libreta de contabilidad en la mano. Es una libreta común, de tapas negras como de hule, y encierra en su sencillez toda la verdad económica de nuestro turismo.

Podríamos haber trabajado más que en el setenta y tres si como ocurría entonces los hoteles no cerraran en masa en octubre. Con eso del desempleo, para quitarse personal de encima y mandarlo al paro en previsión, hay hoteles que cierran y seguirían llenos por lo menos un par de meses más...

Erasmus, el de los velomares, es un pozo de sabiduría turística. De vez en cuando voy a verle, a tomar un vino con él. Es necesario para estar informado.

**2.000**  
AUTÉNTICAS SOLUCIONES

no importa el espacio  
TENEMOS TODAS LAS MEDIDAS PARA SU HABITACION



PROYECTE A SU GUSTO  
PROGRAMA zen FLEX

**José FLEX**  
DISTRIBUIDOR  
CALLE SAN MIGUEL



VIDEO TRANSFORMACION ESPAÑOLA, S.A. BALEARES

Transformación de películas de 8 mm., Super 8 16 mm., Fotografías y Diapositivas Video-cassette en cualquier formato; BETAMAX, VHS, VCR, 2000, Reportajes en Video 1/2 pulgada y U-MATIC.

APDO. DE CORREOS 10139  
TELEF. 28 22 55

PALMA DE MALLORCA



## HIPODROMO SON PARDO

MAÑANA DOMINGO  
A LAS 4'00 TARDE  
TROTE ENGANCHADO

10 CARRERAS DE CABALLOS 10

## Edicto

VICENTE ORTEGA LLORCA, MAGISTRADO, JUEZ EJERCIENTE DEL JUZGADO DE PRIMERA INSTANCIA NUMERO UNO DE PALMA DE MALLORCA.

Hago saber: Que por providencia de esta fecha dictada en el expediente n.º 1.598/81-F. se ha tenido por solicitada la declaración de estado de suspensión de pagos de la Entidad PROMOTORA COMERCIAL BALEAR, S.A. (PROCOBASA), domiciliada en Avda. de los Reyes, s/n., Polígono La Victoria de esta Capital, habiéndose decretado la intervención de dicha Entidad, lo que se hace público a los efectos del art.º 4.º de la Ley de Suspensión de Pagos y para general conocimiento de todos los acreedores de dicha Sociedad e interesados en dicho expediente.

Palma de Mallorca, a once de Noviembre de mil novecientos ochenta y uno.  
E/.

El Secretario,

### BODEGAS

Jose L. Ferrer

presentan

## JORNADAS DE LA COCINA DE MALLORCA

restaurante plat pla  
del 9 al 14 de Noviembre

Los grandes maestros de nuestra cocina regional Tomeu Esteve, Toni Isern y Alfonso Rodenas les ofrecen con todo el cariño a nuestra cultura gastronómica los siguientes platos:

- |  |   |
|--|---|
| - SOPA DE PEIX «MULA BLANCA»           | - PORCELLA AMB SUC DE MAGRANES AGRIES   |
| - SOPA CASSOLA                         | - ESCALDUMS D'INDIOTA                   |
| - GRAIXERA D'OUS                       | - POLLASTRE AMB TORRO I SUC DE MAGRANES |
| - FIDEUS AMB CONILL                    | - TORDS AMB COL                         |
| - CALDERETA DE PEIX I FRUITS DE LA MAR | - FRIT PAGÉS                            |
|  | - ESCALOPS DE LLOM A LA MALLORQUINA     |
|  | - CARAGOLS AMB GUAL'LERES               |
|  | ...I DOLÇOS DE L'ILLA                   |

VINS  
José L. Ferrer  
de Binissalem

RESERVAS: restaurante plat pla  
C/ Joan Miró, 50 - Tel. 23 20 66

HORARIOS: DE 13,30 a 15,30 H. - DE 21,00 A 24,00 H.

Eduardo Merigó criticó la política del presidente francés

# «Mitterrand niega el Mercado Común»

El liberal Eduardo Merigó, ex director del Departamento Económico de la OCDE pronunció ayer en Palma una conferencia coloquio sobre el tema «La apuesta frente a la crisis del presidente Mitterrand», organizada por el Cercle d'Estudis Economics a los que explicó el contenido de dicha conferencia.

Merigó criticó duramente la política que está llevando a cabo Mitterrand en Francia y realizó algunas comparaciones con la que llevaría en su día, de ganar las elecciones, el Partido Socialista Obrero Español.

El conferenciante señaló tres aspectos fundamentales de la política socialista en Francia. En primer lugar el voluntarismo. «Mitterrand —dijo— intenta cambiar sinceramente algo mientras que Giscard había caído en la resignación. Cuando llega al poder encuentra al país en una situación económica buena, salvo en el caso del empleo con altos índices de paro. Habla de necesidades sociales y promete pleno empleo. Toma tres medidas: una keynesiana relanzando el aumento del consumo; otra, aumentando el gasto público; y también relanzando la inversión, con me-



Eduardo Merigó: aprender del ejemplo francés

didias tendentes a conseguir el pleno empleo de tipo puramente socialista.

El segundo aspecto señalado por Merigó es el del proteccionismo. Se justifican las nacionalizaciones por el «peligro de caer en manos de las multinacionales», cuando la verdad es que se quiere tener multinacionales francesas. El objetivo de Mitterrand es la reconquista del mercado interior y en resumen la ne-

gación del Mercado Común. En este sentido proteccionista destacó también Merigó el serio reforzamiento del control de cambios justificado en que la política socialista provoca la huida de capitales, lo cual es comprensible pero peligroso ya que introduce distorsiones de mercado y el sistema no funciona.

El tercer aspecto destacado es el intervencionismo, con la aplicación del nacionalismo a la banca, la siderurgia, la defensa, la electrónica y química. En resumen el intento de control a los medios de producción, lo cual es marxismo puro. También ha intervenido en las pequeñas y medianas empresas.

En resumen, el socialismo que se está aplicando en Francia es estabilizador y en opinión de Merigó sería el mismo que se

pondría en práctica en España de llegar el PSOE al poder a pesar de la apariencia liberal de este partido.

Para evitarlo Merigó afirma que hay que tener las ideas muy claras sobre el tipo de sociedad que queremos tener: Habiendo heredado un intervencionismo enorme del franquismo, si no se inicia una política liberalizadora nos encontraremos que sectores como la televisión o la enseñanza estarán maduros para el socialismo. Y lo que hoy está haciendo UCD forma parte del proceso para evitar que eso pase.

Para el conferenciante el futuro de la economía francesa aparece muy pesimista y ese ejemplo nos va a servir para no caer en lo mismo.

R.M.

Foto Juanet



## Inaugurada la Biblioteca de Sant Joan

Como se había anunciado, el pasado miércoles se inauguró la Biblioteca Pública de Sant Joan. Presidió el acto el conseller de Educación y Cultura, Josep Francesc Conrado de Villalonga, también presidente del Patronato del Centro Coordinador de Bibliotecas. Asistieron también Guillem Gayá en representación del alcalde y el señor Rotger, director técnico del Centro Coordinador.

El acto se inició en el salón de sesiones con unas palabras de presentación de Carlos Costa, concejal de Cultura, y un breve discurso del señor Gayá. A continuación el conseller Conrado pronunció unas palabras en las que destacó la importancia de la creación de nuevas bibliotecas y puso de relieve el esfuerzo realizado económica, técnica y humanamente por la Consellería de Cultura.

Tras ser firmado el convenio entre el Centro Coordinador y el Ayuntamiento de Sant Joan, se procedió a la entrega de premios del Concurso de Redacción que sobre el tema «La Biblioteca» realizaron los alumnos del Colegio de Sant Joan.

En la foto, un momento de la firma del convenio.

## Club Infantil

programa fin de semana

<p><b>Sábado</b> a las 11 horas: Concurso de Creación - Modelación en barro y cerámica. a las 12'30: Música e instrumentación a la 1'30 tarde: SORPRESA ESPECIAL a las 3 tarde: Representación Teatral a las 4 tarde: Merienda a las 5 tarde: CINE "Espartaco y los 10 gladiadores"</p>	<p><b>Domingo</b> a las 11'30: Máximas (creación) y nuestra primera función a las 12'30: TARZAN NOS VISITA! a las 3 tarde: Juegos de mesa a las 5 tarde: CINE (varias películas)</p>
---	--

**OS ESPERAMOS**

PALMA NOVA  
TEL. 68 11 36

LA GUARDERIA, PELUQUERIA E INSTITUTO DE BELLEZA permanecerán abiertos, también el sábado y domingo.

## «Operación Vulcano»

# Simulacro de siniestro en la factoría de Campsa, de Porto Pi

Periódicamente Campsa realiza en todas sus instalaciones del territorio nacional ejercicios de simulación de siniestros con el fin de comprobar constantemente tanto la eficacia de sus medios de autoprotección como la técnica y pericia del personal que integra el servicio.

Ayer y dentro del programa de actividades que a nivel nacional desarrolla la Dirección General de Protección Civil se llevó a cabo en la factoría de Porto Pi un simulacro de incendio con carácter excepcional puesto que considerando que el siniestro alcanzara proporciones alarmantes se pusieron en marcha todos los recursos previstos por la citada Dirección General a nivel provincial y local, recibiendo el supuesto táctico la denominación de «Operación Vulcano» iniciada hacia las once y media de la mañana y que se prolongó por unas tres horas.

Asistió a la demostración el director general de Protección Civil, Federico Gallo; el vicepresidente ejecutivo del Consejo de Campsa, Dionisio Fernández y el ingeniero jefe de los servicios de Seguridad de la compañía, Julián Hervas especialmente desplazados desde Madrid.

La dirección y mando de la «Operación Vulcano» estuvo a cargo del gobernador civil y jefe provincial del servicio de Protección Jacinto Ballesté acompañado de todas las demás primeras autoridades militares y civiles de la provincia y locales.

## MEDIOS Y MISIONES

Los medios que intervinieron en el ejercicio y las misiones que tuvieron encomendadas fueron las siguientes.

**CAMPESA.**— Los servicios de alarma, incendios, salvamento y Sanidad cuidando de su cometido específico en la factoría en el desarrollo de la totalidad del simulacro. **Guardia Civil.**— Con la participación de dos jefes, cuatro oficiales, cinco suboficiales y cincuenta guardias se encargaron de montar el enla-

ce y transmisiones desde el puesto de mando y las dotaciones del subsector de tráfico jalonar y regular la circulación en los alrededores. **Policia Nacional.**— Un jefe, dos oficiales, dos sargentos, treinta y dos cabos y policías, un equipo de explosivos, un alférez médico y un ATS. Su función estuvo en acordonar el área siniestrada extendiendo su actividad a otros puntos.

**Policia Municipal.**— Un oficial, una unidad de Intervención Inmediata, dos motorizadas, una grúa y dos dotaciones de coches pa-

trullas. Entre otras misiones, facilitar el recorrido de los bomberos desde el parque y vigilar los accesos a la factoría.

**Bomberos.**— Participaron con dos auto-tanques, escalera automática, auto-plataforma, un vehículo auxiliar y dos coches ligeros.

**Cruz Roja.**— Socorristas con equipos de respiración autónoma y ambulancias.

**Sar.**— Un helicóptero con camilla.

**Marina de Guerra.**— Las dotaciones de los dragaminas a bordo y equipos de marinería en tierra protegiendo la Estación Naval.

## EJERCICIOS

Se inició la «Operación»



Junto al gobernador civil de la provincia, director general de Protección Civil y otras autoridades locales, los primeros monitores mallorquines. (Foto Cosme Vives).

## ● Aún alcanzando proporciones alarmantes apenas afectaría al exterior

con el supuesto del incendio de un camión cisterna en la zona del cargadero. Se culminó la demostración con el rescate del conductor del camión incendiado que había quedado desvanecido en el interior de la cabina, prestándole los auxilios precisos y la evacuación en ambulancia a un centro médico.

## INCENDIOS EN TANQUES

Desde el mismo punto de observación del ejercicio anterior, los asistentes presenciaron el simulacro de incendio del producto del tanque número uno registrado en la superficie del mismo. Se lanzó espuma sobre el tanque al tiempo que con el lanzamiento de agua se refrigeraban los tanques colindantes. Asimismo y a cargo de los bomberos corrió la acción de rescatar a una persona que se hallaba trabajando en la cúpula de uno de los cercanos tanques.

Seguidamente la simulación fue de un incendio en el tanque número 17. Al instante se puso en funcionamiento el sistema fijo de espuma del propio tanque y se procedió al refrigerado con agua de los colindantes.

## EN LA ESTACION NAVAL

La participación de la Marina de Guerra fue asimismo espectacular. En la rampa de la Estación Naval frontal a la factoría de Campsa, un equipo de marinería provistos de trajes contra incendios montó una batería de bombillos produciendo una densa cortina de agua, tomada del mar. A su vez y desde los dragaminas los equipos pusieron en funcionamiento las mangueras y considerando que el siniestro en Campsa se hubiera podido extender a las instalaciones portuarias y embarcaciones, los buques soltaron amarras y evolucionaron por la dársena.

Ayer, en el aeropuerto de Mahón



El obispo de Ciudadela, Antonio Deix, bendijo el nuevo avión incorporado a la flota de «Aviaco».

## Bendición del «Cala Galdana» nuevo avión de «Aviaco»

«Cala Galdana» es el nombre que se le ha impuesto al nuevo avión que ha adquirido «Aviaco», un «Super DC-8/63» que cubrirá especialmente las líneas «charter» de largo recorrido, como norte de Europa y Canarias, con probables conexiones con Baleares, además de las intercontinentales, es decir, Medio y Lejano Oriente, África y América.

Dicha compañía quiere reconocer de este modo la importancia que entre sus diferentes destinos ha jugado Menorca, isla en la que a partir de 1949 comenzó a introducirse la entonces recién creada empresa, y cuando otras transportistas como «Iberia», apenas operaban con Mahón.

El bautizo de la aeronave tuvo lugar ayer, en el aeropuerto menorquín, al que el «Super-DC-8/63» llegó minutos después de la una y media de la tarde procedente de Palma, donde media hora antes había efectuado una escala para recoger al titular y director general de la Consellería de Transportes, Antonio Borrás y Pedro Alba; al vicepresidente del consejo administrativo de la sociedad, José Saenz Insausti y otros altos cargos de la compañía y representantes de los medios informativos locales. El acto que se celebró en Menorca, y en el que también estuvieron presentes el subsecretario de Aviación Civil, Fernando Piña y las primeras autoridades de la isla, consistió en una ceremonia sencilla que se inició con la bendición del avión por parte del obispo don Antonio Deix.

Seguidamente, la niña Montserrat Marqués, madrina del avión, descubrió una bandera española que tapaba el nombre de «Cala Galdana», ofreciéndose a continuación a los asistentes un «cocktail» en cuyo transcurso el vicepresidente de «Aviaco» entregó al Consell Insular de Menorca, a los Ayuntamientos de Mahón y Ferrerías —en el término de este último se encuentra Cala Galdana— al aeropuerto menorquín y a dos establecimientos hoteleros una placa conmemorativa de la jornada.

## CARACTERISTICAS DEL AVION

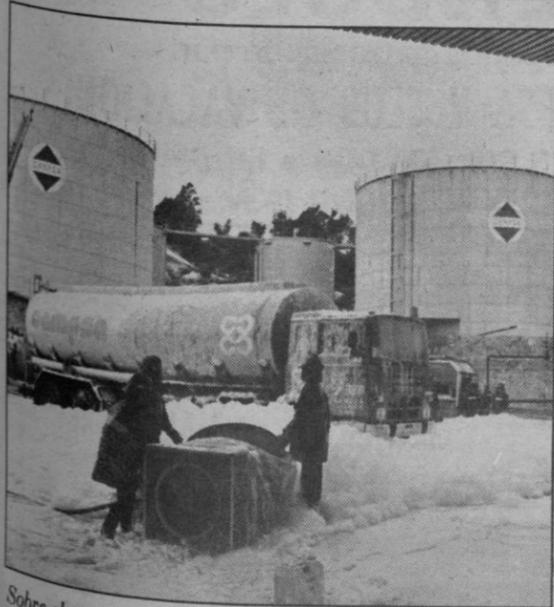
Este nuevo avión de «Aviaco», que pertenecía anteriormente a «Iberia», viene a completar la flota de cinco «Fokker F-25», diecinueve «DC-9», tres «DC-8/55» los cuatro «Super DC-8» que ya tenía «Aviaco» y que próximamente se verá incrementada con la compra de un «DC-10», con lo que la empresa, que sin olvidar sus servicios nacionales, está intentando penetrar con fuerza en los mercados intercontinentales, podrá satisfacer la demanda en aumento (3.255.000 pasajeros transportados en 1980).

El avión, que lleva la matrícula EC-BSD, está dotado de cuatro motores «Pratt & Whitney» de 19.000 libras de empuje por motor, cada uno de los cuales pesa 1.950 kilos. Tiene una envergadura de 45'2 metros, con una longitud de 47'2 y una altura de 13'2. Además de los equipos normales de radio y comunicaciones, dispone de sistemas duplicados para navegación inercial.

La compañía francesa «Unión de Transport Aérien» —UTA— ha sido la encargada de la reconversión interior del aparato, que ha pasado de una configuración de 208 pasajeros cuando pertenecía a «Iberia» a una versión adecuada para los vuelos «charter», aumentándose su capacidad a 250 plazas, con una separación entre asientos de 31 pulgadas, reformas que se han llevado a cabo con la previa autorización de las autoridades aeronáuticas españolas.

J.M.M.

Foto: T. MALDONADO



Sobre el supuesto camión cisterna incendiado y en su entorno se vertió espuma formando una espesa alfombra, como se aprecia en la foto. (Cosme Vives)



Sanitarios de la Cruz Roja prestan los primeros auxilios a un accidentado en espera de la evacuación. (Foto Cosme Vives)

## Círculo de Bellas Artes

## Los poemas de Rosa Vidal

En los salones del Casal Balaguer tuvo lugar antea-yer el acto de presentación del libro de poemas de Rosa Vidal, sencillamente titulado «Un libro». El acto dio comienzo con una charla del académico de Bellas Artes, escritor y periodista, Gaspar Sabater, que se ocupó de la poemática de la autora.

El local aparecía abarrotado. Terminada la disertación del crítico de arte, hizo uso de la palabra Mercedes Prat de Rodríguez Aguilera en una semblanza humana de Rosa Vidal.

Leyó asimismo unos versos, dedicados a la poetisa, Victoriano Ramis de Ayre-Flor y fue leído algún envío poético más.



Terminó el acto con unas palabras de gratitud de Rosa Vidal ante el homenaje en que se transformó la presentación del libro.

El libro, pulcramente impreso en Madrid, contiene sesenta exquisitos poemitas. La ilustración de la portada es de Izquierdo.

Foto Juanet

## Con la presencia de Cugat

## Abierta la exposición de Maruchi Ripoll



Con la presencia de Xavier Cugat, Maruchi Ripoll inauguró el jueves su exposición en Grifescoda. Se encontraban presentes las primeras autoridades y el director de la galería, Paco Grifé.

Maruchi Ripoll tiene una pintura fuerte. En su exposición tenía 38 óleos, 40 acuarelas y seis bronceos. Es una artista completa, con mucha garra y al mismo tiempo la dulzura de la mujer en sus esculturas.

En la foto de Juanet, Cugat, Ripoll y Paco Grifé, propietario de la galería de arte donde se exponen las obras de esta artista sollerense hasta el 31 de este mes.

## FERIA INTERNACIONAL TECNOLOGIA Y MODA DEL CALZADO

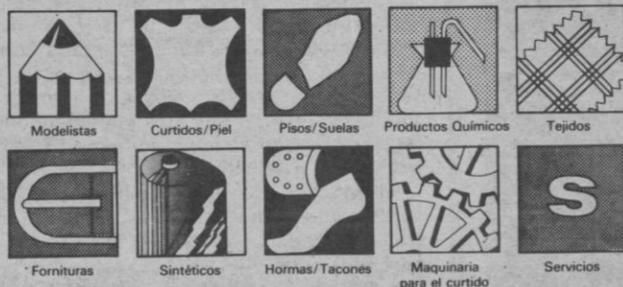
MODATECC es la Feria de las nuevas ideas para el calzado y la piel.

En MODATECC, se produce el lanzamiento al mercado de los nuevos productos, materias y técnicas. Y los modelistas y diseñadores le esperan para orientarle e informarle hacia donde se inspira la moda.

No se pierda "MODATECC" la Feria de los profesionales del calzado y manufacturas de piel. "Su Feria".

\* Entrada reservada exclusivamente para profesionales.

## SECTORES PARTICIPANTES EN MODATECC.



16-19  
NOVIEMBRE 1981



# MODATECC

FICIA ELDA ALICANTE

## Péndulo de día

Risas y lágrimas esta noche en Péndulo, programa radiofónico de Radio Popular (F.M.) del que les ofrecemos, como cada sábado, una primicia resumida. ¿De qué nos reímos los españoles y por qué lloramos? Alguien definió la comedia como una pieza en la que nos reímos de las miserias y penas de los demás, y la tragedia, cuando vemos reflejada en la obra nuestras propias miserias. ¿De qué se ríen Tip y Coll, La Trinca, Eugenio, Xesc Forteza, Pepe y tantos miles de españoles para los que el humor es lo último que se pierde? ¿Y qué motivos hay para dejar de contener el llanto?

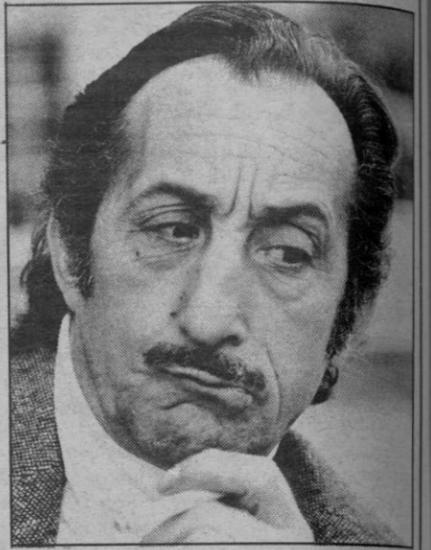
## RISAS Y MUECAS

No es preciso fruncir el ceño ni hacer muecas para hacer reír a la gente. Eugenio, humorista que cuenta chistes sin jamás reírse ni levantar la voz, declarará que puede hacer reír incluso contando la verdad. Pero, a diferencia de Tip y Coll, que no dejan de meterse con el Gobierno y con los políticos, Eugenio nunca se río a costa de los políticos. «Ellos que hagan lo suyo, que es la política, que yo hago lo mío que son los chistes», nos declaró, entre otras cosas ese humorista que ha recopilado más de 15.000 chistes populares. Por su parte, Tip no deja de mentar y de reírse de los políticos, confesando incluso una especie de simpatía por Tejero. «Si un día puedo, iré a visitarle, aunque no sé si se enfadará al ver mis bigotes porque le estoy haciendo la competencia». El suyo es un humor casi golpista, pero sin tacos.

La Trinca, por su parte, nos explica cómo nació y compusieron la famosa «Danza del sable». El de ellos es un humor más catalán y mediterráneo, como el de nuestros humoristas Xesc Forteza y Pepe. «Los cómicos estamos vacunados contra la risa —dice Xesc— pero yo, de vez en cuando me sonrío, porque soy un humorista nato y todo me hace gracia». Para Pep Roig, cronista de sucesos y dibujante humorista, la gente no se ríe sino que hace muecas: «La única risa sana que queda es la del niño, y aún así suele ser cruel porque se ríe de las torpezas de sus compañeros».

## LAGRIMAS Y PLAÑIDOS

Dentro del capítulo de las lágrimas, Péndulo recoge una entrevista con Javier Vinader, el llamado periodista Kamikaze que ayer se sentó en el banquillo de los acusados. Para él, el fiscal pide 26 años de cárcel por un reportaje publicado en Interviú tras el cual la ETA asesinó a dos de los hombres que salían en el reportaje como ultras del País Vasco. Javier se niega a considerar su bolígrafo como un arma. Yo estoy convencido de que el periodismo de investigación está en nuestro país en mantillas. Nunca



había habido tantas corrupciones y chanchulleros por descubrir y nunca tan pocas posibilidades para hacerlo».

Otro personaje que no se avergüenza de confesar que ha llorado, y mucho: Eleuterio Sánchez, alias el Lute, condenado a muerte e indultado. «Lloraba porque no podía hablar ni decirle al pueblo que admiraba mi valentía y proeza: «Pero, idiotas, ¿no véis que os están engañando? Que yo no soy ese tío valiente, que no tengo tantas agallas como dicen...». En contraste con las lágrimas de esta gente, está las de las profesionales del llanto, las plañideras que se dedican a gemir y lamentarse para arrancar lágrimas y recuerdos, a los que acompañan a los muertos. Péndulo entrevistó una de ellas, en Ibiza.

## MINUSVALIDOS FELICES

Una exclusiva de Péndulo de día y de noche, es la de vacaciones de 250 minusválidos en un hotel de Santa Ponsa. En el Verde Mar, invitados por Consultores del Mediterráneo y por Spantax, pasaron una semana de vacaciones minusválidos síquicos españoles y belgas, los cuales celebraron una fiesta la última noche. Una fiesta en la que cantaron, rieron, se divertieron y se olvidaron de sus penas. Entre ellos, nos sentimos casi desplazados y como avergonzados de nuestra normalidad.

Finalmente, es el doctor Vallejo Nájera, autor de «Locos egregios» el que nos habla de las risas y lágrimas de los españoles. Entre otras cosas, el doctor Vallejo nos declara que fueron los Reyes Católicos los que instituyeron el luto en España.

Chistes, cánticos de pena y esperanza, gritos de alegría, y las secciones especiales habituales terminan de redondear el tema de Péndulo que esta noche a las once hasta la una de la madrugada se emitirá por la frecuencia modulada de Radio Popular. Equipo PENDULO

## PENDULO

es un programa patrocinado por:

**BANKUNION, GESA Y CLUB DE VACACIONES**  
Esta noche de 23.00 a 01.00 de la madrugada  
en RADIO POPULAR (F.M.)

## Carretillas elevadoras



CIAL. ISLEÑA DE MAQUINARIA, S.A.  
GRUAS LLANERAS MORA

-VENTA-

Reparación y Alquiler

64-73-47 y 64-72-50  
Telex. 69198 NEMO-E

Lo demuestra Constantino Dragán, presidente de la Fundación Europea

## Los españoles llegamos a América 2.500 años antes que Colón

● El lunes comienza en Palma un symposium sobre el movimiento de los antiguos pueblos europeos

«Los españoles llegaron a América 2.500 años antes que Cristóbal Colón la descubriera. Y esto se sabe porque los tartessos, al necesitar estaño para el cobre que sacaban de sus minas y convertirlo en bronce, tuvieron que acudir a las Islas Británicas, de aquí a Islandia, Groenlandia y América del Norte. Una prueba concreta de esto la da el descubrimiento de una piedra con inscripción tartésica en el «Mount Hope Bay», en Rhode Island, y fue descrita por el rector del Yale College, Ezra Stiles. La piedra en cuestión, fue hallada en 1780 y su lectura descifrada por el estudioso americano Barry Fell en 1978», dijo ayer en conferencia de prensa el presidente de la Fundación Dragán, Josef Constantino Dragán, quien es el que promueve el III Symposium Internacional de Tracología que tendrá lugar en Palma desde el lunes al miércoles.

La Tracología es una rama centenaria de la arqueología de la historia antigua y ha sido ya objeto de tres congresos internacionales: Sofía, Budapest y Viena.

Constantino Dragán expuso ayer la teoría que piensa leer en el symposium que comienza el lunes. Sigue a Herodoto, el padre de la Historia en sus teorías. Herodoto viajó muchísimo y en sus escritos habla de los lodios, habitantes en la península de Anatolia, se trasladaron desde su país hacia Occidente alcanzando las penínsulas Itálica e Ibérica. Comenzaban así los pueblos etruscos y tartessos, respectivamente.

Sobre Tartessos hubo un congreso hace unos años en Jerez. Los conocimientos que se poseen sobre este pueblo pueden resumirse en que durante los siglos XIII—XII antes

de Jesucristo en las actuales ciudades de Sevilla o Carmona se aposentaba una importante nación: Tartesside. El alemán Adolfo Shultten investigó concienzudamente este pueblo en una isla que está actualmente sumergida. Los tartessos era agricultores y ganaderos. En sus tierras había bastante cobre y estaño. Era la época en que comenzaba la era del Bronce. En sus posesiones había poco estaño y lo necesitaban para crear la nueva aleación, con la que comerciaban con Mesopotamia. Poco a poco iban subiendo hacia el norte. Fueron en su búsqueda hasta Normandía. Construyeron grandes barcos para pasar el Canal de la Mancha y llegaron a las Islas Británicas. De aquí a Islandia, Groenlandia y América del Norte.

### EL SECRETO EN UNA PIEDRA

Gracias a los métodos fotográficos, se ha podido averiguar la inscripción tartésica en una piedra hallada en 1780. En ella se escribieron las fechas en que llegaron unos barcos desde Europa. Barry Fell pensaba que estaba escrita en alfabeto fenicio, pero lo está en etrusco, que es el que usaban los tartessos.

Esta teoría ha revolucionado las universidades americanas, donde Dragán ha pronunciado conferencias. En el Boston College dio una el pasado mes de abril sobre este tema y los americanos están tan inte-

resados en conocer su historia precolombina, que le han hecho otra invitación para todo un mes, en abril del 82.

### LA COMUNIDAD CULTURAL EUROPEA

Los objetivos básicos de este symposium es la de acercar el punto de vista de importantes investigadores de Europa y buscar conjuntamente las corrientes culturales que unen los Pueblos del Viejo Continente.

Es uno de los objetivos de la Fundación Europea Dragán, que está interesada en facilitar entre los pueblos europeos un conocimiento recíproco mejor y en modo Particular de su cultura, de su historia y de la contribución que cada uno de ellos ha dado para la formación de la civilización europea, así como contribuir al desarrollo armónico de la cultura en Europa por medio de la constitución de una Comunidad Cultural Europea.

### EUROPA, CENTRO DEL MUNDO

Y la civilización de todos los pueblos europeos se ha impuesto en todo el mundo. La teoría la explica Dragán de la siguiente forma: «He podido apreciar como hipótesis de trabajo que cada 13.000 años hay un nuevo ciclo de glaciación.

Esto es fácilmente explicable. La Tierra tiene 14 tipos de movimientos distintos. Vamos a explicar tres. Uno alrededor del Sol, y este también se mueve en la Vía Láctea acompañando consigo a todos sus planetas. Otro movimiento de la Tierra es sobre su eje, siendo una rotación completa cada 24 horas, pero antiguamente los días eran 23 (estoy hablando de millones de años atrás). En un futuro la Tierra tendrá días de 25 horas; es decir La Tierra se frena en su



velocidad de rotación. Esto es comprobable. Como lo han publicado varias noticias de prensa sacadas de distintos observatorios científicos. (No hace mucho en un diario local ví una información que decía que la Tierra tenía aquel día una duración de 1/3.000 segundos menos) Y hay un tercer movimiento de precisión. Este es el más importante. La Tierra tiene un eje inclinado, el recorrido que efectúa es similar

al de una peonza que se cae. El eje se adelanta un grado cada 72 años. Supone que hay un ciclo cada 13.000 años. Esto es lo que ha hecho que hace milenios de años el Sahara fuera un jardín y en Europa hubiera leones y mamuts. Se ha podido averiguar gracias a los depósitos de «loess», depósitos de flora y fauna de aquel tiempo. En mi teoría veo que el diluvio coincidió con un período de deshielo y así la

última glaciación, denominada «Wurm» que duró del 75.000 al 10.000 antes de J.C. tuvo períodos de 13.000 años. Todo esto hizo que en el valle del Danubio se desarrollara una civilización que se desarrolló por todo el mundo: Eran los dacios y los getas; es decir los tracios, cuyos movimientos estudiaremos próximamente.

RIVERO  
Foto: Delphi

### La playa de Alcudia

### CAEB: sí a las instalaciones

Dos autorizaciones concedidas mediante las correspondientes Ordenes ministeriales por la Dirección General de Puertos y Costas para construir determinadas instalaciones en la Playa de Alcudia han sido contestadas por un estado de opinión contrario a que los titulares del derecho a realizarlas lleven adelante las mismas. Frente al problema en cuestión, la CAEB manifiesta que su criterio es que la actualización de la Administración y del peticionario ha sido correcta formal y sustantivamente y que las autorizaciones son ejecutivas siempre que se cumplan las obligaciones que las propias ordenes ministeriales establecen.

Finalmente hace saber la CAEB que no comparte posturas, actitudes y presiones que aun cuando no sean contrarios a Ley constituyen comportamientos perturbadores, extorsionadores y perjudiciales para las personas titulares y que expresan a juicio de la Confederación falta de acatamiento y respeto al ejercicio legítimo de la Administración Pública.

### En 1983

## La Comisión del Medio Ambiente se reunirá en Palma

La Comisión Encargada del Medio Ambiente, perteneciente a la Unión Geográfica Internacional, acordó en la reunión celebrada en México hace varios días llevar a cabo su próximo encuentro, en 1983, en Palma.

En la reunión de México nuestro representante, Bartolomé Barceló, catedrático del departamento de geografía, perteneciente a la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Palma, expuso a la mencionada comisión el trabajo realizado por su sección universitaria, a raíz de un encargo del ICONA, sobre la Albufera de Alcudia y su problemática que fue extraordinariamente acogido por los restantes miembros de la comisión quienes recogieron, en las conclusiones finales del congreso su preocupación por el tema.

La elección de Palma como sede de la próxima reunión se debe, fundamentalmente, a la gran problemática que presenta el medio ambiente del Mediterráneo y el problema de la progresiva contaminación que viene sufriendo al ser un mar cerrado que presenta graves dificultades para la renovación de sus aguas.

# FESTES DE LA BEATA

HOY 14 de Noviembre 1981 A les 19 hores



## Colcada del Carro Triomfal de Santa Catalina Thomàs

ITINERARI: Escola d'Arts i Oficis, Via Roma, Jardí Botànic, Plaça Santa Magdalena, Beata Catalina Thomàs, La Rambla, Navarra, General Weyler, Plaça Santa Catalina Thomàs, Unió, Pius XII, Passeig des Born.

Amb el patrocinio del CONSELL INSULAR DE MALLORCA

## Marratxí

## Tendremos consultorio médico en el Pla de Na Tesa

Como ya comentamos la semana pasada siguen los montones de basura por los suelos, y sin esmerarse ni los que la vierten ni los servicios encargados de la limpieza. ¿Para cuando la respuesta?

El sábado día 8 tuvo lugar en Sant Marçal una trobada de donantes de sangre en la que actuaron los dos grupos de Boleros del Pla de Na Tesa dirigidos por Guillermo Durán y Bernat Cabot. En lo que se refiere a la «Festa» sabemos que uno de los organizadores es Antonio Calafat, que ha realizado una magnífica labor. En lo que se refiere a los dos grupos de bojeros, intentaremos un amplio reportaje en próximas crónicas.

Sin saber a ciencia cierta para cuándo, pero la noticia importante es que en el último Pleno se aprobó una consulta médica en el Pla de Na Tesa. También en próximas ediciones podremos informar de ello; pero de momento confirmamos la buena noticia.

## DEPORTES

Mejor no pudo ir la jornada para los de Marratxí. Como decíamos la semana pasada, en 2.ª Regional el Marratxí logró un buen empate en Lloret.

Y en 3.ª Regional el C. D. Pla de Na Tesa, que sigue su paso firme hacia la 2.ª Regional, ganó a domicilio a la R. Murciana por uno a dos.

Xisco Barceló

## Inca, día a día

# Al final habrá dos «foguerons»

La polémica de los «foguerons», como podría ser llamada, tendrá su final hoy sábado. La «Associació de Comerciants d'Inca», organizará un «fogaró», cuya organización le fue concedida por el Ayuntamiento lo que originó la polémica que todos conocen. Este «fogaró» tendrá lugar en la «Plaça des Bestiar». Por su parte, la «Obra Cultural Balear d'Inca» organizará otro en la Plaza de España, delante del Ayuntamiento. En ambos habrá butifarrones, longanizas y «vi de gratis» además de «balladors, conçons i festa». En definitiva, la noche del sábado en Inca estará muy animada.

Foto Quetglas



Los próximos días 17 y 18

## Donación de sangre en nuestra ciudad

El próximo martes día 17 y miércoles día 18 la Unidad Móvil de la Hermandad de Donantes de Sangre de la Seguridad Social (Son Dureta) se trasladará a Inca para dos jornadas de extracción de sangre entre los voluntarios de tan humanitaria obra.

Las sesiones darán comienzo a las cinco de la tarde en el Centro de Higiene de la Calle Duretá, cedido por tal motivo por el Ayuntamiento de Inca.

Se invita a todas las personas de Inca a dar un poco de su sangre para cooperar en la salvación de vidas ajenas. Si bien la generosidad de parte de la población de Inca es manifiesta, no alcanza todavía nuestra ciudad los índices de las medias normales, por lo que se hace un llamamiento especial a las personas de cualquier condición que aún no pertenecen a la Hermandad de Donantes de Sangre.

## Deporte escolar en el «Dijous Bó»

Dentro de la programación general de las fiestas del Dijous Bo 1981 figuran dos jornadas deportivas dirigidas a los escolares de la isla, que organiza el Ayuntamiento de Inca en colaboración con el Consejo Superior de Deportes de Baleares.

Para el jueves día 9 a las 10 h. de la mañana se celebrará en el Campo Municipal de Deportes de Inca el IX Concurso de Tiro Neumático para el alumnado de E.G.B., B.U.P. y Formación Profesional. Para los

concurstantes que consigan mayor puntuación habrá 20 premios.

Luego, el sábado día 21 a partir de las 9,30 h. de la mañana se correrá el XIV cross escolar en los alrededores del Campo Municipal de Deportes de Inca. Las categorías serán cuatro: dos para alumnos y dos para alumnas, que procedan de E.G.B., B.U.P. y Formación Profesional.

Los premios a repartir superan los cien, es decir más de veinticinco por categoría y carrera.

# ANDORRA

Puente de la Inmaculada  
Salida 5 Diciembre - Avión  
Regreso 9 Diciembre - Barco  
Pensión completa  
Precio 12.565 ptas.

VIAJES  
**KRONOS** S.A.

Bonaire, 6  
Tels. 225743  
223746

## FUERZAS ELECTRICAS DE CATALUÑA, S.A. (F.E.C.S.A.)

Suscripción pública de obligaciones simples amortizable en 10 años

Interés anual:

14,25 por ciento

Precio de emisión y reembolso:  
50.000 pesetas por obligación.

Régimen Fiscal:

Los suscriptores de estas obligaciones podrán deducir de la cuota del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas correspondiente al año 1981, el 20% de la cantidad invertida en dicho año, en las condiciones de las Leyes de los impuestos citados. Para personas físicas la renta invertida no puede ser superior al 25% de la base imponible y deberán mantenerse en cartera tres años.

Esta emisión goza de una reducción en la base imponible del 95% respecto del Impuesto sobre Transmisiones Patrimoniales y Actos Jurídicos Documentados que grave los actos, contratos y documentos necesarios para la emisión del empréstito.

La Sociedad se ha acogido al régimen transitorio establecido en los Artículos 13 y 14 del Real Decreto 357/1979, por lo que el obligacionista sujeto con carácter general al Impuesto sobre Sociedades o al de la Renta de Personas Físicas, podrá deducir de las cuotas correspondientes a dichos impuestos, la cantidad que se hubiese retenido de no existir bonificación —24 por cien del interés nominal— y hasta el límite de dicha cuota, salvo las excepciones establecidas en el R.D. mencionado.

Cuantía total:

3.000 millones de pesetas.

Suscripción pública:

A partir del 11 de Noviembre y hasta el 2 de Diciembre próximo, para las obligaciones 1 al 24.000 (1.200 millones nominales) y en otra fecha posterior a determinar por la Dirección General de Política Financiera, para las obligaciones núms. 24.001 al 60.000 (1.800 millones nominales).

El folleto de la emisión puede obtenerse gratuitamente en las entidades encargadas de la colocación de la emisión, que son las siguientes: Banca Catalana, Banca March, Banco Central, Banco Industrial de Cataluña, Banco Pastor, Banco de Progreso, Banco de Santander, Banco de Valencia, Federación Catalano-Balear de Cajas de Ahorros, Confederación Española de Cajas de Ahorros y en todas las Cajas de Ahorros de España.

Barcelona, 7 de noviembre de 1981.  
(Autorizado por la D.G.P.F.)

## Islas

### MENORCA

La comisión de gobierno del Consell Insular ha decidido aplazar las representaciones de «Lucrecia» que tan apresuradamente quería el conseller de Cultura que fuera subvencionada y puesta en escena. Antes de comprometer una tan importante subvención la comisión del Consell entiende que debería contarse con una garantía de asistencia de público. En Palma la recaudación durante un mes alcanzó unas cien mil pesetas. Fueron muchas las representaciones en que los espectadores fueron inferiores a diez. Si bien en Menorca pudiera tener el aliciente de ser el autor nacido doscientos años atrás en la tierra y ser emnorquín el escenógrafo, la crítica expuso y trató ampliamente los defectos que condujeron al resultado comentado.

Antonio Casero ha expuesto los motivos de dejar el cargo de concejal delegado de relaciones públicas. Estaba preparado, asegura Casero, para hacer llegar el Ayuntamiento al pueblo y el pueblo al Ayuntamiento «pero en dos años y medio no me han dejado». Añadió el concejal «entré para trabajar» y «me voy porque no quieren que trabaje».

El Ayuntamiento de Maó está fuertemente preocupado por la contaminación que crean las aguas residuales en el Polígono Industrial de la capital menorquina.

Alianza Popular ha dado a conocer que su conseller no piensa asistir ni integrarse en la comisión o asamblea que debe estudiar y votar el Estatuto. En la reunión se procedió a evaluar la actual situación política y la ne-

gativa centrista a seguir por el camino de la gran derecha exigido por Fraga.

### IBIZA - FORMENTERA

Más de tres horas se prolongó anteayer la sesión de la Junta Electoral de Zona dedicada al estudio de los recursos presentados con relación a los plenos de San Antonio relativos a la iniciativa autonómica. Parece que ha podido filtrarse que ha sido bien poco no hay problemas en cuanto al pleno de la iniciativa autonómica en sí.

Las únicas dudas a que la Junta ha podido llegar se refieren a la forma en que el acta refleja el hecho de darse por enterado el pleno extraordinario previo de la expulsión del partido socialista del regidor Babot. El pleno fue convocado con el objeto de darse por enterados y al parecer el acta no recoge correctamente, se dice, esta circunstancia.

La constitución del Consorcio para la realización de la Planta potabilizadora Ibiza/Formentera, va a ser cosa de días.

También la comisión de gobierno ocupa su atención en los problemas de los Ayuntamientos de San Antonio y San José relativos a la bahía de Portmany. Parece que los ayuntamientos en cuestión deberán abstenerse de conceder cualquier licencia de apertura o permiso de funcionamiento si no constan plenamente la satisfacción de todos los requisitos sanitarios.

Va a desarrollarse un curso de expresión plástica cerámica a cargo de un importante ceramista ibicenco. La matrícula será libre y se espera una numerosa asistencia.

Pollensa

Dionis Bennàsar será nombrado hijo ilustre

El presidente del Consell General Interinsular, Jeroni Albertí, procederá el próximo domingo, día quince, a descubrir el retrato del ilustre pintor Dionis Bennàsar que figurará, a partir de este momento, en la colección de retratos de hijos ilustres de nuestra ciudad.

El brillante pintor que ha inmortalizado y difundido más allá de nuestras fronteras los paisajes de Pollensa será nombrado, poco antes de que se proceda a descubrir el retrato, hijo ilustre, en sesión plenaria del consistorio.

Los actos finalizarán con un discurso biográfico a cargo del licenciado en Filosofía y Letras y director del museo municipal de Pollensa, Ramón Rabassa Enseñat.

Buñola

Homenaje al pintor Santiago Rusiñol



Organizado por el Magnífico Ayuntamiento de Buñola y la Coordinadora Cultural tendrá lugar, los próximos días catorce y quince de los corrientes, el homenaje que la mencionada población brinda al extraordinario pintor en el cincuenta aniversario de su fallecimiento.

Entre los actos programados para la celebración cabe destacar la inauguración, el sábado 14, de la exposición de pintura, libros y recuerdos de Santiago Rusiñol, dos conferencias a celebrar en la iglesia parroquial de la población sobre las estancias del pintor en nuestra isla y el concierto que se celebrará en el mismo marco y que será ofrecido por la Rondalla Juvenil, Coro Infantil y Coral Polifónica.

Mañana, día 15, habrá un encuentro plástico infantil en la plaza y una velada folklórica a cargo de la escuela de baile.

Binisalem Creación de un club-escuela de natación

Para el próximo día 14 está prevista la inauguración de la nueva piscina climatizada de Es Molinot, propiedad de Pedro Sastre y que tendrá como entrenadores a Evaristo Cardell y Sebastián Martorell, hasta hace poco entrenadores del C. N. Palma.

La piscina, que anterior-

mente era descubierta, ha sido cubierta con un globo y se han instalado calderas y compresores para mantener la temperatura del agua a 24°C y la ambiental a unos 30°C. Además se han construido nuevos vestuarios y salas diversas.

El presupuesto de estas obras de climatización ascien-

de a nueve millones y medio de Ptas.; el mantenimiento diario de la piscina será de unas 6.000 Ptas.

Para el día de la inauguración está prevista una exhibición y el pase de una película presentando los métodos que seguirá esta escuela.

Las clases empezarán el día

16 de este mismo mes y comprenden cursillos escolares, sociales, escuela permanente de adultos...; se tiene en proyecto la realización de sesiones de natación terapéutica.

HOMENAJE

Mañana domingo día 15, antes del inicio del encuentro

de fútbol que disputarán el C. F. Binisalem y el C. D. Alayor, la actual directiva del conjunto binisalemer hará entrega de una placa conmemorativa, como homenaje póstumo, a Margarita Pol, viuda del desaparecido presidente del C. F. Binisalem Jaime Vachiano Biliboni. M. M. Salom



Su negocio seguro en Ocaso, S.A.

LOS empresarios con mentalidad moderna son conscientes de que sin una eficaz política de seguridad no es posible una gestión empresarial óptima. Esto es igualmente cierto ya se trate de garantizar la seguridad de los operarios, como de proteger los bienes industriales y comerciales, o de salvaguardar el propio curso financiero del negocio.

La Compañía de Seguros Ocaso ha estudiado minuciosamente las necesidades de protección de los diversos sectores de actividad empresarial y ha desarrollado, en consecuencia,

una amplia gama de fórmulas específicas que pueden en rigor considerarse como las más aptas para cumplir a plena satisfacción los objetivos del empresario en materia de protección. Se trata de los *multirriesgos*, fórmulas actuales, realmente innovadoras, ajustadas con la máxima precisión a las expectativas del empresario y a las características de cada situación industrial concreta. Fórmulas ágiles y eficaces que consiguen reducir apreciablemente el coste garantizando la protección más completa contra un mayor número de riesgos.

Sea cual sea el tipo de negocio en que Vd. se desenvuelve, Ocaso le

brinda la solución más idónea para protegerlo. Y la más rentable.

- ① Multirriesgo de Comercios
- ② Multirriesgo Talleres e Industrias
- ③ Multirriesgo del Hotel
- ④ Multirriesgo de la Sanidad
- ⑤ Multirriesgo de Ordenadores
- ⑥ Seguro de Incendios
- ⑦ Seguro de Robo
- ⑧ Seguro de Cristales
- ⑨ Responsabilidad Civil General
- ⑩ Seguro de Accidentes
- ⑪ Multirriesgo de la Construcción
- ⑫ Seguro de Crédito Vivienda
- ⑬ Seguros Agrarios
- ⑭ Seguro de Pérdida de Beneficios
- ⑮ Avería y Montaje de Maquinaria
- ⑯ Seguro de Transportes de Mercancías
- ⑰ Seguro de Cascos

## CLUB DE AMIGOS

(PRIVADO)

PARA MATRIMONIOS Y PERSONAS LIBERADAS, SERIEDAD Y DISCRECIÓN. MUY APROPIADO PARA SEÑORAS SOLITARIAS

Tel. 23 70 24  
HORARIO DE 19 A 2

## FAROLAS TERRAZA Y JARDIN



Electrica Española

costa y nobara nº9-tel.46 27 66



GAS Y ELECTRICIDAD, S.A.

## INTERRUPCIONES DEL SERVICIO ELECTRICO

LUNES. DIA 16  
De 8 a 14 h.

Zonas de Salinas de Levante, Las Colonias, Colonia San Jorge, Es Coto y S'Avall.

LUNES. DIA 16  
De 8 a 13,30 h.

Pueblos de Campanet y Moscarí, zona rural comprendida entre los dos citados pueblos y zona de Son Bordo.

De 8 a 8,30 y de 13 a 13,30 horas.

Pueblo de Búger y zonas de Son Borrás, Fca. Terrazos y Plásticos.

De todo lo cual se ha dado previamente cuenta a la Delegación Provincial del Ministerio de Industria y Energía.

# Manacor, día a día

Ante el Manacor-Portmany

## Precaución rojiblanca

Nadie duda en absoluto del potencial del equipo ibicenco que el próximo domingo rinde visita al C.D. Manacor, su clasificación, su elevado presupuesto y sobre todo los goles marcados, son aval suficiente para que las huestes de Ríos lo esperen con la debida precaución. Si es cierto que la victoria conseguida por los rojiblancos en el feudo del Murense ha servido para alimentar la moral de los jugadores, pero esto no quiere decir que se haya conseguido la meta propuesta, un peligro al cual el Manacor es muy propenso, el salir el domingo demasiado confiado sin duda le llevaría al desastre.

### PROBLEMAS DE ALINEACION

En el partido de entreno del pasado jueves, pudimos apreciar que Ríos tendrá algún que otro problema debido a las lesiones, no pudiéndonos confirmar la alineación por tales circunstancias, a tenor de lo presenciado y en espera de las posibles recuperaciones, saldrán los siguientes jugadores: Parera o Juanito

en puerta, M. Munar, Carlos Mut o Alcover, Pastor y Salas en la cobertura; F.

Munar, Bauzá y Mira o Vidal en la medular, siendo Llull, Riera y Nicolau o Loren los que formen la tripleta atacante.

### EL TERRENO DE JUEGO, NIVELADO

Desde hacía bastante tiempo se venía apreciando una desnivelación en el terreno de juego de Na Capellera, lo que hacía difícil a los jugadores el control del balón. A partir del próximo domingo este problema queda solucionado. Y ya que estamos metidos en ello deseáramos poder dar la noticia de que en vez de una nivelación de terreno hemos pasado a la construcción de un polideportivo tan urgente para nuestro abandonado en instalaciones ambiente deportivo. Esperemos que algún día veamos colmada esta ilusión.

Sevi

Foto: Alfonso



Equipo del Club Deportivo Manacor, que mañana se enfrentará al Portmany.— Foto Alfonso

En la sala de «Sa Nostra»

## Expone Annika Raitasuo

Por vez primera en Mallorca y por supuesto en Manacor, tiene abierta una exposición de acuarelas Annika Raitasuo. Se trata de una pintora nacida en Helsinki en 1951, que estudió arte en su ciudad natal y posteriormente en Lahti hasta 1975, habiendo realizado numerosas exposiciones individuales y colectivas en Finlandia y haber obtenido distinciones y becas entre 1974 y 1980.

Su obra «encuentra solu-

ciones vivas de formas y personajes espontáneos eligiendo los colores de modo que parece no quedar otra alternativa posible», es realmente interesantísima, y resulta ciertamente lamentable que no haya tenido mayor difusión previa su exposición, para ser admirada por una mayor cantidad de público.

Permanecerá abierta la colección de acuarelas hasta mañana domingo por la mañana.

## Hoy, sábado 14

### CINES

Cine Goya: «Perros de paja» y «Que puñetera familia»

Sala Imperial: «Superman II» y «La bella y el niño»

### EXPOSICIONES

Casa de Cultura «Sa Nostra». Acuarelas de Annika Raitasuo.

### DEPORTES

Hipódromo de Manacor: 8 carreras de caballos (15 h.)

### SERVICIOS DE TURNO

Farmacias: A. Pérez (C. Nueva) y C. Mestre (A. Mossén Alcover)

### URGENCIAS

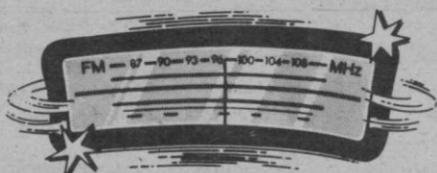
Policía Municipal: 550063. Parque Bomberos: 550080. Guardia Civil: 550122. Clínica Municipal: 550050. Policía Nacional: 550044. Ambulatorio Insalud: 552393. Guardia C. Tráfico: 551996. Ambulancias: 550063

### AUTOCARES

Manacor — Palma: 8,30 - 10,00 - 14,45 - 18,00. Palma — Manacor: 10,00 - 13,30 - 17,15 - 19,45. Manacor — Porto Cristo: 7,30 - 10,00 - 11,15 - 14,45 - 18,30 - 20,45. Porto Cristo — Manacor: 8,00 - 9,40 - 12,50 - 14,15 - 17,30 - 19,15 - 20,00. Manacor — Calas de Mallorca: 7,00 - 18,15. Calas de Mallorca — Manacor: 7,45 - 19,00.

# Coge la onda.

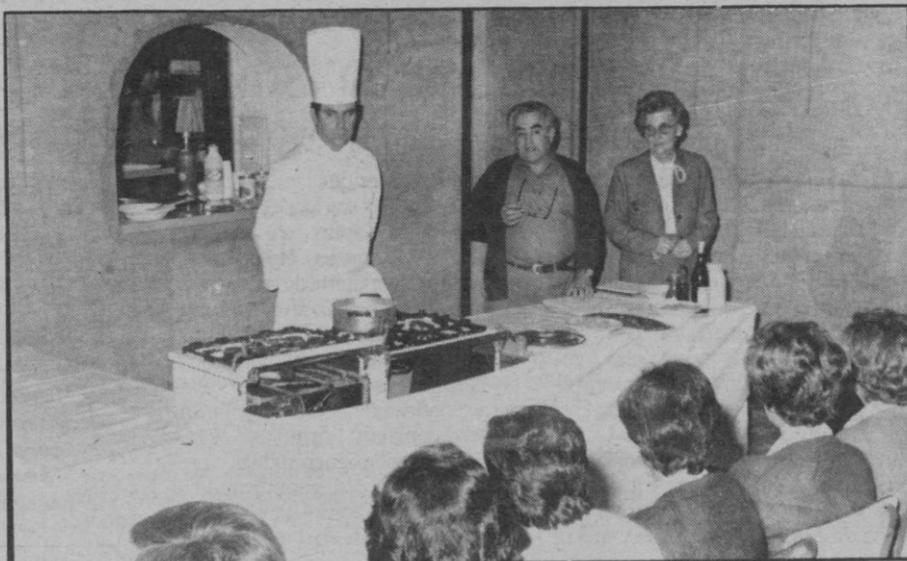
Radio Mallorca F.M.



Escucha los 40 Principales de la SER.

SER La otra Radio. La de los Principales.

## Empezó el curso de cocina



Con una puntualidad realmente extraordinaria, lunes a las 6 de la tarde, dio comienzo en el Centro Social del Ministerio de Cultura en Manacor un curso de cocina completísimo según el programa previsto, que se desarrolla lunes, miércoles y viernes hasta el 10 de diciembre.

Asisten al mismo unas cincuenta señoras y señoritas en su mayoría y el joven cocinero de Ca'n March.

En el momento de la inauguración, junto al cocinero-profesor del curso, Salvador Bauzá Garí, acreditado cocinero de Calas de Mallorca, pronuncia unas palabras (fotografía) el jefe de la oficina del Ministerio de Cultura en Manacor, Salvador Bauzá Gelabert.

Foto: Alfonso

Por parte de Suiza

## Extradición para un secuestrador de «Quini»

LAUSANA (Suiza).— El Tribunal Federal Helvético ha concedido la extradición del español Fernando Martín Pellejero, uno de los presuntos implicados en el secuestro del futbolista Enrique Castro «Quini», ocurrido a principios de este año, pudo saberse en fuentes próximas a la judicatura suiza.

Pellejero fue detenido el día 25 de marzo en Ginebra, después de que hubiera realizado ciertas gestiones ante una entidad bancaria de esta ciudad, para ingresar parte del importe del rescate pagado por el rescate del futbolista del Fútbol Club Barcelona.

El Tribunal Federal rechazó los recursos formulados por Fernando Pellejero, que aludía a «eventuales torturas» que pudiera sufrir por parte de la policía española.

Las autoridades judiciales suizas estiman que no hay razón alguna para dudar que España no vaya a aplicar la convención europea de los derechos del hombre, cuyo protocolo ha firmado y que destierra por completo la tortura.

De momento se ignora la fecha en que Pellejero será entregado a las autoridades españolas.

## «The Economist» de Londres pide solidaridad con España

LONDRES.— «Toda Europa necesita una España democrática», concluye un editorial de la revista británica «The Economist» en su último número.

Al analizar la evolución democrática española, dice la publicación que «en vez de dar un bandazo hacia la extrema izquierda en reacción a casi medio siglo de dictadura, los votantes españoles optaron sosegadamente por gobiernos centroderechistas en dos elecciones generales».

Añade que «el principal partido de la oposición, el Partido Socialista Obrero Español, ha cooperado con el Gobierno en la mayoría de asuntos, y en su congreso nacional ha adoptado la nacionalización del suministro eléctrico como lo más radical».

También destaca que los sindicatos han aguantado tenazmente años de restricciones salariales y desempleo en aumento, y en las elecciones para los parlamentos regionales los partidos centristas o centroderechistas han triunfado sobre los separatistas.

El editorial de «The Economist» concluye que los «vecinos» pueden hacer tres cosas para ayudar a España:

- A) La Alianza Atlántica (OTAN) debería dar la bienvenida a España con los brazos abiertos.
- B) La Comunidad Económica Europea (y sobre todo la Francia de Mitterrand) debería hacer lo propio.
- C) Francia debería dejar de dar cobijo a los terroristas vascos.

## Fondo de Compensación Interterritorial

### Casi 2.000 millones para las Baleares

MADRID.— El cálculo para la distribución del fondo de compensación interterritorial ha sido realizado con cifras de renta per cápita y población correspondientes al año 1977, según consta en la memoria que será adjuntada al proyecto de ley del fondo.

En la memoria adjunta al texto del proyecto de ley del fondo de compensación figura una propuesta definitiva de distribuciones de los recursos que suman 180.000 millones de pesetas. De este reparto final corresponden a Baleares la cantidad de 1.966,9 millones. De esta manera —se indica— se valora el hecho insular, en relación con la lejanía del territorio de la península.

### Continúa descendiendo el nivel de los embalses

MADRID.— El nivel de los embalses españoles ha descendido, durante la última semana, en 325 hectómetros, lo que equivale a un 0,80 por ciento de su capacidad total. Las precipitaciones en este mismo período han sido, según el Ministerio de Obras Públicas, inapreciables.

En los embalses eléctricos la reserva de agua ha disminuido en 245 hectómetros cúbicos —el 0,53 de su capacidad—. En el resto de los embalses la reserva ha disminuido en 80 hectómetros cúbicos —el 0,34 de su capacidad».

## Calvo Sotelo presidente provisional de UCD

# Dimitió Rodríguez Sahagún

● Suárez piensa en retirarse de sus cargos políticos



MADRID.— El presidente de UCD Agustín Rodríguez Sahagún presentó su renuncia al cargo, y fue designado el secretario general, Rafael Calvo Ortega, presidente del partido en funciones hasta que se reúna el comité político.

El señor Calvo Ortega seguirá siendo, a la vez, secretario general de UCD, cargo que desempeñaba actualmente.

Más adelante señaló que el protagonista de la reunión había sido Agustín Rodríguez Sahagún. Incidiendo en este aspecto, otras fuentes de UCD que han estado presentes en la reunión del ejecutivo han dicho a Europa Press que los miembros del comité habían tributado un aplauso cerrado al señor Rodríguez Sahagún en señal de homenaje.

### LAS AUSENCIAS DE LA REUNION

Preguntado por la interpretación que daba a las ausencias que se habían producido en la reunión del ejecutivo de UCD, el señor Calvo Sotelo afirmó: «Tan sólo se ha producido una ausencia notable, la de Adolfo Suárez, que se encontraba al mismo tiempo de la reunión en una clínica, donde estaba siendo sometido uno de sus hijos a una intervención quirúrgica. Al comité ejecutivo ha llegado una comunicación indicando que dicha operación ha transcurrido satisfactoriamente».

En este mismo sentido el secretario de Adolfo Suárez, su cuñado Aurelio Delgado, estuvo en el hotel donde se celebró la reunión del ejecutivo centrista, para informarse de su desarrollo y duración, y ver la posibilidad de que pudiera llegar a tiempo Adolfo Suárez, lo que no ha podido ser, debido al corto desarrollo de la ejecutiva (poco menos de una hora).

Respecto a la integración de las distintas corrientes centristas en el seno del partido, tras la reunión de ayer, Calvo Sotelo señaló que éste era un programa que siempre había tenido en cuenta.

Respecto a la integración de las distintas corrientes centristas en el seno del partido, tras la reunión de ayer, Calvo Sotelo señaló que éste era un programa que siempre había tenido en cuenta.

### SUAREZ NO ABANDONARA LA POLITICA

El ex-presidente del Gobierno Adolfo Suárez no abandonará la política activa, aunque podría estar reconsiderando su pertenencia a UCD, según han declarado a Radio Nacional de España personas allegadas al presidente de honor del partido. Como se sabe, otras personas que conversaron con Adolfo Suárez la tarde, del jueves, dijeron que el dirigente centrista les había comunicado su deseo de retirarse de la política activa, y podría haberlo hecho ayer mismo, viernes.

### SUAREZ CELEBRA EL JUEVES UNA LARGA REUNION CON SU EQUIPO

Adolfo Suárez, expresidente del Gobierno y presidente de honor de UCD, mantuvo el jueves una larga reunión con las personas de su equipo y dirigentes del llamado sector suarista.

Según se ha informado a Europa Press, los reunidos abordaron la situación interna del partido, la reunión que el viernes celebra el comité ejecutivo de UCD, así como una posible decisión de Adolfo Suárez en el sentido de retirarse de puestos políticos que actualmente ocupa.

### CARTA DE CALVO SOTELO A RODRIGUEZ SAHAGUN

El presidente del Gobierno, Leopoldo Calvo Sotelo, dirigió una carta al presidente de UCD, Agustín Rodríguez Sahagún, en relación con la situación del partido y las posibles salidas. Esta carta fue dada a conocer en la reunión del Comité Ejecutivo de UCD y dice lo siguiente:

«Querido Agustín: Después de nuestras conversaciones de los últimos días, en las que hemos analizado juntos la situación compleja por la que atravesamos y las soluciones globales más convenientes, quiero agradecerle una vez más la franqueza, la calidad humana y la generosidad personal que has manifestado en todo momento. Y quiero decir esto por escrito, porque también por escrito han aparecido en algunos medios informaciones injustas y deformadas sobre tu figura política y tu persona, que lamenta muy de verdad».

Agradezco y valoro el apoyo permanente que me has dado como presidente de UCD a lo largo de los meses difíciles que llevo en la presidencia del Gobierno. Meses que han sido también difíciles para ti y en los que has llevado adelante una eficaz gestión al frente del partido, buscando en todo momento su integración interna y su penetración creciente en la sociedad. De los frutos de esa labor y de la capacidad de movilización del partido, he sido testigo directo en mis viajes a provincias.

### UNION DE LAS PRESIDENCIAS

Cuando en nuestras últimas conversaciones te he expuesto mi opinión sobre la conveniencia de volver a unir las presidencias del Gobierno y del partido, lo he hecho movido solamente por razones objetivas y, ante todo, por mi convicción de que en una sociedad como la nuestra basta que Gobierno y partido sean percibidos como dos realidades distintas, para que se ponga en marcha un proceso de diferencias aparentes, que la opinión acaba entendiendo como enfrentamiento, y ello es nocivo especialmente cuando iniciamos el último año de la legislatura y se hace más necesaria la imagen de personalización de nuestra oferta política al electorado. Esas, y no otras, han sido mis razones, y las he dicho siempre con el mayor respeto para tu posición de presidente elegido democráticamente por el congreso del partido, a quien como Gobierno yo no podría pedir nada en ese punto.

### CONSTITUIDO EN UCD EL COLEGIO «DEMOCRATA - SOCIAL»

Ha quedado constituido en UCD el denominado «colectivo» centro democrata-social, del que son promotores hasta este momento siete militantes del partido con cargos en el mismo, según ha informado a «Europa Press» un portavoz de dicho colectivo.

El «centro democrata-social» quiere respetar la unidad del partido y trabajar desde, dentro y para el partido. Se definen por la ideología centrista basada en los programas y estatutos de sus congresos, lo cual —agregó el mismo portavoz— debería manifestarse en el reconocimiento del pluralismo interno como forma enriquecedora y constructiva del partido.

Esta renovación, se plantea —afirmó— en la necesidad de programas y propuestas que justifiquen éticamente el acceso y el mantenimiento en el poder, enfrentándose con decisión a todos los problemas. Lo habitual hasta ahora, ha sido entender esa renovación como una lucha de poder personal. Nosotros pretendemos llegar desde una síntesis centrista a la aplicación de una auténtica y específica política social y sindical sin la que el reformismo, como rasgo esencial de UCD, sería una palabra hueca.

**EL INVIERNO SE ACERCA**

Tenemos la estufa adecuada a sus necesidades. Leña o carbón. Limpias, bonitas, sin humos ni suciedad. Véalas en Valentín Vila, Font y Monteros, 9-B.

**VENEDORES CON FUTURO**

DISMARK, S.A. distribuidores de productos GIOR y TRES SIETES tiene abiertas varias plazas de vendedores.

**OFRECEMOS:**

—Sueldo inicial de contratación de 770.000 pesetas brutas anuales.

—Incentivos por ventas del orden de 165.000 pesetas brutas anuales.

—Seguridad Social, dietas, kilometraje y seguros.

—Otros interesantes premios por ventas.

**PEDIMOS:**

—Edad de 25 a 32 años.

—Bachillerato Superior.

—Coche en buenas condiciones.

Aunque la experiencia en ventas es un factor positivo a considerar, no es un requisito indispensable, puesto que proporcionamos formación y entrenamiento en técnicas de ventas.

El lugar de residencia será: PALMA DE MALLORCA

Escribanos urgente dando detalles a APARTADO 56 GRANOLLERS (BARCELONA) o llámenos por teléfono al 93-8701744 Srta. CARMEN RAMOS.

**Déjenos cuidar de su salud**

- Más de 500 médicos
- Hospitalización médica
- Hospitalización pediátrica
- Sanatorio para enfermedades mentales
- Sanatorio para enfermedades tuberculosas
- Hospitalizaciones en unidad de vigilancia intensiva para enfermedades médicas
- Emi - Escaner
- Riñón artificial

**IMECO**

25 años con un único objetivo: SU SALUD

La Rambla, 15-1º - Tel. 21 40 51

**Rueda de prensa tras el Consejo de Ministros****Plena normalidad militar en todo el país**

«No existe ningún indicio ni se ha producido la menor alteración que justifiquen los rumores sobre inquietud militar, propagados en la tarde del jueves, afirmó ayer el secretario de Estado para la Información, Ignacio Aguirre, durante la rueda de Prensa celebrada al término del Consejo de ministros.

El portavoz oficial del Gobierno desmintió tajantemente todos los rumores golpistas que circularon el jueves por Madrid, y señaló

que tanto en fuentes militares como en la Policía Nacional, no constaba ningún dato que los justificara; el señor Aguirre precisó que la situación militar es de absoluta normalidad en todo el país.

«El Gobierno cumple con su obligación al salir al paso inmediatamente de informaciones que estaban en poder de la clase periodística», añadió el secretario de Estado para la Información.

En relación con la crisis

interna del partido centrista y a su posible incidencia en las tareas de Gobierno el señor Aguirre señaló que el Gobierno cuenta con el apoyo parlamentario suficiente para seguir gobernando hasta las próximas elecciones generales, previstas en 1983.

Añadió el portavoz del gabinete que la crisis interna de UCD es un tema de partido, y que en absoluto interfiere las tareas gubernamentales. Asimismo dijo que este tema no había sido tratado en la reunión del Consejo.

Preguntado sobre si el Gobierno había abordado la posible salida de Adolfo Suárez del partido centrista, Ignacio Aguirre, manifestó que esta cuestión no se había tratado de ninguna manera en la reunión del Consejo.

La cuestión de la ley electoral no ha sido aprobada ni tampoco discutida en este Consejo, dijo Ignacio Aguirre.

Refiriéndose al turismo, el señor Aguirre se mos-

tró satisfecho con la última campaña y explicó que, según un informe presentado por el ministro de Transportes, el año turístico, con cifras hasta 31 de octubre, era «excepcional», habiéndose producido una entrada de 36 millones de turistas, que representa un 5 por ciento más que el pasado año. Respecto a ingresos, ha supuesto un incremento de 90.000 millones de pesetas, por lo que 1981 se podrá equiparar a 1978, uno de los mejores años turísticos para España.

También destacó el ascenso a teniente general del director general de la Guardia Civil, Aramburu Topete, y manifestó que, con casi toda seguridad, este militar continuará al frente de la Benemérita.

Asimismo señaló que el Gobierno no tenía hasta el momento noticias sobre la recusación de la sentencia contra el capitán Milans del Bosch, por injurias al jefe del Estado.

**Los molinos de la calle Industria, conjunto histórico-artístico**

El Consejo de ministros aprobó ayer, a propuesta del titular de Cultura, Iñigo Cavero, un Real decreto por el que se declara conjunto histórico-artístico de Palma de Mallorca el sector comprendido entre las calles Industria, Fátima, Borgury y Antich.

Asimismo se autoriza al Instituto de la Juventud y Promoción Comunitaria a adquirir por gestión directa, un inmueble sito en el término municipal de Santa Eulalia del Río, en la Isla de Ibiza.

Por un real decreto de Economía y Comercio, se suspenden los derechos arancelarios establecidos en la partida 07.01. A-I-B, a la importación de patatas de siembra en las islas Baleares.

Un expediente de Obras Públicas y Urbanismo auto-

riza la contratación, por el sistema de concurso-sustitución de las obras de nuevo acceso a los muelles comerciales, de Palma de Mallorca, por importe de 164.200.970 pesetas.

Transportes, Turismo y Comunicaciones aprobó un real decreto sobre inspección, sanciones y delegación de atribuciones a diversos entes preautonómicos en materia de transportes, entre los que se encuentra el Consell Interinsular.

**Aramburu Topete, ascendido a teniente general**

MADRID.— El Consejo de Ministros aprobó a propuesta del ministro de Defensa, Alberto Oliart, el ascenso a teniente general del director de la Guardia Civil, Aramburu Topete, según han informado a Europa Press fuentes solven-

tes. Sobre la una de la tarde, poco después de finalizar el Consejo de Ministros, Alberto Oliart llamó al director general de la para felicitarle por su ascenso.

El general Aramburu Topete nació en Huelva el 23 de julio de 1918, y cuenta con 63 años de edad. Alférez provisional en 1937, terminó la guerra civil con la graduación de teniente. Ascendió a comandante en 1945 y a general de brigada en 1975. Lo era de división desde 1979.

Entre los diplomas que posee figuran el de Estado Mayor del Ejército de Tierra; estados mayores conjuntos; automovilismo; y especialista en cooperación aeroterrestre. En el extranjero ha efectuado diversos cursos, por lo que es graduado en la Escuela de Estado Mayor y Mando del Ejército de la China de Tai-

peh; especialista en cooperación de la escuela de Italia y curso para mandos superiores de «Military Management» en California (Estados Unidos).

**PROPORCIONALIDAD ENTRE ARMAS Y CUERPOS**

El teniente general Aramburu Topete es director general de la Guardia Civil desde abril de 1980. Personas allegadas a él han manifestado a Europa Press que su deseo es continuar al frente de su actual cargo, por estimar que se puede hacer una gran labor en este cuerpo, que, de hecho, se está convirtiendo en el instrumento para la defensa nacional del interior.

Fuentes militares han señalado que el general Aramburu reúne las condiciones para el ascenso, ya que, al margen de la antigüedad, se desea mantener la proporcionalidad de representación de armas y cuerpos entre los tenientes generales. En la actualidad, el arma de Ingenieros, a la que pertenece Aramburu Topete, sólo cuenta con un oficial general de ese empleo, Mendivil Oliver.

**Nueva serie 5 BMW  
Un nuevo progreso tecnológico reemplaza viejos conceptos automovilísticos.**

Con la nueva serie 5, BMW vuelve a distanciarse del resto, al acercarse más aún al automóvil perfecto y consiguiendo una posición futurista difícil de alcanzar.

La nueva serie 5 de BMW se compone de cuatro modelos: 518, 520i, 525i y 528i, comercializados con cajas de cambio manuales y automáticas, desde 1.420.000 pts. f.f.

**Rex Motors S.A.**  
**Concesionario Oficial BMW**

Avda. Gabriel Alomar y Villalonga, 17 Tel. 46 31 66.



Careos de los procesados del 23-F

## Seria discrepancia entre Tejero y el capitán Gómez Iglesias

MADRID.— Al término de los careos efectuados ayer entre varios de los procesados por el intento de golpe de Estado del 23 de febrero, los abogados defensores han señalado que las únicas discrepancias serias han surgido en el celebrado entre el teniente coronel Tejero y el capitán Gómez Iglesias, ambos de la Guardia Civil.

Según los abogados, el teniente coronel Tejero ha declarado que el capitán Gómez Iglesias estuvo presente en una reunión mantenida con el comandante Cortina, en la calle Biarritz, número tres, mientras que el capitán lo ha negado.

Igualmente, según los abogados, el teniente coronel Tejero ha mantenido que fué el capitán Gómez Iglesias quien le avaló ante el coronel Manchado para poder acudir al parque móvil de la Guardia Civil, situado en la calle Príncipe de Vergara (antes general Mola), y llevarse la fuerza que después tomaría el Congreso. El capitán Gómez Iglesias ha declarado que efectivamente avaló al teniente coronel Tejero, pero que no sabía para qué quería la fuerza.

En cuanto a los otros dos careos, mantenidos por el teniente coronel Tejero, con el teniente coronel Pedro Mas y García Carrés, los abogados han señalado que en ambos casos se han registrado tan sólo pequeñas diferencias de matiz, e cuanto a las conversaciones mantenidas telefónicamente.

Asimismo, los abogados han dicho que García Carrés, en su declaración, ha señalado que su gran preocupación en aquellos momentos era una noticia recibida del periodista Juan Plá, en el sentido de que el director general de la seguridad del Estado, Francisco Laina, iba a llevar al hijo del teniente coronel Tejero al Congreso de los Diputados, para forzar su renuncia.

Durante los careos, ha estado presente el médico de García Carrés, ya que éste se encuentra ingresado en la clínica «Covesa», a donde fue trasladado, por decisión del Consejo Supremo de Justicia Militar, desde la prisión de Carabanchel (Madrid).

La concesión de una medalla a Milans del Bosch, en el boletín informativo de las Fuerzas Armadas

## «Se ha vulnerado el espíritu de la ley de recompensas»

MADRID.— El «Boletín de Información para las Fuerzas Armadas» incluye en su número 16 —hecho público ayer— un artículo sobre la concesión de una condecoración al teniente general Milans del Bosch en el que se afirma: «lo más importante es que se ha vulnerado el espíritu que informa la ley de recompensas, que en su preámbulo concibe toda recompensa como un estímulo y honor, no sólo para el interesado, sino para la misma organización armada y para la propia nación».

«El artículo 25 del reglamento para la concesión de la medalla de sufrimientos por la patria —sigue diciendo el boletín— estatuye la pérdida del derecho del uso de esta condecoración para todas aquellas personas que hayan realizado hechos deshonrosos o punibles (...) la concesión de una condecoración a un oficial general sobre el que pesa la acusación de un presunto delito de rebelión en su grado de autor, tiene que esperar, en el mejor de los casos, a que haya pronunciamiento firme del tribunal competente».

### FALTAN ALGUNAS FIRMAS

El Boletín explica que en el expediente de concesión no aparece la firma del jefe superior de personal, ni de la del director de personal, ni aún del general de brigada Ortiz Call, de quien depende la sección de recompensas. Este hecho podría justificarse —según el Boletín— por una rutina de tramitación administrativa, pero no puede ir contra lo establecido en las reales ordenanzas en donde se dice que «todo militar será leal y respetuoso con sus jefes».

«En este caso, la lealtad se materializaba en un riguroso cumplimiento de cuantos requisitos se exigiesen y con una puntual y objetiva información al mando, sin dejarse llevar por esa rutina que, justo es reconocerlo, puede introducir degradaciones que afectan a los principios que inspiran la ley».

No dimitirá el jefe de programa de seguimiento de la enfermedad

## Dos nuevos fallecimientos por el síndrome tóxico

MADRID.— Dos niñas de 14 y 7 años han fallecido en Madrid, en las últimas 24 horas, a consecuencia del síndrome tóxico, según han informado a Europa Press fuentes oficiales del Ministerio de Trabajo, Sanidad y Seguridad Social. Con estas son ya 192 los fallecidos por la enfermedad.

La niña de 14 años había sido ingresada por primera vez en la ciudad sanitaria Primero de Octubre el pasado 15 de agosto y pasó a la UVI el 13 de octubre, falleciendo el 13 de noviembre.

Por lo que se refiere a la niña de 7 años, se encontraba hospitalizada en el hospital del Rey desde el 8 de junio, ingresando en la UVI el 9 de septiembre y falleciendo el 12 de noviembre.

En cuanto al número de hospitalizados en toda España es de 646, de los que 502 corresponden a Madrid, donde, en las últimas 24 horas, han tenido lugar 1 ingreso, 2 reingresados y 22 altas. En las restantes

provincias, el número de hospitalizados es de 144, habiéndose producido en este período de tiempo 1 reingresado y 4 altas.

### DOS PRESUNTOS CASOS DE NEUMONIA ATÍPICA EN FRANCIA

París.— Dos personas cuyos nombres no fueron revelados se hallan hospitalizadas en Francia, probablemente víctimas de la neumonía atípica, informa la prensa de París.

Los diarios «Le Figaro», (conservador) y «L'Aurore» (derechista) publicaron ayer esta noticia en primera página, aunque dicen que el ministerio francés de Sanidad no tiene todavía resultados de su investigación, pero existen firmes presunciones.

Estas se basan en que los dos enfermos, uno atendido en el hospital parisien «Claude Bernard» y otro en una clínica de la provincia de Aude (Sur) pasaron temporadas en España donde pudieron ingerir

aceite adulterado.

La información señala, que al parecer y hasta el momento hay pocos casos de neumonía atípica registrados fuera de España, lo que avala la tesis de que «la enfermedad solo se declara, tras consumo regular de aceites adulterados».

El enfermo internado en París de unos sesenta años, es de origen español y ya había sido tratado en Madrid en julio, encontrándose ahora en tratamiento a causa de una recaída en el mes de setiembre.

### PERDIDAS DE LOS CONSERVEROS DE PESCADO

Los conserveros de pescado han perdido el 73 por cien de sus ventas en el último trimestre respecto a igual período del año anterior y en este momento tienen stocks por valor de 12.000 millones de pesetas, a causa de la psicosis despertada en los consumidores por el síndrome tóxico y el boicot injustificado de varios países europeos a

las exportaciones de conservas de pescado, según han manifestado los dirigentes de la Federación de Empresas del sector en rueda de prensa ayer en Madrid.

### MENTIS DEL DIRECTOR DEL PROGRAMA NACIONAL DEL SÍNDROME TÓXICO

MADRID.— La Oficina de Prensa del Ministerio de Trabajo, Sanidad y Seguridad Social ha hecho pública, ayer, una nota, en la que desmiente, en nombre del director del programa nacional de atención y seguimiento del síndrome tóxico, doctor Evangelista, que vaya a dimitir de su cargo.

La nota dice lo siguiente: «el doctor Manuel Evangelista, director del programa nacional de seguimiento del síndrome tóxico, no piensa dimitir de su cargo, tal y como se había difundido a primeras horas de la tarde de ayer por una agencia de noticias».

España pide colaboración a la Organización Mundial de la Salud

## Se busca un antídoto eficaz

GINEBRA.— El Gobierno español ha pedido la colaboración de la OMS (Organización Mundial de la Salud) para realizar a escala internacional la búsqueda de un tratamiento eficaz de la intoxicación por aceite adulterado de colza.

Un portavoz de la organización declaró que se trata de encontrar en laboratorios especializados de todo el mundo antídotos contra los agentes causantes del envenenamiento.

Al mismo tiempo puso de manifiesto que la investigación no resultará fácil debido a que los expertos no han conseguido individualizar todavía con precisión las combinaciones químicas que provocan la intoxicación.

El portavoz de la OMS recordó que su organización había calificado ya como «grave» la situación creada en España por el aceite adulterado.

Tras la nueva petición de las autoridades españolas, la OMS se ha dirigido «a los científicos y laboratorios del mundo que pueden resultar útiles en este caso».

Lo importante no es la cantidad, sino la calidad, de las organizaciones que participen en la operación, añadió el portavoz y anunció que los trabajos de los científicos se habían iniciado ya en un laboratorio de Holanda.

También desmintió ante la prensa algunas versiones sobre dificultades y reducción de la misión del segundo grupo de expertos enviado por la OMS a España para examinar la situación.

«Salvo pequeñas dificultades, casos de algunas necropsias (exámenes de cadáveres), superadas enseguida, el trabajo se desarrolla en buenas condiciones», concluyó el portavoz.

Acusado de complicidad con dos asesinatos de ETA

## El fiscal pide 27 años de prisión para el periodista Vinader

MADRID.— Ante la Sala de lo Penal de la Audiencia Territorial comenzó ayer el juicio seguido contra el periodista Javier Vinader Sánchez, Emilio Gallego Tercero, José Cirbián Pinto y José Ramón Gil del Pozo, acusados de colaborar con la organización terrorista ETA. También estaba citado el expolicia Francisco Ros Frutos, que fue entrevistado por Vinader y dio una serie de datos sobre presuntos ultraderechistas en el País Vasco, dos de los cuales fueron asesinados poco después por la organización terrorista ETA. Ros Frutos no ha comparecido al juicio.

Al juicio ha asistido el presidente de la Asociación de la Prensa de Madrid y de la Federación de Asociaciones de la Prensa, Luis María Ansón, cuatro miembros del Parlamento Catalán y el presidente de la Asociación Pro Derechos Humanos de España.

### CONCLUSIONES DEL FISCAL

El procesado Vinader —según el fiscal— proporcionó los datos que había recabado de las personas asesinadas, a los también procesados Gallego Tercero, Cirbián Pinto y Gil del Pozo, para que los hicieran llegar a la organización ETA, sin que conste que éstos lo transmitiesen a la organización armada.

### INTERROGATORIO DE LOS PROCESADOS

Emilio Gallego y José Cirbián negaron las acusaciones del fiscal y dijeron que se enteraron de las muertes de los señores García y Ramos por los periódicos. Negaron formar parte de ETA, así como de haber pasado información a esta organización.

Sara García, viuda de Alfredo Ramos, dijo que

había visto a unos encapuchados que se llevaron a su marido, y luego fue hallado muerto. Afirmó que su marido no había participado en ninguna actividad política, y que cuando había manifestaciones se metía en la cama, porque sólo quería la paz. «Desde que salió publicado en la revista, ya no trabajamos nada, nos hacían el boicot, y antes de esto no habíamos sido amenazados». Añadió que su marido no estaba afiliado a ningún partido, y no era de derechas ni de izquierdas.

El fiscal elevó a definitivas sus conclusiones provisionales, y pidió 27 años de prisión para Vinader (12 por cada uno de los delitos de asesinato, y 3 años por colaboración con bandas armadas). Para los otros tres procesados pidió tres años de prisión por colaboración con bandas armadas.

## Fernández Ordóñez se entrevistó con el ministro de Defensa

MADRID.— El ex ministro Francisco Fernández Ordóñez, dirigente del grupo de parlamentarios socialdemócratas que han abandonado UCD, se entrevistó ayer con el ministro de Defensa, Alberto Oliart, en la sede del Ministerio.

Según se ha informado a Europa Press, la entrevista se celebró a primera hora de la tarde, en el despacho que Oliart tiene en el edificio del Cuartel General del Aire.

Tres días antes de lo previsto a causa de una avería

## La «Columbia» tiene el «gafe» y regresa hoy

Houston.— La segunda misión espacial del transbordador «Columbia» finalizará hoy, después de que ayer la NASA ordenara a los astronautas Joe Angle y Richard Truly su regreso a la Tierra, tres días antes de lo previsto, al detectarse una avería en uno de los tres generadores de la nave.

La decisión final fue adoptada en Houston fue adoptada en Houston minutos después de que funcionara con éxito el brazo mecánico articulado de 15 metros de largo. Este experimento, que en un futuro puede poner satélites artificiales en órbita y recoger los dañados, es una de las principales misiones del segundo viaje del «Columbia».

Portavoces de la «NASA», insisten que los otros dos generadores están funcionando correctamente y posiblemente podrían aguantar el resto del viaje, previsto originariamente para cinco días.

La decisión final de reducir el viaje ha sido dada a los astronautas Engle y Truly por una voz femenina: Sally Ride, del equipo de astronautas de la NASA.

—«Columbia», aquí Houston. Les informamos de que el vuelo ha sido reducido a dos días nada más». Les ha dicho suavemente pero con una voz firme Sally Ride.

Los astronautas no han contestado.

—«Columbia, nos escuchas?».

—Sí, sí, por supuesto.

—¿Quiéren que lo repetamos una vez más?».

—No, no. Comprendido.

—¿Qué os parece?».

—No muy bien.

—Tengan en cuenta que han cumplido maravillosamente hasta ahora y el experimento con el brazo mecánico articulado ha sido fabuloso, les ha alentado Sally Ride.

—O.K.. Que le vamos a hacer, ha contestado resignado Engle deseoso evidentemente de que la misión del «Columbia» cumpliera los cinco días previstos.

Las excelentes imágenes de televisión procedentes del «Columbia» han mostrado los movimientos del formidable brazo mecánico articulado en el espacio saliendo de la cabina de carga de la nave.

Se ha podido ver también a los astronautas en mangas de camisa, manejando el Robot que en el futuro será los brazos y manos del transbordador espacial.

El proyecto del brazo mecánico, valorado en 100 millones de dólares, fue donado por Canadá al programa espacial norteamericano.

### EL FUTURO DEL PROYECTO CORRE PELIGRO

La acumulación de problemas que han puesto en peligro el cumplimiento total de la segunda misión orbital del transbordador «Columbia» ha originado nuevas dudas sobre el futuro del programa espacial norteamericano.

Los que ya denunciaban el enorme costo del «sistema de transporte espacial» —según llama la «Nasa» a los transbordadores— y ponían en tela de juicio la utilidad del programa, han subrayado que los contratiempos y demoras del «Columbia» son nuevos argumentos a favor de su posición.

En un momento de crisis económica y de múltiples recortes de gastos, a los que tampoco escapa la «Nasa», muchos preguntan si pueden justificarse, en nombre de logros futuros y, según ellos, muy hipotéticos, los casi 2 millones de dólares que ha costado la demora de ocho días entre el intento frustrado de lanzamiento del «Columbia», para su segunda misión y su despegue del jueves.

La demora es la última de una serie que ha caracterizado el programa desde el principio.

El primer vuelo se produjo en abril, más de tres años después de la fecha prevista inicialmente, y con un gasto adicional de varios miles de millones de dólares.

Casi la mitad del presupuesto de la «Nasa» para 1982 —unos 7.000 millones de dólares— está destinado al transbordador, con lo cual el resto de las investigaciones de la agencia corre peligro de desaparición.

La «Nasa» ha renunciado prácticamente a enviar una nave para fotografiar al cohete Halley cuando pase junto al Sol en febrero de 1986 por primera vez en 75 años, y se duda ahora del cumplimiento de la misión de «Galileo» a Júpiter en 1985.

El plan de la agencia espacial de poner en servicio a cuatro transbordadores parece excesivo para muchos, aunque el departamento de Defensa utilice dos de ellos para mantener y reemplazar a sus satélites de reconocimiento.

Tampoco puede descartarse la posibilidad de que el sector privado, ante los repetidos fallos del programa, se replantee la cuantía de su participación y contratación de vuelo de los transbordadores.

Presidente del Central en Nueva York

## La Banca no presiona políticamente

NUEVA YORK.— Alfonso Escamez, presidente del Banco Central, inyectó ayer una serena dosis de optimismo sobre los problemas políticos y económicos de España.

Presente en Nueva York para asistir al consejo de administración del Banco Central Of New York, primera institución española que opera regularmente en Estados Unidos, Escamez lanzó un mensaje en tres dimensiones:

—España tiene capacidad de resolver sus problemas, y lo único que se requiere es «acometerlos con ilusión».

—La transición política no ha tenido nada que ver con el deterioro económico que afecta al mundo entero, con la particularidad de que si excluyera la factura petrolífera, «la balanza comercial ha mejorado y es positiva» en los últimos años.

—«No creo que vaya a haber un golpe», porque la democracia española funciona y lo que hay que hacer es «potenciarla».

En una charla con corresponsales españoles, poco habitual por el contenido, pero reveladora de la posición de la banca en las actuales circunstancias, Escamez no ahorró palabras para mostrar su confianza en el futuro, incluso a corto plazo.

Para el presidente del Central, «habrá que seguir trabajando» en apuntalar y afianzar la democracia, pese a que dejó muy claro que los «problemas económicos no tienen un origen político, sino la infrautilización productiva».

«Una buena política hace una buena economía», recalcó dentro del contexto de la necesidad de ponerse años a la obra para solucionar los problemas.

Escamez no dio la impresión de estar preocupado por la posibilidad de que la izquierda llegue al poder en futuras elecciones, sino que apeló una y otra vez al esfuerzo individual y colectivo del país.

Afirmó que la banca no presiona políticamente en ningún sentido y que en la actividad económica «trata de cooperar, porque es nuestra obligación y nuestro interés».

Aunque tampoco creyó en un proceso recesionario, manifestó que los problemas «se han acentuado» en esta crisis, por lo que el nivel de crecimiento es menor.

Alfonso Escamez opinó también que España está preparada para entrar en el Mercado Común, y que la mejor manera de ganar posiciones es afianzarse durante las negociaciones.

«Nuestro camino es Europa, pero se puede allanar en la medida en que podamos competir con otros países», dijo en referencia al proceso de integración, cuya duración no le inquietó porque «Gran Bretaña tardó diez años».

Posible escisión en las filas del laborismo israelí

## Beguín y Peres perfilan un gobierno de unidad nacional

JERUSALEN.— El primer ministro israelí, Menajem Beguín, y el líder de la oposición laborista, Shimon Peres, se reunirán muy pronto para concretar un «gobierno de unidad nacional», según reveló Radio Israel. Esta medida provocará una casi segura escisión en el partido laborista israelí.

Peres, el principal adversario político de Beguín, será vicepresidente encargado de las relaciones exteriores, según la emisora, y los laboristas estarán el frente de cinco ministros de Estado en el nuevo Gobierno.

La noticia de Radio Israel no fue desmentida por

el Partido Laborista, con 48 de los 120 diputados de la Kneset, y sumido en una de sus más graves crisis de los últimos años por divisiones internas.

Hace un mes un grupo de intelectuales israelíes convocó a todos los partidos políticos para unirse en una gran coalición nacional y hacer frente a los peligros que acechan a Israel desde el exterior, y también por los problemas internos, como el del enfrentamiento entre las comunidades sefaradita y oriental con las ashkenakitas de origen occidental.

Unas negociaciones para instalar un régimen de autonomía palestina en

Cisjordania y Gaza ocupadas volvieron a fracasar en El Cairo, y el velado apoyo de los Estados Unidos y Europa al plan saudí del príncipe Fahd crea honda preocupación en Israel.

Entretanto, la muerte de tres milicianos de los enclaves del Líbano meridional, aparentemente por explosivos colocados por palestinos, amenaza con quebrar allí el alto el fuego.

Los parlamentarios israelíes que esta semana viajaron a los Estados Unidos, para impugnar el plan saudí de paz, dijeron ayer al corresponsal de la prensa local que, en su opinión, la Administración de Ronald Reagan se inclina por la iniciativa de Riad, que Israel ve como un peligro para su existencia.

El ministro israelí de Defensa, Ariel Sharon, afirmó al regresar de las frustradas negociaciones de El Cairo, con Egipto y Estados Unidos, que los desórdenes de los últimos días en Cisjordania, entre estudiantes palestinos y fuerzas de seguridad de Israel, se deben al respaldo que Norteamérica da al plan saudí.

## Cruzan el Pacífico en globo

SAN FRANCISCO.— Los tripulantes del globo «Aguila Doble Cinco», que acaba de cruzar el Pacífico por primera vez en la historia, han sido hallados «sanos y salvos», por un helicóptero.

«Están bien de salud y con ánimos, no hay problemas», ha dicho el piloto Joe Walker al regresar a su base, tras haber llevado a un equipo de televisión al sitio donde el globo hizo un aterrizaje de emergencia, cerca de Covelo (California), durante la noche.

Los cuatro tripulantes, encabezados por el capitán del vuelo Ben Abruzzo decidieron permanecer en el lugar del aterrizaje para celebrar con sus familiares, cuando llegasen en helicóptero, su hazaña.

Los cuatro hombres, al realizar en 84 horas y 31 minutos la travesía de unos 9.000 kilómetros desde Nagashima (Japón), han batido el «record» de distancia recorrida en globo, previamente establecido en 4.900 kilómetros.

El capitán y otros dos tripulantes —entre ellos Nezmnan, que participó en esta expedición— fueron los primeros en cruzar el Atlántico en globo en 1978.

## Haig tiene a los sandinistas en el punto de mira

WASHINGTON.— El secretario de Estado norteamericano, Alexander Haig, se negó a descartar posibles actividades directas o indirectas de los Estados Unidos para derrocar al Gobierno sandinista de Nicaragua.

En sus declaraciones ante el Comité de Asuntos Exteriores de la cámara de representantes del Congreso norteamericano, Haig reiteró las afirmaciones del presidente Ronald Reagan en el sentido de que Estados Unidos no piensa enviar tropas a combatir en ningún país del mundo.

Pero a l ser intimidado por uno de los legisladores demócratas en el comité, Michael Barnes, para que diera seguridades de que el Gobierno republicano no ha planificado acción militar directa o clandestina contra Nicaragua, Haig se negó a comprometerse en ese sentido.

El secretario de Estado rehusó repetidamente a definir los planes militares de los Estados Unidos contra Cuba o Nicaragua o en apoyo de la junta cívico-militar de El Salvador.

Informes atribuidos a fuentes de la Administración Reagan aseguran que Estados Unidos ha contemplado las posibilidades de una intervención militar directa en El Salvador, así como de un posible bloqueo naval contra Cuba, Nicaragua o ambos países, a los cuales acusa de apoyar a la guerrilla salvadoreña.

El propio Haig dijo recientemente en una entrevista publicada en «The New York Times» que la guerra civil salvadoreña «está eatancada» y, según el periódico, ha presionado al pentágono sobre la elaboración de planes que prevengan el colapso de las fuerzas gubernamentales en el país centroamericano.

Haig eludió responder directamente a una pregunta de Barnes en relación a Costa Rica, país sumamente necesitado de ayuda económica.

«Si queremos propagar en Centroamérica los valores democráticos norteamericanos, ¿por qué no se traduce esto en una ayuda concreta a Costa Rica, un bastión de la democracia prácticamente en bancarrota?», indicó Barnes.

CONSTRUCTORES  
COMUNIDADES

antenas portero  
colectivas automatico

tagra tune

SOLICITE PRESUPUESTO. 15 años experiencia

ASEL

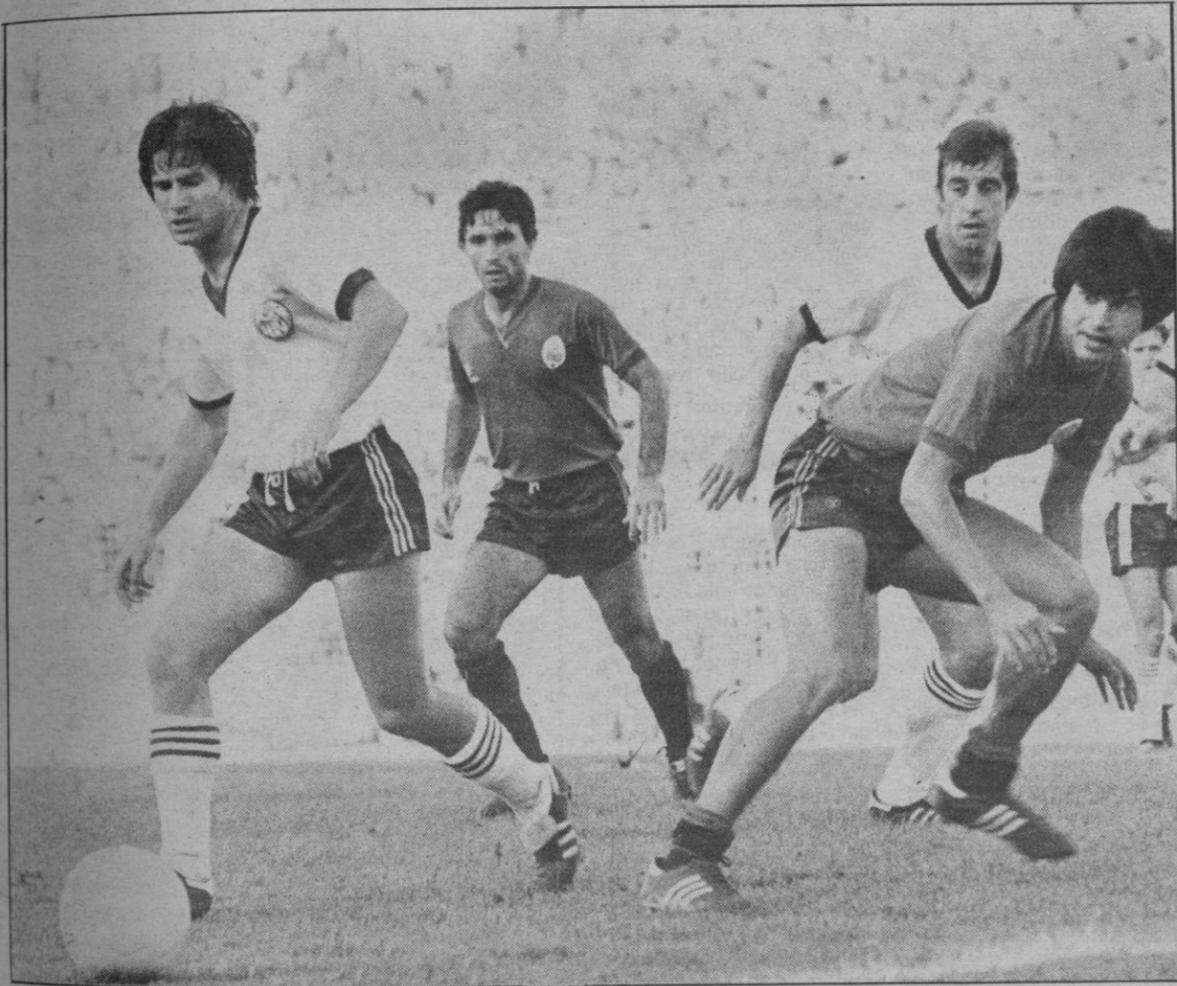
INSTALACIONES  
CONSERVACIONES  
REPARACIONES

JUAN CRESPI, 12 T. 23 43 04

# Deportes

Desde Linares:

## «Conjunto que lucha de principio a fin»



Orellana y Sahuquillo, en una acción ofensiva. Esta vez, la escena no podrá repetirse. Las tarjetas mandan. — (Foto Juanel).

### ● Un cambio obligado en el Mallorca

Gabari o Juanito será el sustituto de Sahuquillo en Linares, siempre y cuando el Comité de Competición tenga contabilizadas las tarjetas del lateral mallorquinista.

Es el punto de vista de Antonio Oviedo, cuando perfilaba el conjunto inicial que jugará mañana y que será el mismo que de manera tan rotunda superó al Córdoba, con el cambio mencionado.

—¿Cómo es el Linares?

Está pregunta se la formulan, aquí, muchos aficionados, porque es un club modesto. Con un conjunto con más voluntad que técnica.

En la Liga, ha vencido en su campo al Alavés (1-0), At. Madrileño (2-0), ha empatado con el Coruña (0-0), Levante (1-1) y perdido con el Salamanca (1-2). Ha acumulado cuatro negativos.

Por lo que se refiere a los desplazamientos, perdió en Vigo ante el Celta (5-1), en Elche y Málaga por 2-0, empatando en Burgos (2-2) y venciendo el pasado miércoles en Huelva (1-2). Suma: tres positivos.

Comparando a los dos inminentes adversarios, resulta que el Mallorca ha marcado siete goles más y ha encajado cuatro

tantos menos. En cuanto a puntos, les separan dos puntos.

Parece un campo propicio —«Linarejos»— para sumar algún positivo más.

Según los colegas andaluces, el Linares es un conjunto que lucha de principio a fin, corriendo mucho, prueba de que físicamente está bien preparado.

Sus mejores hombres son el portero Guerrero, los defensas Román (libero) y Loza, los volantes Barrio y Albino (ordenador) y el delantero centro Milo. Es decir, que la espina dorsal del equipo Román-Albino-Milo, está muy bien de forma.

Salvo imponderables de última hora, formarán inicialmente:

Guerrero.— Ocaña, Adriano, Román, Loza.— Del Barrio, Albino, Sampedro.— Sainz, Milo y Melchor.

Quizá Juanito sustituya de salida al extremo izquierda, puesto que estuvo muy bien en Huelva.

La visita del Mallorca ha levantado mucha expectación, al darse la grata circunstancia de haber derrotado con amplitud al Córdoba, mientras el conjunto de Linares conseguía dos positivos. El ambiente, pues, está garantizado.

### Relieves

## Paradojas del 1-X-2, huelga incluida...

por Lorenzo Ripoll

Está de moda, en nuestro país, pedir todo cuanto sea posible, unas veces de manera justificada y otras de manera menos justificada. Surge un tira y afloja, con amenaza de huelga incluida... y a esperar.

Ahora, acaba de salirle un «grano» al Patronato de Apuestas Mutuas, al anunciarse desde Barcelona, una huelga de expendedores de sellos, porque en vez del siete por ciento que perciben (que es un seis, puesto que se les descuenta el impuesto de Hacienda) quieren un diez, argumentando que, en las tres últimas temporadas, no se les ha mejorado nada, mientras que han aumentado los gastos de personal, alumbrado y todo lo necesario dentro de un establecimiento. (Sería más exacto abreviar con la palabra «gastos generales»).

Por lo que respecta a Mallorca, ahora no saben qué hacer. Si la huelga no es secundada en toda España, puede crear muchos conflictos a los aficionados a las apuestas, pero solo en Cataluña.

Es cierto que, en tres temporadas, no se ha aumentado el porcentaje. Pero también es cierto que, la mayoría de puestos de sellado, están ubicados dentro de un establecimiento dedicado a algún negocio determinado, como expendedurías de tabaco (estancos), bares y botellerías, que consumen el mismo alumbrado tanto en época de quinielas como fuera de las quinielas, si bien se refuerzan con algún ayudante el último día de recogida de boletos. Por lo tanto, debe estudiarse este aumento del tres por ciento, que representa una barbaridad de millones.

Si por el uno por ciento para los clubs tiene que aprobarlo el Consejo de Ministros, no debe ser menos en el caso de un tres por ciento. Es posible que haya precipitación en los expendedores barceloneses; también es admisible que se hayan cansado de reivindicar el aumento y quieren agotar los últimos esfuerzos con la amenaza de huelga, pero la dedicación parece que ha de dictarla alguien más que el Ministro de Cultura (responsable máximo del deporte y del Patronato). Como en el caso de los clubs, seguramente debe ser competencia del Consejo de Ministros.

Una vez más, se está olvidando al más importante: al público. Un público que cree tanto en las quinielas futbolísticas que ya permite esperar que, de un momento a otro, se alcance la cifra de mil quinientos millones de pesetas.

Ahora, a esperar acontecimientos y decisiones. No veo clara la postura de los catalanes, en el 1-X-2, aunque sea muy claro su objetivo.

### Mañana, voleibol europeo

## Son Amar - Mladost con 3-0 en contra

Nos gustaría equivocarnos, pero el Son Amar tiene muy difícil la eliminatoria ante los yugoslavos del Mladost, campeones de su país, en la Copa de Europa. Sucumbió por 3-0 el pasado domingo. Los visitantes cuentan con un voleibol de superior calidad y superior categoría internacional, habiéndolo demostrado con su brillante palmarés.

Que gane el Son Amar, es posible. Pero que no consiga ningún set el Mladost, es mucho más impensable.

Los entrenamientos dirigidos por Bozic han sido muy intensos, tanto en el aspecto de preparación física como de tácticas.

Fue un poco anormal la actuación del Son Amar, en el encuentro de ida, ya que tenían a su favor 12-4 en el primer set, perdiéndolo por exceso de confianza. Algo que tampoco se repetirá.



## Tercera División

## En Palma, Collerense - Andraitx

Binisalem—Alayor (15,30), Nadal Simó  
 Constanza—Felanitx (15,45), Ferrer Bonet  
 Collerense—Andraitx (15,45), Servera Gelabert  
 Santanyí—Mursiá (15,30), Coll Homar B.  
 Manacor—Portmany (15,30), Rodríguez Hernández.  
 Margaritense—Porto Cristo (15,30), Berga Berber.  
 Calviá—Ses Salines (15,45), Amengual Jaume.  
 Porreras—Sóller (15,30), Dols Mir.  
 Mahonés—Xilvar (15,50), Verdejo Parras.  
 Poblense—Ciudadela (16,30), Domenech Riera.

## Collerense - Andraitx

La sorpresa, si vale decir la verdad, saltó en medio de ruido ensordecedor, el pasado domingo en Es Torrentó de Felanitx, donde el equipo titular, obligado se vio a rendirse ante la evidencia de la mejor conjunción y potencialidad añadida, de su eventual rival, C. D. Collerense, quien desde la incorporación de nombres suficientemente conocidos bajo la disciplina mallorquinista, han pasado a depender de la disciplina del equipo filial.

Mañana por la tarde, a partir de las cuatro menos cuarto, quien rendirá visita al Coll, será nada menos que el Andraitx, equipo hasta la fecha envuelto de irregularidad y que no es de esperar llegue a sorprender relanzado equipo titular del Coll.

Breves palabras las que

tuvimos ocasión de entablar con el responsable técnico del cuadro andraitxolá, sacando la impresión tras lo que nos manifestó, de que son pocas las confianzas que abriga ante compromiso tan tremendamente difícil, aunque en fútbol, (que conste que esto nos lo remarcó) puede surgir cualquier imprevisto, además para mi equipo (prosiguió), un triunfo aumentaría cosa insospechada, la moral de mis jugadores, merecedores de que un horizonte algo más esperanzador, sea su fiel acompañante, ya que hasta la fecha, pocas han sido las alegrías que en Andraitx, han tenido ocasión de degustar.

Solo añadir que el arbitraje encargado de tal «envite» ha correspondido al trencilla Servera Gelabert (que ya es decir).

## Poblense - Ciudadela

Parece estar claro que el Poblense se ha recuperado. Frente al Binisalem, pero en el campo de Selva, consiguió la primera victoria fuera de su terreno de juego. También está claro que el equipo de Sa Pobla ha atravesado un mal momento, tanto deportivo como interiormente. Parece que esto ha pasado ya a la historia y mientras unos pedían la cabeza de Serra Ferrer, otros le daban otro margen de confianza, margen que creemos se merecía, dado que el mister azulgrana lo ha dado todo siempre por el Poblense y es de humanos el equivocarse y si se equivocó Serra, ahora hará lo posible para no volver a caer en la equivocación.

Frente al Binisalem y según los medios de comunicación el Poblense volvió a ser el Poblense del pasado año y esto es lo que toda la afición pretende, que los azulgranas vuelvan por sus fueros y dejen huella en los campos que visiten,

mientras que en el suyo propio debe convencer y agradar a los suyos.

El rival de turno de mañana es nada más y nada menos que el Atco. de Ciudadela, equipo bastante irregular y que puede dar un susto a cualquiera. Los menorquines de Ciudadela no empezaron la liga de la mejor forma, pero partido tras partido, han ido cogiendo un poco más de la onda y pueden ser un enemigo que ponga a prueba al Poblense. En la pasada temporada, los ciudadelanos se llevaron un punto del Municipal poble, ojalá que este año y tras esta recuperación azulgrana, los dos puntos en juego se queden para los de Sa Pobla y que sirvan también para acabar de recobrar a esta afición un tanto alejada, pero no tanto ya como hace quince días.

El partido dará comienzo a las cuatro y media, hora habitual ya en el Campo Municipal de Sa Pobla.

TRIAV

## Binisalem - Alayor

Tras la tempestad viene la calma, y por tal motivo, no iba a ser una excepción en la villa «vinatera», cuyo equipo titular, tras cumplir pacientemente y con toda resignación el castigo impuesto por el Comité Nacional de Competición (clausura de cinco encuentros del terreno municipal), se apresta a recibir por primera vez en la actual temporada en plan oficial, al primer rival tercerdivisionario que en esta ocasión responde por C.D. Alayor, un equipo incordioso si los hay, en base a la experiencia de la mayoría de sus integrantes, donde se nota a la legua la labor tenaz y sin concesión de su experimentado preparador y mejor amigo, Millán.

En otras circunstancias, tal acontecimiento habría servido de efemérides para

no olvidar jamás, sin embargo, el mal sabor de la última derrota encajada al azulgrana Poblense, ha disminuido la lógica euforia, sin que esta circunstancia reste interés a este primer encuentro ante su fiel y atribulada afición, disputará el club titular al amparo del factor ambiental de Can Fetis, actualmente flamante campo municipal.

Pocas son las novedades a nivel de la plantilla. Al no existir bajas por lesión, todo apunta de que los mismos que actuaron el pasado sábado en Selva, vuelvan a repetir, por ello sólo resta añadir que el encuentro tiene señalada la hora de, su comienzo para las tres y media de la tarde, y de cuya dirección se encargará, el trencilla Nadal Simó.

## Margaritense - Porto Cristo

Mañana, a las 15,30, se debe disputar en Santa Margarita el partido correspondiente a la tercera división nacional entre el equipo local y el Porto Cristo, nuevo en esta plaza.

El partido, en principio ha despertado el interés por ver a un nuevo equipo en esta tercera división nacional, el Porto Cristo; y ver también el Margaritense después de la vergonzosa derrota merecedora del pasado domingo en Ibiza. Un 4-0 son muchos goles para el equipo de Santa Margarita que en lo que llevamos de liga sólo habla encajado ocho goles.

Sin querer hacer una crónica dramática hemos de hacer, sin embargo una crítica, sincera. El Margaritense debe cambiar mucho si quiere conseguir un puesto dignillo en la actual división nacional. De seguir las cosas como están, mal vemos el futuro. Y decir esto nos duele, pero es la ver-

dad. Una verdad que apoyamos en lo siguiente: en diez partidos sólo ha conseguido ocho goles, es el equipo —menos el Sóller— que menos goles ha conseguido en la actual tercera división. Está en el décimo cuarto lugar de la clasificación y esto, es dramático.

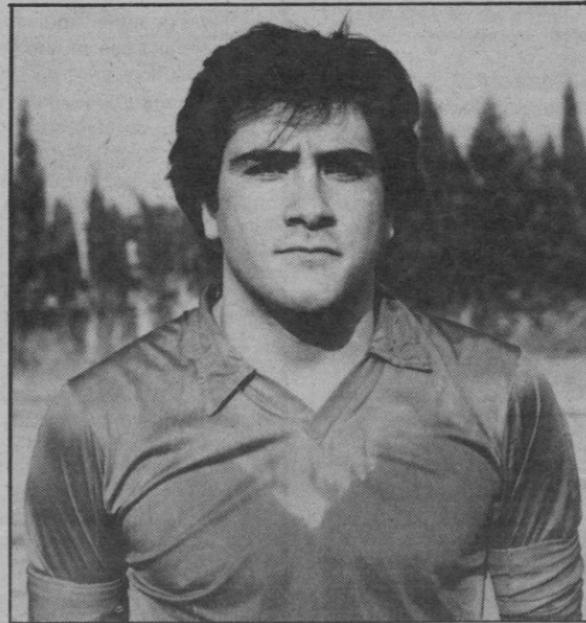
Mañana, la afición, esa afición que acude domingo tras domingo al campo de S'Estañol merece que el equipo se reconcilie con el respetable. Estamos seguros que, si los jugadores y entrenador, ponen un dedo la afición pondrá toda la mano.

El Porto Cristo viene con un más 1 en la clasificación con 17 goles marcados a lo largo de esta temporada. No será un equipo fácil.

Lo dicho, a las 3,30 en el campo S'Estañol, Margaritense-Porto Cristo en un partido de suma importancia para el futuro del club.

M.C.

## Porreras - Sóller



Cazorla (Porreras).— Foto: Pascual

Tras la victoria positiva alcanzada el pasado domingo en el Municipal de Ses Salines, las aguas futbolísticas en la Villa «porrerá» dan sensación de circular de nuevo por el acomodativo cauce de la tranquilidad.

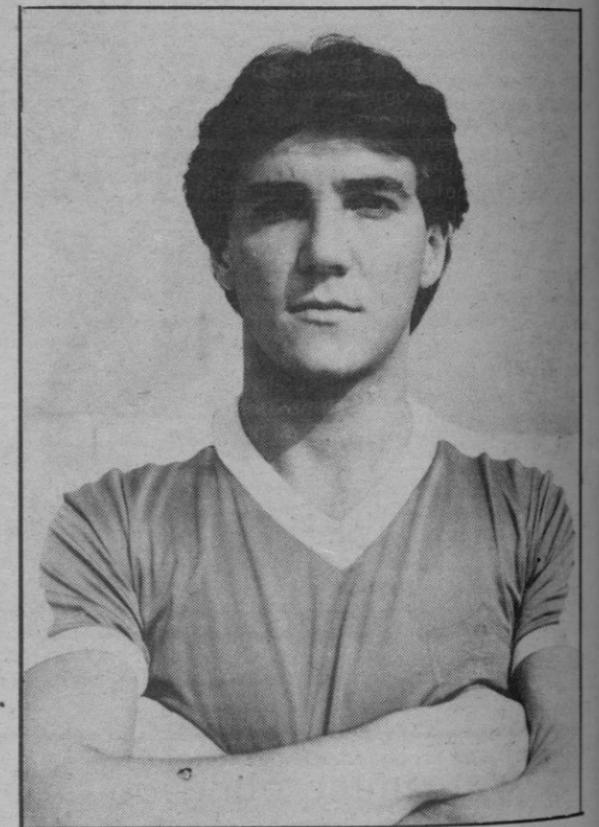
Mañana domingo corresponde irrumpir en el rectángulo de juego de Ses Forques local, al colista de la competición, C. D. Sóller, otrora y casi por tradición, uno de los conjuntos animadores de la categoría, circunstancia que a buen seguro querrán aprovechar los efectivos locales, para conseguir una victoria clara

y sin discusión única forma de acabar de congraciarse con sus fieles de siempre.

Por noticias que obran en nuestro poder, no existen más bajas en la plantilla que la inoportuna del jugador Amengual, descartado totalmete para esta confrontación, aunque para los efectos, dada la amplitud de la plantilla no es de esperar que el entrenador provisional, tenga muchos quebraderos de cabeza para formalizar el once que a partir de las tres y media, iniciará el envite cuando el colegiado Dols Mir, dé la señal de empezar.

Gabriel GENOVART

## Calviá - Ses Salines



Alonso (Calviá).— Foto: Pascual

La «bomba» estalló (aunque con sinceridad se veía venir) al anochecer del pasado jueves, al ser citado por la directiva en el local social, el entrenador José María Martín, cosa que realizó una vez haber finalizado la sesión semanal de preparación.

Por lo visto existían criterios de toda índole, a nivel de dirección, con el añadido que se sumaron algunos jugadores de la plantilla, cuyos nombres conocemos pero que por discreción preferimos silenciar.

Total que tras dos horas de larga discusión, el presidente y demás miembros de la entidad, solicitaron, por no decir, exigieron al técnico Martín, de que pre-

sentara la dimisión, eso sí, tras hacerle efectivo en su totalidad, la cantidad de emolumentos apalabrados en su día.

A todo eso, el celoso preparador, se negó en redondo a amoldarse a las exigencias de sus directivos (opinión que se nos aseguiró, mantuvo de principio a fin) por lo tanto es muy problemático poder aventurar quienes serán los jugadores que mañana a partir de las 15,45, saltarán al rectángulo de juego de Moferes, para intentar dar positiva réplica al rival Ses Salines, que como es de esperar acudirá con las miras puestas a aprovecharse de esta inoportuna confusión.

Genovart

**LIQUIDAMOS UNA TIENDA  
 LLENA DE MOQUETAS,  
 ALFOMBRAS Y CORTINAS  
 precios baratísimos**

C/ BARON DE PINOPAR (esquina J.L. Estelrich)

Usted puede hacer positiva la lucha contra el cáncer mediante su donativo fijo a la Asociación. HAGASE SOCIO PROTECTOR  
**JUNTA PROVINCIAL DE BALEARES**  
 TEL 23 01 49



Equipo de II División Nacional del San José Miret.

Baloncesto

# El San José Miret a intentar puntuar en su visita al Ademar

Nuevo desplazamiento del San José Miret y en esta ocasión a Badalona, para intentar obtener un resultado positivo en su visita al Ademar, equipo que figura en la parte baja de la tabla, con sólo dos victorias y que puede ser la gran ocasión para el conjunto que dirige Antonio Comas.

Cierto es que no hay ningún desplazamiento fácil y lógicamente el Ademar debe estar dispuesto a escapar pocos puntos de su pista, pero no cabe duda que el San José parece estar en una línea alta de recuperación y el pasado sábado en Palma ya dio muestras de este mejoramiento, que si se conserva mañana domingo, muy bien podría llevarle a obtener lo que serían sus primeros positivos.

Ha seguido entrenando fuerte esta semana el San José y parece que todos los componentes de la plantilla ya están del todo recuperados, lo que hace poder contar con fundadas esperanzas para dar al equipo un margen de confianza.

Repetimos que no habrá de resultar fácil ni mucho menos, pero verdaderamente es la gran ocasión que se le presenta al equipo mallorquín y estamos seguros que sabrá

aprovecharla por poco bien que le rueden las cosas.

Esperemos pues, con aire optimista, las noticias de este encuentro, que como es lógico suponer deseamos sean lo más favorables posible.

### ACTIVIDAD DE LOS PREPARADORES

Según nos contaba la delegada de la Asociación Provincial de Preparadores, María Dolores Besne, tiene en cartera varios proyectos para fechas muy próximas, aparte los cursos de monitores y entrenadores que ya están programados, pero es que además es casi seguro se celebre

una concentración para juveniles antes de fin de año, aparte de otras noticias que habrán de ser bien recibidas por todos los asociados, como por ejemplo la concesión de una beca para asistir a un curso en el extranjero, varios stages en Palma y charlas a cargo de los más prestigiosos entrenadores españoles.

Pero de todo ello habremos de informarles más ampliamente en una próxima ocasión, después de que Dolores Besne nos haya informado más detalladamente de todo el programa que tiene establecido.

Antonio Pujol  
Foto Terrades

## Horario de partidos

Sábado, día 14

### JUNIOR MASCULINO

P. Ventura, 21,00: P. Vacaciones — Hispania  
La Salle, 20,30: L. S. Marisa — Cide.

### JUNIOR FEMENINO

Binisalem, 19,00: Binisalem — San Lorenzo  
Molinar, 21,00: M. Orambo — San José.

### JUVENIL MASCULINO

San José, 18,30: San José — American  
Cide, 18,00: Cide — J. Mariana  
Sta. María, 18,30: Santa María — San Agustín A  
R. Llull, 20,00: R. Llull — Patronato A  
Campos, 19,30: B.S.A. — La Gloria  
Felanitx, 18,30: J. Capó — Perlas  
Lluchmayor, 17,00: J. Lluchmayor — Sa Pobla.

### JUVENIL FEMENINO

San José, 20,00: San José A — San José B  
Sóller, 19,00: J. Mariana — Son Gotleu.

### INFANTIL MASCULINO

San José, 18,30: San José B — San Agustín  
P. Ventura, 18,30: Patronato A — Cide  
Manacor, 17,00: Perlas — La Salle  
San José, 17,00: San José A — R. Llull  
P. Ventura, 17,00: Patronato B — Pollensa  
Molinar, 19,30: M. Orambo — Petra.

### INFANTIL FEMENINO

Felanitx, 17,00: J. Capó — Jovent  
San José, 17,00: San José — J. Lluchmayor  
Sta. María, 17,00: Sta. María — Petra

### MINIBASKET MASCULINO

San Agustín, 10,30: San Agustín A — S. José.

### MINIBASKET FEMENINO

Cide, 11,00: Cide — M. Orambo. Domingo, día 15

### III DIVISION

San José, 10,00: San José — L. S. Marisa  
Sóller, 11,30: J. Mariana — Patronato  
La Salle, 11,30: Perlas — M. Orambo  
La Puñuela, 12,00: Sa Pobla — J. Lluchmayor  
P. N. Tesa, 12,00: P.N. Tesa — Español  
Cide, 16,00: Cide — Ibiza.

### SENIOR FEMENINO

San José, 11,30: S.J. Barceló — C. Orquídea.  
Inca, 11,30: Quely — M. Orambo.

### JUVENIL MASCULINO

P. Ventura, 12,00: Patronato B — S. Agustín B.

### JUVENIL FEMENINO

Puigpuñent, 11,00: Puigpuñent — Jovent.

## Hipódromo

### Carreras muy niveladas

Diez carreras para el domingo en Son Pardo y el horario de las últimas fechas: A las 4'10 inicio de las apuestas y a las 4'30 lanzamiento de la primera prueba. Distancia inicial de 23 m., una carrera destinada a las damas y tres carreras con autostart.

PRIMERA CARRERA: Zénit, Rositta N.T., Babiaca, 2300; Universo, Búfalo, Alexis Rekauros, 2320; Zenobia, Sirocco, 2340; Zarina Hanover, 2360; Ali Wamba 2400.

Babiaca figura bien situada y Búfalo se encontrará con duros rivales delante de él y a su altura con Alexis.

SEGUNDA CARRERA: Ay Bird, Aica Dior, Benito Loin, Bachiller, Cara Mora, Creta Brillant Mora, Candileja, Bravo, 2300; C. Bird, Azor, 2320; Anita Hanover. Azor es casi un desconocido pero nos parece bien situado. Hay muchas novedades que pueden deparar una sorpresa y veremos si Creta demuestra que a la tercera va la vencida.

TERCERA CARRERA: Damas, Veded, Victory, 2300; Berta P, 2320; Uepiti SM, 2360. Idole de Buftizón, Etchou, Rubialles, Hermite, 2320; Guitou Cousnon, 2440.

Como en muchas carreras donde el handicap es considerable, todo está supeditado a la marcha que impriman los de delante que puede ser rápida.

CUARTA CARRERA: Ciriaca, Califa, Cometa Mora, Criollo, Cautivo JB, Curiosa, Alaska II, Amir, Coñac Mora, Benvingut, R. Carolina Mayo, 2300 Autostart. La carrera de las promesas. Reaparece un caballo tan rápido y tan difícil como Cautivo J.B. y han sido buenas las últimas carreras de Cometa Mora y Coñac Mora. Cantarina triunfó en su última actuación.

QUINTA CARRERA: Aníbal d'Or, Crack d'Orge, 2300, Cenicienta, Birmania, 2320; Zodiac M., Bonita, Campari Quercy, Tina Hanover, 2340; Zarzamora, 2360. Cenicienta y Crack d'Orge son los más rápidos pero... y reaparece Campari Quercy.

SEXTA CARRERA: Zapell, Bella Ley, Boy S.M., Zamorita, Victorino, Castañer y Alondra Worthy, 2300. AUTOSTART.

Una carrera que puede dar mucho de sí por la calidad de sus participantes. La incógnita de Zapell, la de Boy con sus nuevos rivales y la de Brinca que, prácticamente, reaparece.

SEPTIMA CARRERA: Unil, Zariano, Animado 2300; Alez M, Aronita, 2320; Tiki d'Or, y Zodiac, 2340.

Unil es un desconocido en Son Pardo y Aronita continúa bien colocada.

OCTAVA CARRERA: Tilde H 2300; Vlafleury, USA, Valient, Idole Lavitoise 2320, Ismiralda, Nathan, France de Cillery, Halicarnasse, 2340.

Una combinación algo nueva de categorías tras la reestructuración del «Planing».

NOVENA CARRERA: Dagay, Ferricum, Zulima, Uillón, Gitan de Crassy, Idamante, Leo Buitenzorg, Gen, File dans le Vent, Eloi de Vorze, Rémore, Girofflée des Bois, 2300. Autostart.

DECIMA CARRERA: Jorim Assa, Urania B, Zambra, Heudirac, Talismán Sus 2300; Galago, Ego Haut Quito, Hongrius, 2320; Isa de Pommereux, 2340, Iquelón, 2360. Una carrera estelar muy atractiva. Heudirac bien colocado, Hongrius siempre peligroso en Palma y la presencia de un Iquelón bastante discapado.

CENTAURO

## Mañana, homenaje a Amengual

El próximo día 15 del presente mes, en aguas del puerto de Pollensa, se celebrará el I Trofeo Consell General Interinsular Caza Submarina organizado por la Consellería de Cultura del C.G.I., con la colaboración técnica de la Federación Balear de Actividades Subacuáticas. Participarán en la prueba deportiva de Mallorca, Menorca e Ibiza.



Al tiempo y propiciado por el Departamento de Cultura del CGI se celebrará un homenaje de reconocimiento a la labor en pro del deporte balear esté desarrollando José Amengual Domingo, varias veces campeón del mundo.

Dicho homenaje se celebrará en el transcurso de una cena que se celebrará el mismo día 15.

Se espera la asistencia al acto del Excmo. Sr. Presidente del C.G.I., Conseller de Cultura, Presidente de la Federación Nacional, etc.

### Para los nacidos en 1973

## Un nadador palmesano, record nacional en 50 libras

Un joven nadador del Club Natación La Salle, Victoriano Baños, ha logrado superar, en 50 metros libres, un record nacional. El tiempo anterior estaba establecido en 35 segundos 7 décimas. El record de Baños ha quedado en 35 segundos, 63 centésimas. Esto, para los nacidos en el año 1973.

## Bolos

## Comenzó el campeonato de Liga de segunda categoría

El pasado martes comenzó la temporada para la liga de segunda categoría en Baleares. Tras las puntuaciones de esta primera jornada todo hace pensar que la competición será muy reñida.

En la Vileta se enfrentaron el Tapicerías Continental, contra Can Cosme y con resultado positivo para los últimos. El mejor jugador de este encuentro fue Juan José Martínez con 577 bolos y la partida más alta la consiguió Ramón García con 244.

En Santa Ponsa se enfrentaban el titular de la misma y Bowling Cala Millor, venciendo los primeros. Siendo el mejor jugador del encuentro Joaquín Juan Mas del Santa Ponsa con unas partidas del todo sensacionales. 195-190-200 fueron las partidas de este jugador. Sin embargo la partida máxima fue para el jugador visitante Santiago López con 207 bolos.

Otro encuentro fue el que disputaron en el Arenal el Gran Joy y el Gráficas Terrasa, este partido resultó bastante entretenido dada la resistencia que opusieron los muchachos del Gráficas Terrasa en la primera ronda. Pero después el



Gran Joy venció con claridad. En este encuentro el mejor jugador fue el ya archiconocido Francisco Sesarino que una vez más demostró su veteranía y saber estar, este jugador consiguió una puntuación de 553 bolos, siendo Jaime Vidal del equipo visitante el que realizó la máxima partida con 217.

El último encuentro que

nos hace falta narrar fue el que disputaron el Bibiloni-Michelin (Bolo Club Mallor-

Ca'n Cosme.....	3.093
Bibiloni-Michelin (B.C.M.).....	2.997
Santa Ponsa.....	2.970
Gran Joy (B.C.N.).....	2.909
Tapicerías Continental (S.B.).....	2.939
Cala Millor.....	2.855
Gráficas Terrasa (Vip's).....	2.723
Calvo Sotelo (Morriña).....	2.692

Semanalmente vendremos informando de lo que dé si este campeonato de liga de segunda categoría.

Pablo Seguí

ca) y el Calvo Sotelo (Morriña), en este encuentro vencieron los primeros. Queremos decir que después de haber visto la alineación del Bolo Club Mallorca nuestra alegría fue mayúscula ya que cuenta en la actualidad con tres de los jugadores que durante muchos años estuvieron defendiendo los colores de este club y por causas personales dejaron la práctica del Bowling, nos referimos a Domingo Torres, Amador y Miguel Rodríguez. El Bolo Club Mallorca es en la actualidad el club más antiguo de Baleares y su presidente Mariano Ortega creemos que también es el que más años consecutivos está al frente de un equipo de bolos. Rafael Villaverde fue el mejor del encuentro con 554 bolos realizando el mismo jugador la máxima partida con 204.

Tras la primera jornada la clasificación está de la siguiente manera.

## Mañana en «Cas Vicari»

## La Real - España

Causa expectación por cuantos rectángulos le corresponde visitar, el equipo titular del Club Deportivo España de Lluchmayor, conjunto que si bien milita en categoría preferente, cuenta con la mayoría de efectivos que la temporada pasada alternó en Tercera División. Y este difícil rival es que mañana domingo a partir de las 3.30 de la tarde deberá rendir visita al rectángulo del Club Deportivo La Real, y en donde por cierto sólo el anuncio de tal confrontación ha levantado enorme expectación en toda la populosa barriada del Secar de La Real.



Club Deportivo La Real

En mal momento llega la disputa de este tan tremendamente difícil compromiso para las huestes de Zubieta, a tenor de lo que podría representar acumular una nueva derrota de signo negativo, ya que para entonces muy bien podría afectar y por cierto seriamente, a la actual clasificación general. A pesar de cuanto acabamos de relatar, en fugaz visita que hicimos hasta el Secar, pudimos calibrar de que el ambiente es totalmente optimista, y si bien hay que reconocer que en dos jorna-

das consecutivas se ha tenido que luchar contra los dos gallitos de la clasificación, (el pasado domingo en Cala Millor y mañana frente al España), no por ello la moral de los recios efectivos con que cuenta el conjunto titular haya afectado de forma sensible cara al futuro de la competición.

Añadir que tan extraordinario encuentro tendrá lugar en Cas Vicari, y que tiene señalada la hora de su comienzo, para las tres y media de mañana domingo.

## De sociedad

NATALICIO  
El hogar de los esposos don Antonio Plomer Sastre y de doña Catalina Giménez Castillo, se ha visto alegrado con el nacimiento de una niña, venida felizmente al mundo en la Clínica «Mare Nostrum».



PARA PLANTAS Y JARDIN

SUPERVIVEROS

Ulidin

Carr. Sóller, Km. 4,2 - PALMA

## Liga Nacional Juvenil

## Cide - Europa



Crespi (Cide).— Foto: Pascual

Si vale ser sinceros, palabra que sentó como un mazazo de difícil superación, la goleada encajada el pasado domingo en el terreno del líder Club de Fútbol Barcelona, ya que aunque fuera a base de utopía, se mantenían ilusiones de poder sorprender, en base a arañar un solo positivo, suficiente caso se hubiera conseguido, para pasar a detentar con toda clase de merecimientos, el liderato de esta apasionante Liga Nacional Juvenil.

Mañana como ya viene siendo habitual cada quince días, de nuevo, brillante matinal futbolística en Son Xigala, correspondiéndole enfrentarse al cuadro titular, al histórico Europa barcelonés, envite que para no faltar a la regla, llega como la mayoría, erizado de dificultades mil, para el cuadro «colegial», quien dentro de inconvenientes de toda índole, al parecer ya puede contar con el «ariete» Miralles, totalmente repuesto de su inoportuna lesión, y que por cierto a principios de la actual semana, fue requerido a Madrid por Chus Pereda, para realizar un partido de preselección dentro de la normativa de los Sub-16 y en donde según cuentan los medios informativos de la capital, tuvo feliz actuación.

Contando pues con tan preciada colaboración, no es de esperar que Tolo Vich sea víctima de muchos quebraderos de cabeza para escoger el once idóneo para dar cumplida réplica al rival barcelonés.

Con anterioridad y dando comienzo a las 9 y media, irrumpirán en el rectángulo de juego, Cide B, quien de la mano de Biel Timoner, augura un futuro totalmente esperanzador, enfrentado al Sant Jordi, telonero que reúne todo cúmulo de alicientes para rodear a la matinal espectacularidad como ya viene siendo habitual.

G. G.



Forneris, un entrenador experimentado.— Foto: Maldonado.

## Mallorca - Tarrasa

A las 4.00 de la tarde, en el «Rafael Puelles», el Mallorca, se enfrentará al Tarrasa, también en Liga Nacional Juvenil.

Por lo que respecta a los juveniles del club decano, han continuado entrenándose con la ilusión demostrada en todas las sesiones, dirigidas por Juancho Forneris.

No ha hecho mella en su ánimo la derrota encajada en la pasada jornada, en campo contrario.

Esperan vencer, sumar dos puntos más y seguir escalando posiciones en esta liga que, de cada día más, parece interesar a los aficionados.

## ESTUFAS LEÑA-CARBÓN

y cáscara de almendra. Modelos domésticos e industriales. También generadores de aire caliente a cáscara. Visítenos: Valentín Vilela, Font y Monteros, 9-B

# Anuncios económicos

SE RECIBEN EN AGENCIAS DE PUBLICIDAD Y EN NUESTRAS OFICINAS: P. MALLORCA, 9 CONSULTENOS: TELS. 231177-235940  
DOMINGOS Y MARTES: 7 PTAS. PALABRA, MIERCOLES A SABADOS: 6 PTAS. PALABRA. (MINIMO 10 PALABRAS)

## Guía de Secciones

**bolsa inmobiliaria**  
AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA  
Y ADMINISTRADORES DE FINCAS

- 1 SOLARES Y TERRENOS
- 2 LOCALES Y DESPACHOS
- 3 FINCAS
- 4 ALQUILERES
- 5 CHALETS
- 6 APARTAMENTOS
- 7 CASAS Y PISOS
- 8 TRASPASOS

**bolsa inmobiliaria**  
PARTICULARES

- 9 SOLARES Y TERRENOS
- 10 LOCALES Y DESPACHOS
- 11 FINCAS
- 12 ALQUILERES
- 13 CHALETS
- 14 APARTAMENTOS
- 15 CASAS Y PISOS
- 16 TRASPASOS

**bolsa del motor**

- 17 MOTOS
- 18 AUTOMOVILES
- 19 CAMIONES

**bolsa del trabajo**

- 20 DESEAN TRABAJO
- 21 OFRECEN TRABAJO

**Otras secciones**

- 22 HOSPEDAJES
- 23 ENSEÑANZAS
- 24 MUSICA
- 25 RADIO Y TELEVISION
- 26 NAUTICA
- 27 COMPRAS
- 28 VENTAS
- 29 PERDIDAS
- 30 TRANSPORTES
- 31 DIVERSOS
- 32 PERSONALES
- 33 MASAJES
- 34 PRESTAMOS
- 35 NEGOCIOS
- 36 PROFESIONALES
- 37 ANIMALES DOMESTICOS

**bolsa inmobiliaria**

AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA  
Y ADMINISTRADORES DE FINCAS

### 1 SOLARES Y TERRENOS

ROVER MOTA solar 740 m.2 7.300.000 o bien cambio por obra. Ref: RS-11 MATEO JAUME. Tel. 460750. (17)

DESPACHO CENTRICO. Para alquilar. AGENCIA FERNANDEZ. Tel.: 215251. (10)

### 2 LOCALES Y DESPACHOS

EN EL POLIGONO «LA VICTORIA» vendo nave desde 225 m.2, altura 8 metros, doble techo térmico-aislante, situadas en calle principal. OLIVER MATEU. Tel.: 210640. (25)

ZONA CENTRO junto vía Sindicato, en plaza comercial. Vendo edificio esquina con locales, sótano y piso 1º, libre de inquilinos. Precio: 6.500.000 pesetas. Con facilidades. OLIVER MATEU. Tel.: 210640. (29)

### 3 FINCAS

PORTOL. Bonita casa rústica. 2.500 m.2 solar, 150 m.2 construidos. 2 plantas, electricidad, agua, calle asfaltada, vista panorámica a Palma. 4.900.000 pts. MEDITERRANEA 223918.

CAMPANET, caseta reformada, sala comedor con chimenea, habitación doble, baño, 4.000 m.2 terreno, apropiado para frutales, pozo natural. Precio 1.800.000 Ptas. Particular. Tf.: 540715. (24)

EN CARRETERA MANACOR a 9 kms. de Palma 9.150 m.2 de regadío, agua abundante. 5.500.000 pts. Facilidades Ref. CR-14 MATEO JAUME. Tel. 460750. (23)

ALGAIDA, zona Las Maiolas, caseta nueva, sala comedor con chimenea, dos habitaciones, estanque y media cuarterada con almendros. Precio 1.850.000 Ptas. BESTARD. Tel. 461940. (24)

ESTABLIMENTS urge vender casa de unos 500 metros cuadrados, construidos estilo mallorquín, necesita alguna reforma, con agua, luz, teléfono, la finca es de unos 23.000 m.2. Tiene vistas a Palma, es ideal para adaptarla a primera vivienda. Precio: 16.000.000 pts. contado. Se ruega abstenerse curiosos. Tel.: 215947. (45)

ZONA LAS MAIOLAS, vendo fincas rústicas, de dos cuarteradas, posibilidad agua canalizada. Precio desde 1.750.000 Ptas., a convenir. BESTARD. Tf.: 461940. (20)

ANTES DE COMPRAR sus fincas rústicas o chalets, visite en Sancellas Bar Ca'n Papa. Tf. 511448. (16)

ALGAIDA, casa mallorquina con carácter y varias dependencias más, terreno 13.000 m.2, cercado pared. Precio 4.000.000 Ptas., a convenir. BERTARD. Tf.: 461940. (22)

### 4 ALQUILERES

BELT INMOBILIARIA. Alquileres de todas clases. Avd. Alejandro Rosselló, 49-2º. Edificio Minaco. Tel. 222211-227219-225627.

SAN AGUSTIN: magnífica panorámica, tranquila situación, un dormitorio, piscina, etc. 23.000 mensuales. SOLER 450400. (13)

ALQUILER TELEVISORES Tele-Hogar. Nicolás de Pax 16.

SANTA PONSA: Excelente decoración, 1ª línea, 1, 2, 3 dormitorios, desde 20.000 mensuales. SOLER 450311. (15)

INTERESAN pisos para alquilar, con o sin muebles. Agencia FERNANDEZ. 215251.

MATEO JAUME, Avda. Alejandro Rosselló, 24. Pedro Garau piso 3 dormitorios. (11)

OFRECEMOS PISOS amueblados para alquilar, todas zonas. Agencia FERNANDEZ. 216680

MATEO JAUME, Avda. Alejandro Rosselló, 24. Zona Hornabeque estudio amueblado 14.000 pts (12)

PROPIETARIOS necesitamos pisos para alquilar. FINCAS PALMA - Pza. Santa Catalina Tomas, 18. Tel. 214253. (14)

MATEO JAUME, Avda. Alejandro Rosselló, 24. Barceló y Comis piso 2 dormitorios, calefacción. (13)

PROPIETARIOS DE VIVIENDAS confiamos su alquiler y administración. Mateo Jaume, Agente inmobiliario. Av. Alejandro Rosselló, 24. Tel. 460750. (18)

MATEO JAUME, Avda. Alejandro Rosselló, 24. Planta baja zona Pza. Toros 10.000 pts. (13)

MATEO JAUME, Avda. Alejandro Rosselló, 24. Avda. Argentina piso amueblado 3 dormitorios. (12)

PAGUERA. Pisos 2 dormitorios a estrenar en pequeño edificio. Zona residencial. 300 m. playa. Mínimos gastos comunidad. Precios desde 3.800.000 Ptas. Facilidades. J. MANSO. Tel.: 686388. (26)

SAN TELMO. Aptos. a estrenar 2 dormitorios, baño, cocina, salón comedor, terraza, extraordinarias vistas mar. Zona residencial y tranquila. Precios desde 4.500.000 Ptas. J. MANSO. Tel.: 686388. (27)

ARENAL, apartamento amueblado, alquiler con dos habitaciones, baño y salón comedor, terraza grande. Precio 15.000 Ptas. BESTARD. Tf. 461940. (19)

### ALQUILER TELEVISORES

La Bolsa del Televisor.  
Pl. Arzobispo Miralles, 8 A. Tel.: 216550.

### 5 CHALETS

ESPORLAS, precioso chalet, ubicado inmejorable situación, 4 habitaciones, 2 baños, salón comedor, chimenea, cocina amueblada, terrazas, calefacción, piscina climatizada, bodega, trastero, garaje, maravillosas vistas. 11.500.000 Ptas. MEDITERRANEA 223918. (28)

ESPORLAS, Es Verger. Solar 2.000, muy buena panorámica, 2 plantas, 150 m.2, 4 dormitorios, baño, aseo, gran salón-comedor, chimenea, grandes terrazas, garage, etc. Precio 7.000.000. Facilidades convenir. SOLER 450400. (30)

CASA MALLORQUINA Establimentos, 2 plantas, 3 dormitorios, 2 baños, armarios empotrados, salón comedor, chimenea, cocina completa, terraza, patio, porche, jardín, teléfono, frutales, 6.500.000 Ptas. MEDITERRANEA 223918. (27)

VENDO EN CALA BLAVA Chalet bien situado, solar de 1.500 m.2 aproximadamente, 5 dormitorios, baño, y 2 aseos, cocina con office, sala con chimenea, terrazas cubiertas, bodega, garage, etc. Precio: 15.000.000 Ptas. Con facilidades a convenir. OLIVER MATEU. Tel: 210640. (40)

COSTA DE LA CALMA, chalet construcción, 2 habitaciones, 1 baño, cocina, salón-comedor, chimenea, porche, cubierto, solares desde 616 a 800 m.2, 4.300.000 Ptas. MEDITERRANEA 223918. (27)

LA CABANETA, 1 casa, 2 salas, cocina, 2 dormitorios, 2 baños, casita de invitados, garage, etc. jardín 1.750 m.2, 2 calles, agua corriente, posible construir otra casa. Precio 8.000.000. Tel.: 235629. Ref. 764. (33)

EL DORADO chalet 3 dormitorios 120 m.2, edificados, 800 m.2, solar 5.000.000 Ptas. Ref: EC-12. MATEO JAUME. Tel. 460750. (19)

### 6 APARTAMENTOS

CALA MAYOR. Atico de tres dormitorios, baño, aseo, gran salón comedor con terraza de 70 m.2, cocina con chimenea, amueblado, piscina, jardín, parking, vistas a toda la bahía 2.600.000. Facilidades RIGO. 217122. 217506. (34)

ESTUDIO EN PULLMAN, 750.000 pts. 1 año de facilidades. Ref. PP-11 MATEO JAUME. Tel. 460750. (15)

PALMA NOVA-MAGALLUF. (playa Son Matías), primerísima línea, al lado del mar, 2 dormitorios dobles, baño completo, salón comedor, con terraza, totalmente amueblado 3.500.000. Facilidades. RIGO. 217122-17506. (28)

SANTA PONSA: junto puerto, 3 dormitorios, gran salón-comedor, chimenea, terraza, aprcamiento, trastero, etc. Precio 5.400.000. Facilidades. SOLER 450400. (19)

## EN CA'N PICAFORT

APARTAMENTOS EDIFICIO MISSISSIPPI  
Situación privilegiada — Primerísima línea  
—Tres dormitorios con armarios empotrados.  
—Amplio salón comedor con chimenea.  
—Cuarto de baño y aseo con sanitarios en color.  
—Cocina equipada.  
—Terraza vista al mar.  
Facilidades. HASTA NUEVE AÑOS  
Para más informes:  
Paseo Mallorca, 16  
Entlo. C. Tels. 225842  
223749 Palma de Mallorca

### URBANIZACION

**SANTA PONSA**

Plan Parcial y Proyecto aprobados

C.P. Urbanismo 8-9-75 y 21-6-76

Ideal en cualquier época del año, a sólo 15 minutos de Palma y provista de:

- Tranquilas zonas residenciales, playas,
- centros comerciales y deportivos,
- "Club Náutico Santa Ponsa", "Golf Santa Ponsa".

EXCEPCIONALES PARCELAS A LA VENTA con:

- Incomparable red viaria, aceras embaldosadas,
- red subterránea de agua, luz, alcantarillados

PROMOTOR: I.M.I.S.A.  
Plaza España, 4 Edificio Banco de Crédito Balear.  
Palma de Mallorca, Teléfono: 22 65 40.

Y en la misma Urbanización,  
Plaza Rey Jaime I, s/n.  
Santa Ponsa, Teléfono: 68 17 41.

## ¡PONGA SUELO A SU SUEÑO!

Aquí está la oportunidad de disponer de un Apartamento junto al mar. Todos los días del año son vacaciones al estar a 10 minutos de «Cort», por la Autopista. Playa propia, Puerto Deportivo, si le gusta tener una barca. Y todas las ventajas en la forma de pago. No lo piense más, venga a NASA y Vd. mismo elegirá tiempo de pago y entrada.

### EDIFICIO LAFAYETTE



NASA C/ Santiago Ramón y Cajal, nº. 14-A  
Tel. 237111. Sábados cerrado.

### ILLETAS - PORTALS NOUS SANTA PONSA

Venta de apartamentos desde 66 m.2 hasta 210 m.2. Y venta de chalets desde 170 m.2 hasta 259 m.2.

Información: Avda. Argentina, 8, 1º.-  
C. Tels. 236644-231107.

### 7 CASAS Y PISOS

POR AUSETARME junto Pza. Hornabeque, 3 dormitorios, baño completo, calefacción. Precio al contado. 2.300.000. Tel. 297388 - 289589. (17)

ZONA CHAPLIN comunidad de propietarios, protección oficial, duplex 3 dormitorios, 1 baño, 1 aseo, parking opcional. 3.950.000. Facilidades 12 años. Tel. 225617, de 9 a 14 horas. (27)

SE VENDEN pisos céntricos, 170 m.2 desde 1.500.000 a 2.500.000 facilidades hasta 12 años. FINCAS PALMA - Pza. Sta. Catalina Thomás, 18.

ATICO nuevo zona Reyes Católicos, 3 dormitorios dobles, grandioso salón comedor, terraza. Precio 3.500.000. Condiciones a convenir. 297388-289589.

JAIME III piso lujo, 4 dormitorios, 3 baños completos, sala-comedor, cocina, amueblada, despensa, terraza, teléfono, calefacción, garage opcional, suelo cerámica y mármol. 9.000.000 pts. MEDITERRANEA 223918.

PISOS EN CALLE MANOS, EXENTOS. Orientación Sur, terminados 1983, 4 dormitorios, baño, y aseo, terraza, armarios, acabados de calidad. Precio: 4.500.000. Facilidades 15 años.

PISO zona General Riera, a estrenar, 4 habitaciones, 2 baños, cocina-galería, salón comedor, armarios empotrados, suelo cerámica, garage opcional, buenos acabados. 5.250.000 Ptas. MEDITERRANEA 223918. (27)

CARRER DE MANACOR, ULTIMOS PISOS, a 50 m.2. Avenidas, terminados en marzo del 83, 3 y 4 dormitorios, baño y aseo. Precio desde 3.300.000. Entrada: 500.000. Resto 12 años.

HEROES DE MANACOR Junto Avenidas 3 y 4 dormitorios, 2 baños, garage opcional. Precio desde 3.500.000. Condiciones a convenir. 297388-289589. (23)

ZONA RAFAL Próxima entrega, 2, 3 y 4 dormitorios, 2 baños, sala comedor, cocina. Precio desde 2.600.000. Facilidades. Fincas Vaquer, Dameto 19 bajos. Tel.: 235629. 230740.

PISO AVD. ARGENTINA 7º, piso, 4 habitaciones, 1 baño, 1 aseo, salón comedor, chimenea, cocina completa, terraza, calefacción, trastero, teléfono, maravillosas vistas. 6.500.000 Ptas. MEDITERRANEA 223918. (27)

RAFAL pisos y áticos en construcción 3 y 4 dormitorios, precio desde 2.595.000. CONTRATO 350.000, resto a convenir. 297388-289589. (22)

PISO LUJO zona Tennis, 4 habitaciones, 2 baños, 1 aseo, salón comedor, chimenea, cocina galería, terrazas, calefacción, teléfono, garage, 8.500.000 Ptas. MEDITERRANEA 223918. (24)

RAMON Y CAJAL trato directo, pisos exentos 3 y 4 dormitorios, 2 baños, precio desde 3.700.000. 297388-289589. (19)

GRANDIOSO PISO A estrenar, vistas panorámica. Héroes de Manacor, cerca Avenidas. Precio 3.700.000, condiciones a convenir. 297388-289589. (18)

FORTI pisos y áticos duplex, con grandiosas terrazas, dos, cuatro y cinco dormitorios. Precio desde 4.200.000, condiciones a convenir. Tel.: 297388-289589. (22)

PASEO MARITIMU vendo piso 125 m.2, 3 habitaciones, salón, cocina, despensa, comedor, 2 baños, 2 terrazas, magnífica vista. 8.000.000 Ptas. Tel. 223548. (23)

SON DAMETO junto Policía Municipal, pisos vistas despejadas. Desde 3.500.000, condiciones a convenir. Facilidades. Directo constructor. C/ Padre Bartolomé Pou, 55. Tel.: 297388-289689. (23)

## 7 CASAS Y PISOS

**ZONA FORTI** trato directo en construcción, planta baja y pisos exentos contribución con aparcamiento incluido, 3 dormitorios, 2 baños. Precio desde 2.950.000 ptas. Entrada 400.000 ptas. Resto convenir. Tels 297388289589 (32)

**ZONA AVENIDAS** trato directo pisos en construcción 3 y 4 dormitorios, buenos acabados desde 500.000 ptas. Resto convenir. Tel.: 297388289589 (22)

**RAMON Y CAJAL** a estrenar pisos 145 m2, construidos con terraza 110 m. Precio 5.500.000 condiciones a convenir. Tel. 297388289589 (22)

**ZONA CRUZ ROJA** 4 dormitorios, 2 galerías, armarios empotrados cocina amueblada, 110 m2., 3.500.000 ptas. Entrada 1.000.000, resto convenir. Ref: CP-13. MATEO JAUME. Tel. 460750 (25)

**LA BONANOVA** con vista inmejorable por su belleza con ángulo de 280º piso 4 dormitorios, cocina maueblada, jardín, piscina, trastero, 3 plazas garaje. 8.500.000 ptas. Ref. FP-10. MATEO JAUME. Tel. 460750 (31)

**ZONA PEDRO GARAU** Piso alto, 3 dormitorios, baño, armarios, cocina amueblada, excelente conservación. Precio: 3.200.000. Facilidades SOLER 450311 (18)

**ZONA CAPITAN SALOM** 4 dormitorios, baño, terraza, teléfono, despejado. Sur, etc. precio. 2.600.000. Facilidades a convenir SOLER 450400 (17)

**ZONA TENIS** 3 dormitorios, 2 baños, terraza, armarios, cocina amueblada, calefacción, garage opcional, 1ª calidad. Precio 4.400.000 entrada 1.000.000. Resto 8 años SOLER 450311 (24)

**PZA. FLEMING** 4 dormitorios, baño, cocina amueblada, armarios, galería, teléfono, revestimientos madera, excelente conservación. Precio: 3.300.000. Facilidades SOLER 450400 (19)

**SANTA CATALINA** 4 dormitorios, baño, ase, cocina amueblada, 6º piso, Sur, etc. Precio 3.600.000. Entrada: 1.000.000. Resto 13 años. SOLER 450400 (21)

**ZONA CRUZ ROJA** 4 dormitorios, 2 baños, despensa, cocina amueblada (horno, encimera), sala, comedor, chimenea, jardín, piscina, excelentes acabados, aparcamiento opcional, etc. desde 5.100.000. Entrada 875.000. Resto 12 años directamente SOLER 450311 (32)

**VENDO EN PASEO MARITIMO** Piso 8º, nuevo a estrenar, único por planta, 4 dormitorios con baños, gran salón con terrazas, cocina con office grande, calefacción individual, parking, piscina particular, etc. OLIVER MATEU. Tel: 210640 (35)

**VENDO** cuarto piso C/. Antillón, 3 habitaciones, muy espacioso, sin ascensor. Informes 278479 (13)

**VENDO PISO 8º EN GENERAL RIERA** (junto residencia Caja de Ahorros), 3 dormitorios dobles, armarios, baño y ase, cocina equipada, ascensor y portero automático. Precio: 3.800.000 pesetas. Con facilidades. OLIVER MATEU. Tel: 210640 (33)

**PISOS EN CALLE MANOS** exentos. Orientación sur, terminados 1983, 4 dormitorios, baño y ase, terraza, armarios acabados de calidad. Precio: 4.500.000. Facilidades 15 años. Tel: 235629 (26)

**CARRER DE MANACOR** Últimos pisos. A 50 METROS de Avenidas, terminados en marzo 83, 3 y 4 dormitorios, baño y ase. Precio: desde 3.300.000. Entrada: 500.000. Resto 12 años. Tel: 235629-230740 (32)

**ZONA RAFAL** Próxima entrega, 2, 3, 4 dormitorios, sala comedor, cocina. Precio desde 2.600.000 A convenir. Tel: 235629 (19)

**ZONA JUAN CRESPI** 2º piso, 4 dormitorios, 2 baños, amueblado y decorado moderno. Precio: 5.000.000. Resto a convenir. Fincas Vaquer. Tel. 230740 (22)

**CAPDELLA** Casa mallorquina, reformada, buenas vistas, sala comedor, 4 dormitorios, baño, cocina. Precio: 6.300.000. Ref: 651. Tel: 235629 (18)

**LA CABANETA** 1 casa, 2 salas, cocina, 2 dormitorios, 2 baños, casita de invitados, garage, etc. jardín 1750 m2 2 calles, agua corriente, posible construir otra casa. Precio: 8.000.000 Ref. 764. Tel: 235629 (33)

**PISO** zona General Riera, sin ascensor, 3 dormitorios dobles, sala comedor, cocina equipada, baño, terraza, 2.500.000. Facilidades. Inmobiliaria OLIVAR 226687 (20)

**TRAVESIA** General Riera, piso amueblado, tres dormitorios, salón comedor, baño y cocina. Entrada 500.000 Ptas., resto 2.000.000 Ptas. a convenir. BESTARD. Tf: 461940 (23)

**ZONA CRUZ ROJA**, piso grande 4 dormitorios salón comedor, dos baños completos, terraza y galería. Precio 4.000.000 de Ptas., a convenir. BESTARD. Tf: 461940 (24)

**EDIFICIO CALLE MANOS DIRECTAMENTE DEL CONSTRUCTOR**  
Grandiosos pisos en construcción. Orientación Sur, Contrato 500.000 Ptas. Resto a convenir. Tels. 297388 - 289589.

## 8 TRASPASOS

**AVENIDAS** traspaso local 450 m2., en 2 plantas, apto cualquier negocio. Precio interesante. MATEO JAUME. Tel. 460750 (17)

**TRASPASO GUARDERIA** en funcionamiento, recién instalada, local con mucho sol, ventilación, terrazas descubiertas y cubiertas. OLIVER MATEU. Tel.: 210640 (19)

**bolsa inmobiliaria PARTICULARES**

## 9 SOLARES Y TERRENOS

**CONSTRUCTOR.** interesa solar en Palma, compra o derechos edificación. Tel.: 463249 (11)

**SON ESPAÑOL** se vende parcela 2.000 m2., agua, lindante calle asfaltada e iluminada. Precio: 1.500 Ptas/m2. Tel. 214253 (18)

**PARTICULAR.** Vendo terreno en Sa Font Seca, 1.300 m2. Tel.: 241691 (10)

**PRIMERA LINEA** Solar plano, El Toro, se vende. Teléfono: 236683 (10)

**SON FERRER.** Se vende solar 416 m2. vallado. Magnífica situación. Tel.: 681944 (12)

**URBANIZACION SA CABANA** Pont d'Inca. Solar 900 m. con fundamentos totalmente acabados de un chalet vallado, cerámica azulejos bloques y sanitario planos y permiso de obras. Todo incluido, 6 millones con facilidades. T. 244597 (35)

**EL TORO** solar de 790 m2., vallado, casita de aperos, cocina, ase, aljibe, buena situación, 1.950.000. Facilidades. Teléfono 279945 (horas 13,30 a 16,30). (23)

**VENDO SOLARES.** «Son Ferrer», 333 m2. 400.000 Ptas. 364 m2. 450.000 Ptas. Tel.: 410213 (15)

**SON FERRE** agua, luz, cercano, facilidades, 300 m2. Teléfono 297141 (10)

**OCASION** en Santanyí parcela de 800 m2 a 600 m. del mar, con pinos y cercado de pared de marés, agua y luz. 284579 (24)

**SANTA PONSÀ,** vendo espléndido solar de 1.120 mts., esquina 2 calles, lindante con zona verde, Avenida Rey Jaime I, precio 5.000.000 Ptas. Tel.: 233962 (mañanas). (24)

**BUSCO EN ALQUILER.** Pequeña finca o solar vallado, máximo 6 Km. Palma. Teléfono: 451362 (14)

**VENDO SOLAR.** Esquina dos calles 340 m2., en Cala Llombards, 277834 (11)

**CALA GAMBÀ,** vendo solar 408 m2., posible construir P.B., 3 alturas, frente zona verde, 24 m. fachada, 460315 (20)

**BAHIA GRANDE** solar, buena posición, 1.200 m2., agua, pared, puertas, listo para edificar. Tel. 262086 (15)

**VENDO SOLAR** 600 m2., en Bahía Grande. Facilidades. Tel. 231012 (10)

**SE VENDE** solar 11 Km. Las Comunas, luz, agua, 2.000 m. Tel. 237300 (13)

**PARTICULAR** vendo solar 250 m2. edificable Urbanización Sa Gruta. Molinar, 850.000. Tf. 411277 (12)

## 10 LOCALES Y DESPACHOS

**ALQUILO LOCAL** Zona Eusebio Estada, estrenar, 20.000 ptas. Tel. 463249 (10)

**LOCAL** Ocasión. Sin columnas, rectangular, 100 m2, sótano, altito. Ideal gimnasio, exposiciones, almacén, etc. Apdo. 1298 (Correos). (17)

**LOCAL COMERCIALES** en el centro Arenal. Facilidades de pago. Tel.: 253838 (horas comercio). (14)

**ALQUILO,** La Soledad, 120 m2. Apto almacén junto enlace autopista. 298889. Tardes. (12)

**SE VENDE** Nave industrial 16.000 m2., solar y 2.000 m2. aproximadamente, de nave con chalet de guarda en Sescar de la Real «Establecimientos». Tel. 223322 (25)

**VENDO O ALQUILO** local en Autogar, detrás Galerías Preciados, 1er sótano, 365 m2. Tel.: 600700, Sr. Reus. Solo mañanas. (18)

**LOCAL ZONA PLAZA DE TOROS.** Tres puertas a dos calles, 49 m2. Apto para cualquier negocio. Con instalación eléctrica y ase. 1.800.000, con facilidades. Informes mismo local. Calle Gumersindo, 11. Tel.: 297485. Tardes de 4 a 8 o Tel.: 252633, por las mañanas. (43)

**CALAMAYOR.** Local 186 m2., 325 m2. terraza, piscina. 5.000.000, y otro 431 m2. 277262 (14)

**ZONA POLIGONO LEVANTE.** Local sótano 431 m2. 5.000.000. Facilidades. 277262 (10)

**MAGALLUF** Se alquilan apartamentos de una y dos habitaciones primera línea. Teléfono 214481 (13)

**PARTICULAR** alquiler oficinas, tres despachos amueblado. Teléfono. 19.000 pesetas. Vía Alemania. Torre Mallorca 295712 (14)

**ALQUILO APARTAMENTO.** Can Pastilla, siete meses. 14.000 213766 (10)

**MURILLO.** Piso amueblado, 2 dormitorios, dobles, baño, galería acristalada. 212945

**ZONA RAMBLAS.** Piso amueblado lujo, 3 dormitorios dobles, 2 salones, cocina y baño renovados, lavadora. 212945 (16)

**CARDENAL REIG.** Piso sin muebles, 3 dormitorios, baño, ase, galería, despensa. 212945 (12)

**ARCHIDUQUE LUIS SALVADOR.** Piso bien amueblado, 4 dormitorios, 2 baños, teléfono, lavadora, televisión, balcón, terraza. 212945 (16)

**ANDREA DORIA.** Apartamento estrenar, 1 dormitorio amueblado, calefacción, jardín, piscina. 212945 (11)

**TERRENO.** Apartamento amueblado, 1 dormitorio, 18.000 Tel.: 230365 (10)

**ILLETAS** Particular alquiler apartamento, estudio vista mar. Tel.: 400421 (10)

**ILLETAS.** Alquiler estudio y apartamentos, uno, dos dormitorios, amueblados. 400628 (10)

**CHALETITO** Cerca playa Somermes Can Pastilla, amueblado, 2 dormitorios. 27.000 283888 (10)

**SE ALQUILA** Piso amueblado en Inca. Informes teléfono 501540 (10)

**ALQUILO PISO LUJO.** 3 dormitorios, sala, baño comedor, cocina. Tel.: 210461, 216882 (12)

**PARTICULAR** Alquiler estudio en Cala Mayor. Muy soleado. Vistas mar, 13.000 Ptas. Tel.: 212434 (15)

**PARTICULAR** Alquiler bonito apartamento en Terreno. Un dormitorio doble y sofá cama en salón espacioso. Calefacción. Precio: 17.000 otas. Tel.: 212434 (20)

**CASCO ANTIGUO** semiamueblado 1 dormitorio 13.500. Deseo informes. 283888 (10)

**PARTICULAR** alquiler casa de campo amueblada con jardín de 17 kilómetros de Palma. Tel.: 277687 (15)

**SE ALQUILA** Piso 1ª Plaz España para negocio u oficinas de 190 m2, alquiler mensual, 50.000 pesetas. Informes Tel.: 221672 (20)

**BUSCO PISO GRANDE** o chalet con jardín, sin muebles. Tel.: 288191 (10)

**PARTICULAR:** alquiler apartamento amueblado, dos dormitorios, teléfono en Paseo Marítimo Razón 230015 de 10 a 1-33006 (20)

**PARTICULAR:** alquiler con sótano. Tel. 463703 (10)

## 13 CHALETS

**DE PARTICULAR:** Vendo chalet en Bahía Azul. Recibido, 3 dormitorios dobles con armarios empotrados, 2 baños, salón y comedor con chimenea, cocina, coladuría y garage. Vistas panorámicas, construcción primera calidad con aislantes térmicos y acústicos. 7.600.000. Tel.: 295017.293707 (40)

**EL DORADO.** Chalet impecable, 130 m2., 3 dormitorios dobles, 2 baños garaje, jardín 670 m2, piscina 12 por 6. Pinos. 9.400.000, convenir. T. 242879. Tardes. (23)

**CARRERA VALDEMOSA** Km. 8. Particular vendo chalet, con 1.200 m2., jardín frutales, 4 dormitorios, comedor, chimenea, baño, ase, cocina amueblada, cochera. Precio contado 6.500.000. 7.500.000. Facilidad 3 años. Tel. 277085. 242752 (31)

**BAHIA GRANDE.** Chalet lujo estrenar, 4 dormitorios, 2 baños, garage, chimenea, 6.000.000. Convenir. 210322 (14)

**SANTA PONSÀ.** Chalet 3 dormitorios con baño, armarios, sala-comedor de 60 m2., con chimenea, cocina amueblada, electrodomésticos, calefacción, garage, bodega, trastero, terrazas, jardín, 2.000 m2., 50 árboles frutales, vista bahía 16.000.000 pesetas. Facilidades. Teléfono: 227262 (36)

**PARTICULAR.** Son Armadans, precioso chalet, total confort. Teléfono: 280233 (10)

**LLUCHMAYOR.** Casa 2 dormitorios, baño, agua, electricidad, 1.500 mts. algar. Frutales, 2.000.000. Convenir. 210322 (14)

**BAHIA GRANDE.** Chalet lujo estrenar, 4 dormitorios, 2 baños, garage, chimenea, 6.000.000. Convenir. 210322 (14)

**VENDO LOCAL EN MAGALLUF**  
Muy céntrico. Apto para cualquier negocio. 6.000.000. 3.000.000 al contado, resto 2 años. Informes: Teléfono 680579

**ZONA MAGISTERIO (Carretera de Sóller - Carretera Valldemosa)**  
**LOCALES Y APARCAMIENTO**  
—AMPLIA DISPONIBILIDAD—  
INFORMACION  
**SOCIEDAD COOPERATIVA APAREJADORES**  
C/. TTE. TORRES, 25-A., ENTRLO.  
TEL. 236840-4 DE 16 A 20 HORAS

## 11 FINCAS

**VENDO EN LLUCHMAYOR** finca de labor de unos 2.000 mts. algunos árboles. Precio 350.000 pesetas. Facilidades 3 años. Tel.: 660114 (18)

**SE VENDE.** Casa en Santa María, en el pueblo, capacidad para 2 familias. Tel.: 620242 (16)

**LLUCHMAYOR.** Bell. Lloch. Casita campo, 8.500 mts. arbolado 2.100.000 facilidades. Solar Bahía Azul. 683 mts. 950.000 270809 (17)

**SON SARDINA.** Se vende casa de campo grande con 3.000 m. de tierra y arboles. 5.000.000. Carretera Soller. Km. 5. C/. 136. Can Caragol. Sra. María Palmer. (27)

**LLUCHMAYOR.** Carretera de Campos, 2.000 MT. 325.000 2 años. Facilidades. Tel.: 263691 (12)

**COSTITX.** junto pueblo caseta rústica piedra, cisterna grande, acceso asfaltado. 2.000 m2., terreno preciosa vista. 1.200.000 Ptas. Tel.: 462389 (19)

**SON BONET.** 5 Km. Palma, 3.500 m2., de tierra fértil, junto carretera, luz, agua cisterna, árboles frutales. Todo cercado de pared, casa en construcción. Ptas. 5.700.000. Tel.: 294838 (30)

**LA PUEBLA.** Vendo pequeña rústica con caseta de aperos, pozo agua. Informes Tel.: 239162 (13)

**BUSCO EN ALQUILER** pequeña finca o solar vallado máximo 6 Km. Palma. Teléfono. 451362 (14)

**S'INDIOTERIA.** Vendo 2.000 m2., agua propia luz tierra buena. Precio 1.700.000. Facilidad 2 años. Tel.: 242752. 277085 (17)

**15 KM. PALMA.** 4 cuarteras, casa, agua, cultivo, 4.800.000. Convenir. 210322 (10)

**CASITA MONTAÑA,** sala, chimenea, dormitorio doble, cocina, ase, cisterna, terrazas, luz, 2.200 metros pinar, 2.500.000 pesetas. Teléfono 261687 (18)

## 12 ALQUILERES

**PASEO MARITIMO.** Se alquila apartamento y estudios por meses. Informes Tel.: 400383 (12)

**BUSCO LOCAL** para alquilar, 150 m2. aproximadamente. Informes 451598 (10)

**ZONA TERRENO.** Se alquila apartamento, 1 dormitorio sala comedor, baño, cocina, bonita vista. Piscina. Precio 20.000. Tel.: 270336 (17)

**ALQUILARIA** o compraría local de unos 200 m2, pueden ser un os 100 m2, más otros 100 de sótano, altito, etc. En Palma, periférica. Imprescindible con fuerza motriz. Llamar al Tel.: 231618. Preguntar por Carlos. En horas de comercio. (35)

**BUSCO PISO** o planta baja, sin muebles para alquilar. Tel.: 203558 (11)

### GRANDIOSO PISO CON TERRAZA

C/. Ramón y Cajal, a estrenar, 145 mts. construidos, con terraza de 120 mts. 4 dormitorios dobles, 2 baños completos. Precio: 5.500.000, facilidades. Tel. 297388 - 289589.

### CEDO DERECHOS EDIFICACION

Finca bajos y 3 alturas, zona Policlínica. Teléf. 282984. Desde 16 horas.

# La ECONOMIA puesta al día. PISOS con el consumo de energía controlado

Cada piso dispone de su propia fuente de calor para la calefacción y agua caliente, por lo tanto Vd. puede gastar sólo la energía que precise, en el momento y tiempo que sea conveniente.

Los aislamientos en paramentos y ventanas mantienen sin fugas de energía la temperatura ambiental. Por eso Vd. puede controlar el consumo de energía. Para ahorrar energía... y dinero

- Armarios empotrados con interiores terminados.
- Cocina con horno/grill totalmente amueblada.
- Grandes zonas ajardinadas.
- Parque infantil.
- Piscina • Gimnasio y sauna.
- Garaje opcional.

«edificio rosa»



C/. Ramón y Cajal, 14  
TL 237111 - 12  
de 9.30 a 14 y 16 a 20

## Residencia Son Gual

Km 15 carretera de Manacor  
Ideal para y vivir todo el año  
**SOLAR SOLO**  
O  
**SOLAR CON CHALET**  
Precios y condiciones de pago  
**EXCEPCIONALES**

Todos los días de 11h30 - 13h30  
16h30 - 18h30

BALEARES, sábado, 14 noviembre 1981

## 13 CHALETS

**SESTANUOL** Casa cerca club náutico, 3 dormitorios, 2.850.000. Convenir. 210322 (10)

**LLUCHMAYOR** Casa campo 2 dormitorios, baño, cocina, 1/2 cuarterada, cercada, agua frutales. 2.700.000. Convenir. 210322 (15)

**LLUCHMAYOR** Casa agua, terreno 800 mts. cercado, cultivo. 2.100.000. Convenir. 210322 (11)

**VENDO** o cambio chalet Costa D'en Blanes por solar centro ciudad. Tel.: 287276.

**RAFAL** Particular, vendo planta baja 240 m. construidos. Solar 280 mts. Tel.: 260014 (13)

**PAGUERA** Vendo chalet, 2 plantas, 4 habitaciones, salón comedor, cocina, 2 cuartos de baño, chimenea y garaje. Terreno 2.500 m<sup>2</sup>, árboles y jardín. Completamente amueblado. Zona tranquila cerca de la playa. Precio: 10.000.000. Informes. De 11 a 13 y de 4,30 a 7,00. Tel. 255023. (46)

## SANTA PONSA

Venta de chalets - Apartamentos  
Primera línea, con vista al mar  
135 m<sup>2</sup>. con jardín y aparcamiento individual. Informes 217904

## 14 APARTAMENTOS

**EL TORO** Vendo apartamento dos dormitorios, frente al mar. Condiciones a convenir. Informes: Teléfono 681245. (15)

**APARTAMENTO** Studio-Ocasión zona Cala Mayor amueblado, piscina perfecta conservación. Particular 800.000 Ptas. contado. Tel.: 270209 (16)

**APARTAMENTO** Can Pastilla rodeado terraza y jardín, tres habitaciones, armarios empotrados, salón con chimenea, gran cocina equipada, coladuría, etc. 231145. (20)

**PASEO MARITIMO** apartamento amueblado, 2 dormitorios dobles, 3.300.000. Teléfono: 460007. (10)

**SANTA PONSA** Particular vende apartamento dos dormitorios, piscina, vista mar. Precio 3.400.000 Ptas. Tel.: 656336. (15)

**MAGALLUF** Apartamento amueblado, 2 dormitorios, armarios, baño, sala-comedor, cocina amueblada, terraza, 1 m<sup>2</sup>, vista mar. 2.600.000 pesetas. Teléfono 277264. (21)

**CAN PASTILLA** Apartamentos chalet lujo, individual, total, terrazas, jardín, 3 dormitorios dobles, 2 baños, aparcamiento. 1.360.000, entrada, 10 años. 277262. (20)

**CAN PASTILLA** Apartamentos lujo, 3 dormitorios dobles, 2 baños, aparcamiento. 1.020.000, entrada, 10 años. 277262. (15)

**CAN PASTILLA** Apartamentos lujo, 4 dormitorios, 2 baños, aparcamiento. 5.600.000. 277262. (11)

**CAN PASTILLA** Primera línea, 3 dormitorios, dos baños, garage individual, acabados de lujo. Posibilidad jardín propio. 288558. 299142. (18)

**ESTUDIO**, en primera línea en Porto Pi, de 40 metros, 1.100.000. Informes: Tel. 202454. 253792. (15)

**DE CONSTRUCTOR A COMPRADOR** zona Pza. Gomila apartados 2 dormitorios, 2 terrazas, sin gastos comunidad. Inmejorables acabados. Precio 3.800.000 y 3.300.000. Facilidades a convenir. Informes Sr. Serra. Tel. 232330. (29)

**CAMBIO O VENDO**. Atico familiar por otro mas pequeño. Avda. San Fernando, 29. 7-C. (15)

**VENDO 2.º PISO**. Usado sin ascensor, 5 habitaciones, suelo cerámica. Calle Benito Pons, 3. T. 272071. (16)

**PISO ZONA TERRENO** a estrenar, 3 dormitorios y sala comedor con terrazas, 2 baños, piscina, vista al mar y Parque Bellver. 5.250.000 en 10 años. Tel. 243533-461088. (30)

**ARCHIDUQUE LUIS SALVADOR**, 102 piso renta limitada, grupo 1º Entrega inmediata, 98 m<sup>2</sup>. 3 dormitorios, baño, aseo, trastero. Informes en la obra. (22)

**PARTICULAR**. Calle Marqués de la Cenya, vendo piso de lujo finca pequeña, 4 alturas, piso por planta, vista bahía metros útiles 185, 5 dormitorios dobles, armarios empotrados s, 3 baños, 2 aseos, grandioso comedor, cocina amueblada, buena terraza, cochera por piso, cabida 3 coches. Precio 10 millones. Mucha facilidad. Importante verlo. Tel.: 242752. 277085. (53)

**OCASION**. Vendo dos plantas bajas ocupadas de 250 m<sup>2</sup>, dos muy céntricas apropiadas para construir. 4.200.000. Informes: Avda Argentina n.º 17. 1.º 3.º. (25)

**PARTICULAR** vende 2.º piso Berengario de Tornamina, 4 habitaciones, 4.000.000. Teléfono 276526. Facilidades. (Tardes). (13)

**CRUZ ROJA**. Atico duplex lujo, 4 dormitorios, 2 baños, aseo, chimenea, terraza-122 m<sup>2</sup>. 5.925.000. 277262. (15)

**OPORTUNIDAD** Adrián Ferrán (zona Metropolitana), 3 dormitorios, baño, 2.900.000. 277262. (10)

**FORTI**. Piso lujo, 3 dormitorios dobles, baño, aseo, chimenea. 4.100.000. 277262 (10)

**AVENIDAS**. 3 dormitorios dobles, armarios, baño, aseo, cocina amueblada, calefacción gas. 4.725.000. 277262. (13)

**SE VENDE** espléndido ático. Tel.: 221892. (10)

**ZONA BLANQUERNA**. Nuevo, 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, calefacción. 3.400.000. Entrada 1.300.000. Resto 40.000 mensuales 216415. (16)

**PEDRO GARAU** Nuevo 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, aparcamiento. 3.600.000. Entrada 1.000.000. Resto 12 años. 216415. (17)

**FORTI**. Estrenar, 3 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada 3.100.000. Entrada 1.000.000. Resto 35.000 mensuales. 216415. (15)

**SON ROCA** Atico amueblado, 2 dormitorios, terraza 1.500.000. Entrada 800.000. Resto 30.000 mensuales 216415. (14)

**PRINCIPIO GENERAL RIERA**, 3 dormitorios, baño, salón, cocina 2.300.000. 216415. (10)

**ARENAL** lujo estrenar, 3 dormitorios, 2 baños, calefacción. 4.025.000. Facilidades. 210322. (11)

## COMPRO PISO USADO

de particulares.  
216415.

### VIVIENDAS DE PROTECCION OFICIAL SON OLIVA

FACILIDADES HASTA 15 AÑOS

3 y 4 dormitorios, con armarios empotrados, baño y aseo, galería-lavadero, aparcamiento incluido.

## COCISA

Vía Alemania, 2-5º.-B - Tel. 295900

### DIRECTAMENTE DEL CONSTRUCTOR

VENTA DE PISOS, ATICOS, LOCALES Y APARCAMIENTOS

TODO EXTERIOR, ORIENTACION SUR, BUENAS CALIDADES. PISOS DE 122, 126, 136, 155 m<sup>2</sup>. DE 3 Y 4 DORMITORIOS, 2 BAÑOS COMPLETOS, COCINA DE 11 a 16, m<sup>2</sup>. MUEBLES DE COCINA Y PUERTAS EN MADERAS NORTE

Y ADEMAS ACEPTAMOS SU PISO COMO PARTE DEL PAGO de 4'30 a 7



### VENDO PISO

C/. SAN JOSE DE LA MONTAÑA  
Planta 1ª, 110 m<sup>2</sup>. Muy cuidado. Entrada única 750.000. Resto 35.000 mensuales. Tel. 298500.

### SOCIEDAD COOPERATIVA APAREJADORES REF. PROMOCION E

C/. TTE. TORRES, 25-A. ENTRLO.  
Tel. 236840-41 DE 16 A 20 HORAS

1ª. Fase (36 viviendas)  
TODAS ADJUDICADAS

2ª Fase (48 viviendas)  
ULTIMAS 10 VIVIENDAS PARA ADJUDICAR

### ZONA BLANQUERNA

C/. Padre Bartolomé Pou, piso 120 m<sup>2</sup>, en perfecto estado, 3 dormitorios dobles con armarios empotrados. Cocina muy amplia, totalmente amueblada con mobiliario de 1ª calidad. Nueva, 2 baños, galería, terraza y gran salón, 3.750.000. Facilidades. Tel. 221007-291733.

### 16 TRASPASOS

SE TRASPASA. Puesto n.º 133 para ultramarinos, en Mercado Olivar. Tel.: 200189. (12)

EN INCA. Traspaso Music-Bar. Tel.: 503375. (10)

SE TRASPASA carnicería charcutería por no poder atender. Tel. 296276-201415. (11)

TRASPASO Pizzería zona Gomila. Tel. 285143 de las 18'00 h. (10)

TRASPASO LOCAL Vía Sindicato. N.º 26. 1.º Alquiler. 6.450 apto para agencias, auto escuela, despacho compra-oro. Informes y ver local, calle Merced 18-B, calle Plateros N.º 2. 1.º (28)

SE TRASPASA BAR en funcionamiento. Por no poder atender. 170 m<sup>2</sup>. Informes. Tel.: 244748. Calle Aragón 177. (17)

POR ENFERMEDAD Traspaso tienda muebles cocina, zona «Es Forti». Tel. 287326-412588.

TRASPASO. Bar primerísima línea. Portals Nous. Alquiler 7.000 Ptas. Tel.: 675270. 675233. (12)

SE TRASPASA LOCAL por enfermedad. Taller plancha artística, C/. Julián Álvarez. Negocio en pleno rendimiento. Tel. 250353. Horas laborales. (19)

TRASPASO o vendo Restaurante fabulosa terraza, total 500 m<sup>2</sup>, con viviendas. No curiosos. Tel.: 232833. (15)

TRASPASO HELADERIA. Sta. Ponsa. Completamente equipada. 272444. (Tardes). (10)

TRASPASO LOCAL Sta. Ponsa con sótano. Terraza. Tel.: 272444. (Tardes). (10)

TRASPASO restaurante económico por no poder atender, mucha clientela y poco alquiler. C/ Carmen, 19. bajos. Restaurante Victoria. Palma. (18)

LA SOLEDAD. Traspaso local perfumería, totalmente equipado e instalado. Precio menos del coste, mobiliario y mercancía. 450.000. Alquiler 7.000. Informes. Tel.: 223783. De 9 a 12 horas. (27)

TRASPASO Peluquería señoras. Tel.: 602204. (10)

SE TRASPASA pescadería mucha clientela. Por no poder atender. Tel.: 281532. Tardes. (10)

OCASION Zona Gomila, Colmado, caja demostrable o solo local. 280009. (10)

PTO. ANDRAITX. Traspaso Bar-Restaurante. Pleno rendimiento. Primera línea. Terraza Paseo Marítimo. Tel.: 671383. (14)

SE TRASPASA. papelería calle Barrera N.º 24. Tel.: 414672. (10)

TRASPASO PUB. 1.500.000. Juan Miró 24. bajos. Zona Gomila Park. Junto gasolinera. Informes. Tel.: 296941. (15)

SE TRASPASA BAR PIZZERIA en pleno rendimiento centro Palma. Inf. Tel.: 463631. Sr. Bestard. (14)

TRASPASO LOCAL centro Palma 9.000. Informes. Tel.: 451663. De 2 a 4. (12)

TRASPASO ARENAL Sótano, instalado para bar, 850.000 Cont. Alquiler 17.000. Tel.: 265775. (13)

TRASPASO ARENAL. Restaurante y Bar Pub. Todo muy completo. Cerca Playa. Tel.: 265775. (13)

TRASPASO ARENAL. Semi-sótano. 320 m<sup>2</sup> 30 m<sup>2</sup>. de la playa. Tel.: 265775. (13)

PAGUERA. Traspaso local doble primera línea. Teléfono 686239 8 a 10 noches. (12)

TRASPASO LOCAL 10.000 Ptas. Alquiler. Tel.: 226809. (10)

CAFETERIA-PUB ANANAS. Avda. Argentina 14. Informes noche. Alquiler bajo. Precio coste. Facilidades. (15)

TRASPASO LOCAL zona Pedro Garau. 200 m<sup>2</sup>. Con teléfonos, escaparates, oficina e instalación eléctrica. 380.000 Ptas. Alquiler 29.000 Ptas. Informes: Teléfono 413301. (16)

SE TRASPASA Carnicería completamente instalada aire acondicionado, congelador, vitrina, cámara, etc. San Agustín. Tel.: 401180. (15)

TRASPASO Músic-Pub-café-terrace. Apto restaurant. 260 mts. Zona Gomila. Llamar después 17 horas. Muy interesante. Tel.: 232847. (20)

TRASPASO EN EL ARENAL. Cafetería con gran terraza y barbacoa. Todas las máquinas. Precio razonable, con facilidades. Tel.: A partir de 17'00. 263947. (21)

TRASPASO BOUTIQUE Mucha clientela. Alquiler bajo. Tel.: 212561. (10)

SE TRASPASA. Lechería con vivienda, junto Mercado Santa Catalina. Informes. Tel.: 231431. (11)

ARENAL. Mercadería con género 1.900.000. Alquiler 10.000. Facilidades. 210322. (10)

OCASION. Traspaso bazar, con o sin género. Local apto varios negocios, bien situado, buen precio. Rey Sancho, 18. Tel.: 278075. (20)

TRASPASO por ausentarme acreditado negocio, rentable, cómodo, elegante, puede llevarlo Sr. o Sra. sin personal, interesados concertar entrevista al 239081. 9 a 11. (25)

TRASPASO supermercado. Telf. 414604. (10)

### SE TRASPASA SALON DE JUEGOS RECREATIVOS

Teléfono: 256565

### TRASPASO BAR RESTAURANTE

Con gran habitación cochera, terraza todo nuevo, por enfermedad. C/. Grulla n.º 7, 100 m. de la Cruz Roja Can Pastilla, de 11 mañana a 17 tarde.

### bolsa del motor

17 MOTOS

MOTOS SALOM y del Barrio concesionarios de BMW Sanglas, Benelli, Laverda, Kawasaki, Morini. Motos procedentes de cambios: BMW 1.000, BMW 800, BMW 650 y BMW 450. Ducati 500 Desmo y Ducati 350 Forza. Sanglas 500. Totalmente repasadas. Tomás Forteza, 24. (40)

VENDO BMW 1.000 RS inmejorable estado, 3 años extras. 640.000 contado. Tel.: 414686. De 2 a 3. (17)

SE VENDE Mobylette AV-70 como nuevo. Tel.: 402833. (10)

MOTORISTAS. Compramos su moto o ciclomotor. Pagamos bien y al contado. Blanquerna, 38. (13)

VENDO Bultaco Sherpa 350 en buen estado, con extras. 233088. (10)

VENDO moto Sanglas último modelo. Tel. 462755. (10)

OCASION. Vendo Montesa Impala 175 Sport, buen estado. Tel.: 233689. (10)

COMPRO VESPA 75, pago contado. Teléfono: 235486. (10)

VENDO LAMBRETTA buen estado. 40.000 Tel.: 236842. (10)

VENDO ciclomotor Mobylette muy buen estado. 25.000. Tlf. 288441. (10)

VENDO Puch Cobra PM-N reformada mejor probarla. 65.000. Teléfono: 680571. (10)

VENDO Enduro 75 cc. Buen estado. Llamar Tel.: 287278. (10)

### PISOS DE PROTECCION OFICIAL

Situados en calle CAPITAN SALOM (junto Cruz Roja) y en calle ARAGON. Tres y cuatro dormitorios dobles. Dos baños completos en color. Cocina espaciosa. Coladuría. Recibidor y Distribuidor. Gran sala comedor. Amplias terrazas y balcones. Madera Norte en interiores y exteriores. Armarios empotrados. Persianas enrollables. Gas ciudad. Aparcamiento. Antena colectiva para TV y Frecuencia Modulada. Teléfono y Portero automático. Pavimento cerámico en toda la vivienda. Calefacción opcional. Ascensores hidráulicos y universales hasta el aparcamiento. En baños y cocinas: azulejos serigrafado hasta el techo. Agua caliente por termo a gas ciudad. 15 AÑOS. FACILIDADES. Promotor y constructor: JAIME GIBERT RUIZ-FUNES. Vía Alemania, 15, entlo. Teléfonos 212705-211946.

## 18 AUTOMOVILES

**COMPRO.** Coches usados matrículas altas. Automóviles PONS. Calle Guillermo Massot. 43. (11)

**FORD FIESTA.** PM-P. 15.000. Kms. 340.000. Tel.: 613255. (10)

**APROVECHESE** De nuestras ofertas especiales. Venta recambios usados de todas clases de coches. Archiduque Luis Salvador. 122. Tel.: 290897. (19-M)

**COMPRO.** Toda clase de coches accidentados, para desguace. Tel.: 290897. (11)

**VENDO DODGE.** 3.700 GT. DIESEL. Citroen Diane 6. Teléfono. 511968. (10)

**SE VENDE** furgoneta Citroen PM-4338-K. Para informes: Teléfono 296276-201415. (11)

**VENDO** Renault-5 TL impecable, PM-U facilidades. C/ Antillón, 35. (10)

**VENDO** Renault 15-TS impecable, cristales eléctricos, PM-U facilidades. Admito cambio. C/ Antillón, 35. (15)

**PARTICULAR VENDE** MINI con extras y R-5 con extras. Informes: 270070. (11)

**FURGONETA.** 2CV Seat 850; Seat 600; Seat 127; R-6; R-12; R-12 familiar; R-5; R-10. Seat 1430 y varios modelos más. Entrada mínima 6 10.000 Ptas. Tel.: 288514. (30)

**COMPRO** coches usados y desguace. Tel.: 288514. (10)

**PARTICULAR** vende Renault 4-S. PM-F pts. 140.000. Tel. 278507. (10)

**SEAT PANDA** vendo con facilidades. Automóviles PONS. C/ Guillermo Massot, 43. (11)

**RENAULT 4-L** vendo con facilidades. Automóviles PONS. C/ Guillermo Massot, 43. (11)

**SEAT SUPERMIRAFIORI** 131. 1.430. Automóviles PONS. C/ Guillermo Massot, 43. (10)

**COMPRO** al contado coches usados en buen estado Tel. 290760. (10)

**R-5** vendo con facilidades. Automóviles PONS. C/ Guillermo Massot, 43. (10)

**R-12** vendo con facilidades. Automóviles PONS. C/ Guillermo Massot, 43. (10)

**SEAT RITMO** vendo con facilidades. Automóviles PONS. C/ Guillermo Massot, 43. (11)

**PARTICULAR** vendo Ford Fiesta L. PM-K. Buen estado Tel. 281532. Tardes. (10)

**VENDO** Seat 131 PM-I 285.000 pts. Tel. 241947. (10)

**VENDO** Ford-Fiesta PM-K 285.000 pts. Tel. 241947. Facilidades. (10)

**VENDO** GS-Club-PM-G impecable 290.000 pts. Al contado Tel. 600749. Toni. (13)

**PARTICULAR** vende mini 850 en buen estado. Tel. 271041. (10)

**VENDO** 127. 4 puertas. PM-H, muy cuidado, 225.000 pts. Tel. 600154. (12)

**PARTICULAR** vende Talbot 150 GL PM-P 20.000 km. 575.000 pts. Tel. 241478. (12)

**VENDO** Mini 1.275. PM-A. 45.000 pts. Contado. Tel. 600154. (10)

**PARTICULAR.** Vende Land Rover. Largo. 6 cilindros. Muchos extras. Solo estrenado. PM 8494-P. Verja en Calle Petirrojo. N.º 11. Son Ferriol. (22)

**A PARTICULAR.** Vendo 124 Sport. 1.600. 75.000 Tel.: 278580. M. Rosa. (12)

**127 BUEN ESTADO** PM-C 125.000. Tel.: 278603 (10)

**VENDO R-14** PM-S. Tel.: 278603 (10)

**VENDO 133** lujo. PM-K 135.000 Tel.: 278603 (10)

**PART.** Vendo 127 PM-H a toda prueba. 221027 (10)

**PARTICULAR** Vendo mini 850 PM-D. impecable. Radio. 292884 (10)

**PARTICULAR** vendo 127 3 P. PM-I L.S. Buen estado, a toda prueba. 170.000. 297442 (15)

**PARTICULAR** urge vender 124 LS buen precio. LLamar de 8 en adelante al Tel.: 410117 (15)

**VENDO R-18** perfecto estado, sólo 40.000 km. 550.000 pts. contado. Tel.: 675125 de 9.30 a 17.30 (16)

**OCASION** Particular vende seat 128/1200 PM-K. 37.000 Km. 275.000 pts. Tel.: 264317 (14)

**VENDO SEAT SPIDER** descapotable. Dos plazas. Tel.: 297929. 9-1 y 3-7. (14)

**VENDO SEAT 124** PM-A 100.000 pts. Tel.: 241947. Facilidades. (10)

**VENDO 1500** Diesel, cuatro faros, último modelo. 277834 (10)

**VENDO SEAT 124** familiar, perfecto estado y Diane 6. Talleres Mónaco. C/ Calafat, 16. Son Español (17)

**¡¡ATENCIÓN!!** cambio Mini 850, recién pintado, muy buen estado, por furgoneta R-4L, 2 Cv o R-6. Tel.: 201112. Sr. Casanovas (tardes).

**PARTICULAR** vende Citroen 2 CV, azul, del año 1976, único propietario, en buen estado. Tel. 230037, a partir de las 7 de la tarde. (18)

**SE VENDE** furgoneta Citroen. Informes: Muebles La Industrial. C/ 4 de noviembre, n.º 12. Polígono Ca'n Valero. (17)

**VENDO R-5** PM-P impecable. Tno. 278603. (10)

**VENDO Samba** PM-N 280 mil. Tno.: 278603. (10)

**Maximas Facilidades MENOS DE 2 AÑOS**

Renault 5 TL - Seat 133 L - Ford Fiesta N y L

**De 2 a 4 AÑOS**

Chrysler Diesel - Simca 1200 - Peugeot 504 - Seat 127 Renault 5 GTL - Seat 131. 1.600

**MAS DE 4 AÑOS**

Chrysler Barreiros - Simca 1.200 LS y GLS. Seat 131. 1.430 y 1.600 - Seat 600 - 850 - 127 2 y 3 puertas - Citroen GS y Seat 1.800 Diesel - Land Rover con caja fija.

**Y MUCHOS MAS SABADOS TARDE ABIERTO**

**MOSA** C/ Aragón, 191. Palma Ctra. Lluc. 54. Inca

**SEAT GARAU Automoviles**

VENDEDOR AUTORIZADO C/ BALMES, 44 y EUSEBIO ESTADA, 46 Tfn. 252170 - PALMA

**VENTA-CAMBIO DE COCHES**

Nuevos todos los modelos Seat Usados: todas marcas. Revisados y garantizados. Matrículas PM-M y PM-N, R-5, 18, 7, 12-N, 12-S, 4L, R-6, SEAT 133, 127, 124, 1430, GS, Dyanne y Simca 1200, Fiesta, Talbot PM-N. Facilidades 4 años.

**R-14 - R-5 - F. Fiesta PM-P**

**SE VENDEN POR AUSENCIA**

**BMW 2.002 Z TI**

**MERCEDES 200 D.**

**TL. 414450**

**PRECIOS INTERESANTES**

**PANDA - SAMBA - 127 - R.14 - R.5**

**FORD FIESTA (PM-P - S y T)**

**500 MILLAS**

**Héroes de Manacor, 43.**

**Ford Motor Balear, S.A.**

COCHES PROCEDENTES DE CAMBIO

SEAT 600 varios	
SEAT 131 - 1.600	PM-I
SEAT 132 - 1.800	PM-L
SEAT 127	PM-L
SEAT 127	PM-P
SEAT 124 E	PM-L
RENAULT 12	PM-D
RENAULT 6	PM-C
RENAULT 12 S	PM-E
CHRYSLER 180	PM-H
SIMCA 1.200	PM-H
FORD FIESTA	PM-K
FORD FIESTA L	PM-J
FORD FIESTA GHIA 1.100	PM-J
FORD FIESTA GHIA 1.100	PM-L
FORD FIESTA L	PM-M
FORD FIESTA L	PM-P
LAND ROVER CAZORLA	PM-P

Pocos Kms. y muchos extras Vendemos más barato porque nuestro negocio no es vender coches usados. Compruébelo. Además completamente revisados y garantizados.

**FACILIDADES SIN ENTRADA Y HASTA 48 MESES**

Aragón, 2 y Marqués Fuensanta, 38-Palma

## bolsa del trabajo

### 20 DESEAN TRABAJO

**SEÑORA Y SEÑORITA** cuidamos niños en nuestra propia casa con experiencia, día y noche. Tel.: 216283. (15)

**SE OFRECE** manicura pedicura a domicilio. (Seriedad). Tel.: 413932. Llamar de 1'30 a 3'00. (15)

**SE OFRECE** mujer para cuidar niños. Dirección Arenal Calle Cana N.º 29. 2.º 2. (15)

**AUXILIAR ADMINISTRATIVA** Se ofrece para trabajos oficina por horas. Tel.: 232425. (10)

**MODISTA COSTURERA** Reforma toda clase de prendas de vestir. Sra. y caballero. Pasa a domicilio. Tel. 264878. AP. de las 6 tardes. (25)

**TRADUCTORA TITULADA** textos técnicos, económicos, literarios. Inglés, francés, alemán. Tel. 278073. (11)

### 21 OFRECEN TRABAJO

**SE NECESITAN** Señoritas para masajes, mayores de edad. Interesadas llamar al 236250. (12)

**NECESITAMOS** matrimonios, camareras, doncellas, jornaleras, asistentes, señoritas niños. Conseguimos mejores sueldos. General Mola, 15 pral.

**SE OFRECEN**, cocineras doncellas señoritas niños, jornaleras, asistentes por días u horas. 222890-225061.

**PROPONEMOS** trabajo casero. Manual, direcciones, 30.000 mensuales. Publirenta. Alboraya (Valencia).

**TIEMPO LIBRE.** Efectúe sencillos trabajos caseros. Escribanos Hispanot ensa Benidorm (Alicante)

**EFFECTUE DIRECCIONES.** Mano-máquina, buena remuneración. Apartado 106 Altea (Alicante).

**CHICA SERVICIO.** Interna para chalet en Palmañola. Sueldo a convenir. Tel.: 270003. (12)

**EMPRESA DEDICADA** a la venta de productos alimenticios, con cartera de clientes, ofrece, en exclusiva, diferentes zonas de la isla. Autoventas autónomas, con o sin furgoneta propia. Informes: Teléf. 291862 de 17 a 20 horas. (36)

**SE NECESITAN** camareras Club Bambi, C/ Murillo, n.º 1. Abierto 7 tarde. (B1-4847). (13)

**SE NECESITAN** señoritas para barra americana. Tel. 276492, de 12 a 18 horas. (13)

**SRTAS. PARA CLUB.** 2.000 Ptas. diarias. Más comisión. Tel.: 266537. De 2 a 6 tarde. (16)

**NECESITO EMPLEADA** HOGAR interna. De 35 a 50 años. Tel.: 225717. (11)

**GUARDO** niños en mi casa día y noche. Tel. 230593. (10)

**SE BUSCA** ciclista para grupo con experiencia. Tel. 647392. (10)

**SE NECESITAN** señoritas para tricotar. Tel. 266582, a partir de las 6 tarde. (13)

**SE NECESITAN** Coseadoras ante y napa con experiencia. Tel.: 282712. Cronista Alemany, 6. Palma. (14)

**SE NECESITA** mujer especializada en hacer cortinas, colchas, doseles, edredones y demás prendas relacionadas con el ramo del cortinaje. Llamar al 252735 (11.758) (23)

**NECESITO** empleada de hogar, interna, buen sueldo, teléfono mañanas 217947, tardes 281967. (12)

**NECESITO EMPLEADA** de hogar, externa, con nociones de cocina. Zona Jaime III. Interesadas llamar al 215166 de 2 a 4. (20)

**NECESITO CHICA MENOR** de 18 años, para ayudar en casa, solo mañanas. C/ Aragón, 134, 2.º 2.º (18)

**SE NECESITA** empleada hogar, interna. Inútil sin informes. Tel. 251225 (10)

**OFRECEMOS TRABAJO** a comisión. Tiempo parcial, señora o señorita mayor 25 años, para publicidad y relaciones públicas; indispensable mecanografía y carné moto o coche. Escribir a mano adjuntando foto y datos personales. Apartado 1350 (34)

**SE NECESITA** chica para peluquería de señoras, experiencia secador a mano. Tel. 224633 (13)

**JEFES EQUIPO** Asesores culturales, visitas programadas, comisión diaria. Necesario cultura y experiencia. Via Portugal 1-2º. Entrevistas: Viernes, sábado, lunes. 11 horas. B1. 11936 (25)

**SE NECESITAN** mujeres para coser en casa (con experiencia en confección) Informes. Sra. Verdú. Tel.: 270221 (16)

## AUTOCASION 2

EUSEBIO ESTADA, III (Carretera Polígono)

**36 meses de facilidades**

**3 meses de garantía total**

**Ford Fiests N PM-P. 350.000, traspaso incluido.**

**Ford Fiestas PM-P lujo 405.000 traspaso incluido**

**Ford Fiestas PM-L normal 300.000 traspaso incluido**

**Seats 127 PM-L y N**

**RENAULT R-18** aire acondicionado, sólo estrenado.

**Seats 133 PM-K y PM-L 140.000**

**Renault R-14** solo 14.000 Kms.

**Seat 1.200 Sport PM-I**

**R-5 PM-P**

**CITROEN 2 C.V. PM-G**

**Renault 12 PM-N 17.000 Kms.**

**Simca 1.200 PM-K**

**Talbot Horizon 12.000 Kms.**

## AUTOCASION

LUCA DE TENA, 10 (junto Plaza Pedro Garau)

**AUTOS LEVANTE**

**COMPRA VENTA AUTOMOVILES**

Tte. Sánchez Bilbao, 22 Tel. 244450.

**AUTOMOVILES**

Héroes de Manacor, 43 Tels. 464883 - 464229 Barceló y Combis, 5 Almacén y Talleres Aragón, 178. Tel. 241185

**MILLAS**

**Coches de amigos ...**

**RENAULT:** R.14 GTL (PM-P) R.5 TL (PM-P) R.5 TS (PM-H) R.5 GTL (PM-P) R.7 (PM-G) Varios R.12

**SEAT:** PANDA (PM-T) SAMBA (PM-N), 127 CL (PM-S) y Normal (PM-P) 133 (PM-L) 128 (PM-K) Sport 1200 (PM H) Sport 1800, 124, 1430, 600 y 850 baratísimos.

**FORD FIESTA:** Normales y lujo (PM-P) y (PM-N)

**TALBOT:** 150, año 80 y varios

**DIANE 6 (PM-J)** y 2 CV año 78

**CITROEN CX** Palas, año 79, 4 y 5 marchas. Citroen GS Palas y Club varios.

**DIESEL:** R.12 TL (PM-K) motor Sava Pegasin. 132 perkins (PM-G) 1430 (PM-B) perkins 5 V. Jeep Bravo Perkins (PM-K)

**IMPORTACION**

**MERCEDES 350 SLC**, metalizado plata, año 78, muchos extras. todos los extras, año 76. **MERCEDES 250 S**, automático, año 72, (precio interesante).

**PORSCHE 911-Turbo**, año 77, metalizado plata.

**BMW 320 i** (inyección) año 78, impecable.

**Coches para los amigos.**

**SIN ENTRADA Y 4 AÑOS DE PLAZO**

**COCHES GARANTIZADOS** (talleres propios)

**LA MAYOR EXPOSICION DE MALLORCA** (300 coches variados)

**MOREY**

automóviles Capitán Vila, 38 C/ Manacor. 77

**GARANTIZADOS. FACILIDADES 4 años SIN ENTRADA**

RENAULT-12 Familiar	PM-H
RENAULT-5 Perfecto	PM-N
RENAULT-4 TL	PM-N
Seat 127 Sólo estrenado	PM-S
TRIUMPH Spitfire	PM-S
FORD FIESTA L	PM-K
SEAT 600 E Esp.	PM-D
GS-A X-2 Citroen	PM-N

Más de 10 años avalan nuestra experiencia

**VENEDORES**

Ambos sexos. Se precisan para la venta de este Diario, compatible con otro trabajo, buenos ingresos, elevada comisión, liquidaciones diarias, trabajo estable.

Interesados dirigirse de 10 a 11 a Gremio de Silleros y Albarderos (Polígono Victoria)

Teléfono 201112

**ENTIDAD DE FINANCIACION**

precisa para su Sucursal en Palma de Mallorca

**DIRECTOR**

Interesados llamar al Tfn. 297600.

**IMPORTANTE CADENA HOTELERA**

Precisa para sus hoteles ubicados en Baleares

**CONTABLES E INTERVENTORES**

Interesados mandar Curriculum Vitae a PUBLICOM, S.A. C/ Mateo Obrador, 1-1.

BALEARES, sábado, 14 noviembre 1981

## 21 OFRECEN TRABAJO

**EMPRESA DE CONSTRUCCION**  
Precisa AUTONOMOS para trabajos de tabiquería y atarracado. Interesados llamar al telf: 237111. —Sr. Valentín. Horas de oficina.

## EMPRESA MALLORQUINA DE VANGUARDIA

Necesita los mejores vendedores y supervisores introducidos en el ramo de hostelería y alimentación, con un mínimo de 3 años de experiencia, que le proporcionen gran conocimiento del mercado.

Inútil presentarse si no se reúnen estas condiciones.

La Empresa ofrece grandes posibilidades de hacerse con una cartera de clientes realmente importante, que le hará obtener en poco tiempo unos ingresos extraordinariamente interesantes.

Si cree Ud. que es la persona adecuada, remítanos datos personales, historial profesional y una fotografía carnet a:

**Ref. VENDEDORES**  
Carrer Manacor, 52-7º-3ª.  
**PALMA DE MALLORCA - 6**  
Garantizamos absoluta reserva.

## SE NECESITA

secretaria con perfecto dominio de español e inglés y muy buena mecanógrafa. Llamar al teléfono 403311 — B1-11357

## EMPRESA DISTRIBUIDORA DE PRODUCTOS CARNICOS

QUESOS NACIONALES Y DE IMPORTACION NECESITA VENDEDOR O VENDEDORA A COMISION. PREFERIBLE EXPERIENCIA EN VENTAS. LLAMAR AL 278223 A PARTIR 5 TARDE

## AGENCIA DE VIAJES precisa

Secretaria correspondencia alemán/español (se valorará inglés/francés)  
Guías-transferistas alemán/holandés/inglés/francés

Empleado Reservas alemán/inglés (o) francés con experiencia en agencia de viajes o recepción de hotel

**VIAJES COSMELLI**  
Plaza Olivar, 3 - 7.  
Tel. 214844 9.00-13.00 h.

## Otras secciones

## 22 HOSPEDAJES

**ALQUILO HABITACIONES**, para señoras con teléfono, derecho cocina. Tel.: 463161. (10)

**ALQUILARIA** Habitación pensión completa T. 463086. (10)

**SE ALQUILA HABITACION** doble. Tel.: 460451-279089. (10)

**COMPARTIRIA** piso calefacción central frente Institutos con señoría formal. 222975. (10)

## 23 ENSEÑANZAS

**FRANCES** Principiantes. Profesor niños y adultos. ALIANZA FRANCESA. Tel. 214101.

**INGLISA** Idiomas inglés, francés, alemán, sueco, ruso, mallorquín y español para extranjeros, clases colectivas y particulares, grupos reducidos, clases para jóvenes. Abierto de las 8 mañana hasta las 10 h. noche. Calle 31 de Diciembre, 7. Tel. 293422. Palma. (40)

**UNIVERSITARIO** da clases hasta 6º EGB Informes. Tel. 281721.

**INGLES, FRANCES, ALEMÁN, SUECO**, niños a partir de siete años. Adultos. Profesores nativos titulados. Métodos modernos, grupos reducidos. Preparación Escuela Oficial de Idiomas. Curso 1981-82 Matrícula abierta. IDIOMAS PROGRESO. Plaza Progreso, 12-B. Teléfono 238036. (36)

**BANCA, E.G.B., G.E** Oposiciones varias, clases individuales. Teléfono 227220. (tardes) (10)

**DIBUJO Y PINTURA**, para mayores y niños. Taller tres. Calle Rey Sancho N° 7, Ter. piso. Tel.: 253048 202534. (20)

**ELECTRONICA** cursos teóricos-prácticos de electricidad básica, sonido y TV. electrónica industrial. Horarios mañana, tarde, noche. AFHA. Quetglas, 23. Tel.: 281636. (21)

**ALEMÁN TODOS LOS NIVELES** matrícula abierta Idiomas Progreso. Plaza Progreso, 12-B. Tel. 238036. (13)

**REPASOS MATEMATICAS** física y química, buenos resultados. Telf. 230584-212134. (10)

**REPASOS Y recuperaciones** EGB y BUP. Academia OLMOS Olmos, 21, 1º. Tel. 210098. (13)

**OPOSICIONES** para ingreso en el Cuerpo General Auxiliar de la Administración Civil del Estado. Presentación de instancias hasta el día 16 de noviembre. Preparación teléfono: 462186 y 460902. Tramitamos las instancias. Empezamos curso día 18. (35)

**INGLES**, Clases particulares con nativa. 233346. Ext. 405. (10)

**MECANOGRAFIA Y TAQUIGRAFIA** enseñanza audiovisual, dedicación exclusiva. Pague por los resultados que obtenga. Una o más horas diarias. Cursos de 14, 26, 35, 60 horas. Preparación especial opositores, alquiler de máquinas CENTRO UNO Via Portugal, 1 frente Instituto Ramón Llull, Palma y Obispo Llompart 5, INCA.

**SELECTIVIDAD** todas las asignaturas. ACADEMIA MISTRAL Huertos, 4. Tel. 213797. (10)

**MAYORES** 25 años. ACADEMIA MISTRAL Huertos, 4. Tel. 213797. (10)

**ALEMÁN** nativa da clases individuales 2.500 mensuales. Teléfono: 225982 tardes. (10)

## CURSO de DECORACION

Título homologado MINISTERIO de TRABAJO. Prácticas y medios audiovisuales. Métodos de estudio del Instituto ILVEM. Iniciación de las clases, 16 noviembre. Centro IESSA - Pablo Piferrer, 19. Tel. 237330

## POLICIA MUNICIPAL

Preparación completa prueba selección próxima convocatoria. Cursillo intensivo, empezamos 16 de noviembre.

**ACADEMIA MISTRAL**  
Huertos, 4. Tel.: 213797

## 24 MUSICA

**URGE GUITARRISTA** para conjunto. Llamar por las mañanas. Tel.: 242866. (10)

**SE OFRECE** cantante con equipo. Interesados llamar al 280032. Preguntar por Juan Pedro. (13)

**PROFESORA**: Doy clases de piano y solfeo. Tel.: 463161. (10)

**REPARACION** de aparatos musicales de audio, y cassetts con técnicos especializados en Foto-Expres. Velázquez, 5. (15)

**VENDO AMPLIFICADOR**. Estéreo y baffles. Tel.: 282886. Llamar de 14 a 16 horas. (13)

**COMPRARIEM** Equip amplificador-mesclador, baffles i micros. En Bon estat. Tel.: 251277 (Angels). Horari oficina. (14)

**SE NECESITA** Organista para conjunto con trabajo. Tel.: 251824. De 13 a 15 horas. (13)

## 25 RADIO Y TELEVISION

**VIDEO MAK** Reparación R-Televisión, blanco negro y color. Antenas colectivas e individuales. Sin cargo desplazamiento. Sábado abierto. Servicio urgente a domicilio. Teléfono: 294545. (22)

**TELESTAR** reparaciones televisión a domicilio. Servicio económico y rápido. Padre Molina 28. Tel. 296670. (14)

**PARTICULAR**. Vendo dos televisores grandes nuevos. 8.000. portatil 10.000. 280009. (10)

**VIDEO-SERVICIO PALMA** reparaciones y venta radio TV color, instalación antenas. Despuig, 9. 288230. (14-M)

**PROFESOR EGB**. Da clases repaso, matemáticas, ciencias, lenguaje, graduado escolar. 252698, 224720. (12)

**LICENCIADA EN ECONOMICAS**. Da clases de Contabilidad. Tel.: 252516. De 13'30 h a 15h. (15)

**NATIVO**. Doy clases de inglés a domicilio o en mi casa. Económico. Tel.: 287526. (15)

**INGLES**. Practicar y aumentar su vocabulario. Nativa da horas de conversación. Tel.: 451877. (12)

**INGENIERO INDUSTRIAL**. Da clases particulares de BUP, COU y asignaturas relacionadas con la carrera. Teléfono: 614159. (16)

**ESTETICA** peluquería, puericultura, azafata, secretaria médica, secretariado, contabilidad e inglés. Horarios clases mañana, tarde o noche. CEM. Avda. Alejandro Roselló, 26-A, 5º. Tel. 460458-62. Cursos autorizados por el Ministerio de Educación y Ciencia con el nº 120.

**CIRCULO COMERCIAL**. Clases particulares. Tel.: 227795. (10)

**FRANCES**, profesora nativa, clases particulares, principiantes. Repaso todos niveles. Tel. 200415. (11)

**PRUEBAS MADUREZ** todas las ramas. ACADEMIA MISTRAL Huertos, 4. Tel. 213797. (11)

**MAYORES** 25 años. ACADEMIA MISTRAL Huertos, 4. Tel. 213797. (10)

**ALEMÁN** nativa da clases individuales 2.500 mensuales. Teléfono: 225982 tardes. (10)

**ACUDIMOS** en el acto. Reparaciones televisión y antenas. Total garantía, precios económicos. Tel. 298858. (13)

## 26 NAUTICA

**PREPARACION** próximos exámenes patronos deportivos 1º, 2º y vela, litoral y yate. Titulos profesionales pesca local, tráfico interior, Radio telefonista, motoristas navales. Horarios a convenir. Agencia Náutica Plaza Mayor, 4-1º Teléfono 226111. (46)

**CAPEADOR** Llauds de 4'99 m. con puertas de 4'99 con cabina 6 m. con cabina y 8'60 m. Cap Norfeu llaud catalán de 4'99 con cabina y bañera exento de impuesto de lujo. Prima C llaud catalán con cabina y gran bañera de 5'40 m. por 4'99 exento de impuesto de lujo. Embarcaciones Copino, Majoni, Tiburon Fibrestre, Poliglas, Taylor Somo, Minor, Xaloc, Saura, Surf Ghibli, Fibrestre y Sailboard. Motores Yamaha y Sole, remolques intema, sondas y accesorios en general. NAUTICA BALTASAR S.A. y NAUTICA BALTASAR C/ Teniente Sánchez Bilbao 28 y C/ Honderos nº 36. Tel. 241893 y 246087. (97)

**VENDO DELFIN** 28 perfecto estado (500 horas) muchos extras. Tel.: 217057. De 4 a 7. (15)

**CARRETE CURRICAN** «Pen Senator». Modelo 10/0, caña carswell, aficionados flucha. Tel. 265811. (12)

**EN VENTA** Veleros, 9 metros muy equipados. Tel.: 280762. (10)

**COMPRO GONIOMETRO** y corredera usadas. Tel.: 262984 de 7 a 10 noche. (12)

**VENDO LANCHA** Arco 8'30 dos motores 106 CV. Gas-oil. Teléfonos: 501065, 501437. (13)

**VENDO VELERO** 5 35 4 literas y fuera borda nuevo a estrenar Calafat n° 16. Tel.: 282895. (16)

**VENDO LLAUD MADERA**, 28 palmos 75.000. Tel.: 464332 mañanas y 267067. (Tardes) (12)

**XIMELIS NAUTICA** (Frente Club Marítimo Molinar). Llauds desde 20 a 48 palmos. Lanchas a diesel y fueraborda. Veleros y en general, cualquier tipo de embarcación, modelos exclusivos. Disponemos también de ocasiones interesantes. (32)

**BRITISH SEAGULL**. El fueraborda único e insuperable como auxiliar. Con la calidad y seguridad de siempre y modelos actualizados. Por su acoso, lleve un Seagull a bordo. NAUTICA MUS. El Molinar. (30)

**BENETEAU** 32 motor Sailer, con Perkins 50 HP. Vea el mejor barco del mercado al mejor precio. NAUTICA MUS. El Molinar. (20)

**TORNADO** 31. Sigue siendo el más barato, cómodo y marinero. Con Solé 32 CV. 4 cilindros. Haga ahora su pedido. NAUTICA MUS. El Molinar. (24)

**LLAUDS PRIMERA MARCA** a estrenar: 25 palmos Solé 12, 515.000. 30 palmos Solé, 970.000. 35 palmos Pugeot 52, 1.860.000. NAUTICA MUS. El Molinar. (24)

**VENDO LLAUD** mallorquín madera, 45 palmos 90 HP. cabina sobre cabina, cocina, aseo, 2 camarotes, 4 camas, sonda, ducha, muchos extras, todo perfecto estado de uso. Tfn. 686385, de 11-13. (30)

**COMPRO** muebles antiguos y usados. Cuadros, objetos náuticos, plata antigua, alfombras, abanicos, rosarios, relojes, joyas antiguas, etc. Pisos enteros, pago al contado, máxima discreción. Tel. 224539.

**DESQUACES MUÑOZ** compra chatarra, coches y maquinaria para desguace. Recogida domicilio. Tel. 661161. (13)

**REIGADAS**, frente Emaya, compra muebles antiguos y modernos. Teléfono 460040. (10)

**COMPRO** toda clase de maquinaria de hostelería. Tel.: 460491. (10)

**COMPROMOS** objetos de oro usado y joyas. C/ Vidriera, nº 12. (10)

**COMPRO** pintura mallorquina y relojes antiguos. Tel. 240197.

**COMPRO**. Muebles usados antiguos y modernos. Paso a domicilio. Teléfono: 299755. (11)

**COMPRAVENTA** de muebles, libros y objetos antiguos. Vallori, 23. 221137. (10)

**COMPRO** y vendo muebles usados. Pago bien. 246933. (10)

**COMPRO ORO** usado y roto y papeletas de empeño. Superamos cualquier oferta. Presentarse de 5 a 8 tarde y sábados de 10 a 14 en Avda. Alejandro Roselló, 15. 2º H. (31)

**COMPRO** oro usado y roto y papeletas de empeño. Superamos cualquier oferta. Presentarse de 5 a 8 tarde y sábados de 10 a 14 en Avda. Alejandro Roselló, 15. 2º H. (31)

**COMPRO** oro usado y roto y papeletas de empeño. Superamos cualquier oferta. Presentarse de 5 a 8 tarde y sábados de 10 a 14 en Avda. Alejandro Roselló, 15. 2º H. (31)

**COMPRO** oro usado y roto y papeletas de empeño. Superamos cualquier oferta. Presentarse de 5 a 8 tarde y sábados de 10 a 14 en Avda. Alejandro Roselló, 15. 2º H. (31)

**COMPRO** oro usado y roto y papeletas de empeño. Superamos cualquier oferta. Presentarse de 5 a 8 tarde y sábados de 10 a 14 en Avda. Alejandro Roselló, 15. 2º H. (31)

**COMPRO** oro usado y roto y papeletas de empeño. Superamos cualquier oferta. Presentarse de 5 a 8 tarde y sábados de 10 a 14 en Avda. Alejandro Roselló, 15. 2º H. (31)

**COMPRO** oro usado y roto y papeletas de empeño. Superamos cualquier oferta. Presentarse de 5 a 8 tarde y sábados de 10 a 14 en Avda. Alejandro Roselló, 15. 2º H. (31)

**COMPRO** oro usado y roto y papeletas de empeño. Superamos cualquier oferta. Presentarse de 5 a 8 tarde y sábados de 10 a 14 en Avda. Alejandro Roselló, 15. 2º H. (31)

## COMPRAMOS

Objetos y joyas de oro y plata usados o rotos calle San Bartolomé nº. 12 1º. Tel. 210375.

## 28 VENTAS

**VENDO** 2 armarios frigoríficos, un botellero 2 metros y uno de 2 metros y medio. Tel. 460491. (16)

**VENDO MAQUINAS DE CARPINTERIA**. Instaladas en taller de alquiler. No se pide traspaso. Tfn. 232464. (15)

**REGISTRADORAS** USADAS, revisadas y garantizadas, desde 15.000 ptas. Ofitec Internacional, S.A. Fco. Suau. 15 (Crta. Valldemosa). Tel. 296779/92 y 203661/04. (14)

**VENDEMOS MUEBLES** Usados, antiguos y modernos, todos los estilos en buen estado, muy baratos. Calle San Leandro, 40 (Travesía Calle Reyes Católicos). Tel.: 274889-242184.

**POR CIERRE DE FABRICA** vendemos comedores, dormitorios, trisillos, etc. Precios muy económicos. Facilidades. C/ Curtixó, 19 (frente viviendas Virgen Lluç). Tel.: 274656. (22-M)

**VENDO** material de derribo. Tel. 227368. (10)

**FOTOCOPIADORAS** USADAS, electrostáticas y en papel normal, desde 16.500 ptas. Ofitec Internacional, S.A. Fco. Suau, 15 (Crta. Valldemosa). Tel. 296779/92 y 203661/04. Palma. (26)

**POR TRASLADO** vendo muebles y electrodomésticos buen estado, contado. Precio interesante. Inf.: 212905. (13)

**OCASION** vendo máquina de helados, tres gustos, marca Carpigiani. Tel. 262984, de 7 a 10 noche. (16)

**OCASION** a mitad de precio vendo magnífico tomavistas sonoro Nizo 4080. Tel. 285248. (13)

**VENDO MAQUINA** contabilidad y facturación con Floppy-Disk marca Olivetti. En perfecto estado. Precio muy interesante. Tel.: 282712. Por las mañanas. (21)

**VENDO CASETA MADERA** desmontable, 18 m<sup>2</sup>, precio a convenir. Razón Tel. 210127. (12)

**VENTA**. Muebles Singer antigua, sábado y domingo todo el día. Calle Oliver, 13 bis. Son Españoleit. (16)

**VENDO** Perolas grandes restaurante nuevas. Mitad precio, freidora Menéndez de Pelayo, 3. (10)

**VENDO TV COLOR** Philips K-11. 60.000 con antena especial incluida. Por asentar me vendo mobiliario de la casa muy económico. Tel. 254492. (22)

**VENDO CUNA** con cochón, precio 3.500. Llamar al teléfono 276870. (10)

**VENDO** por 10.000 pts. expositor de cinturones grande, todo cromado, con ruedas. 401013. (13)

**SE VENDE** Cómoda, isabellina, restaurada. 50.000 pts. Informes: C/ Juan Roselló de Son Forteza, nº 17. Alaró. (17)

**MAQUINA ESCRIBIR** Electrica IBM-725 particular. Teléfono: 235163. (10)

**VENDO** dos acciones Club Natación Palma. Teléfonos: 501665-501437. (10)

**RAFAL** Particular, vendo carnicería toda equipada con vivienda. Precio: 2.200.000 pesetas. Facilidad. Tel.: 242752 - 277085. (15)

**VENDO** 2 Ocasiones: Vendo chaqueta de Visón (pastel) y chaqueta blanca de colas de Visón con cuello de zorro blanco, casi nuevo. Telf. 402462 ó 402300. Sra. Krebeck. (25)

**VENDO ACCION** Club Natación Palma. 75.000 Pts. Teléfono 462364. (10)

**COMERCIANTE**, vendedores ambulantes, líquido partida juguete popular Pedro Martel. 36 bajos (tardes de 7 a 9). (16)

**PARTICULAR** por falta espacio vende objetos decoración. Tel. 287486. Sábados de 4 a 8 h. (15)

## 29 PERDIDAS

**EXTRAVIADA** PERRA PEQUEÑA marrón claro, atende por campanita. Gratificaré. Tel.: 213675. (11)

**EXTRAVIADO** pendiente oro, perla y brillante, la Rambia - Plaza Carmen. Gratificaré su valor. Teléfono 215679. (15)

**DESAPARECIDA** perrita pequeña negra con collar y cascabel, cercanías Santa Eugenia. Razón. Tel. 233472. (14)

## 30 TRANSPORTES

**MUDANZAS**. Transportes península Baleares recios económicos. Presupuestos sin compromiso. Tel. 293102.

**GRUAS** POL camiones, grúas. Trayers, góndolas, grúas con gran tonelaje. Especialidad embarcaciones. Tel.: 250441-251045.



**Comparamos objetos y joyas de oro y papeletas de empeños**

**¡SUPERAMOS CUALQUIER OFERTA!**  
Visitenos sin compromiso

**C/. Ramón Llull, 14**  
(Junto caja de empeños)



**• OBJETOS DE ORO**  
**• PAPELETAS DE EMPEÑO**  
**Pagamos el máximo**

**Visitenos, se convencerá - Pza. San Antonio, 31**

## TRANSPORTES

**MUDANZAS CASA ROJALS** Nacionales e internacionales. Personal especializado en traslado de muebles y pianos. Guarda-muebles. Precios económicos. Presupuestos sin compromiso. Tel.: 212227-461514 Siete Esquinas, 1-B.

**GRUAS MALLORCA, S.A.** Calle Jesús, 71. Tel.: 200662. Palma.

**COTRAME.** Ofrece camiones grúas, largo alcance hasta 34 T. metro. Transportes diversos. Pallas cargadoras. Servicio de limpieza industrial. Pérez Galdós, 17. Tel.: 412600.

**MUDANZAS J. MUT** ofrece servicios especializados. Embalajes, guardamuebles, traslados pianos, cajas caudales, maquinaria. Camiones grúa. Llámennos, pasaremos a hacerle presupuesto. Tels. 278044-274656. Curtido, 31. (Vivero)

**GRUAS BAUZA** camiones, grúa, transportes, barcas, maquinaria. Tel.: 297307-252716.

**TRANSPORTES GALMES.** Servicio de camiones grúa. Máquinas elevadoras. Tomás Forteza, 33. Telf. 462545. (13)



**TALLERES angel**

30 Años de experiencia en fabricación de volquetes y carrocerías, aparatos elevación y transporte en general.

Polígono La Victoria, Boneteros, 15-A. Tel. 200911

## 31 DIVERSOS

**PINTOR EMPAPELADOR** Servicio inmediato, garantizado. Presupuestos sin compromiso. Tel. 230367. (10)

**FONTANERO.** Reparaciones urgentes. Tel. 293327. (10)

**MAESTRO OBRAS** Confección interiores, estructuras y reformas albañilería. M. Calmar. 2 94289.

**LIMPIEZA ALFOMBRAS** Moquetas, sofás, butacas. Guardamos alfombras. PINGUINO. 294340.

**MAESTRO ALBAÑIL** Reparaciones urgentes. Reformas chalets y presupuestos 410658.

**REPARACION URGENTE.** Domésticas e industriales. Neveras, cocinas, cafeteras, termos, frigoríficos, fríos. Electricidad y fontanería. Teléfono 24 horas diarias. 285166 - PALMA

**BRICAMOS SELLOS** de joma sistema automático. Únicamente en Central Copistería. Olmos, 46.

**SE SIRVE** tierra a domicilio tierra preparada, cribada y estiércol, camiones de 8,5 a 9 toneladas. Llamar mañanas de 9 a 13. 285357. (22)

**ALFOMBRAS MOREY** Limpia alfombras, moquetas y tapicería. Sistema MORLIMP. 277582.

**TOLDOS.** Lonas acrílicas, armazón duraluminio. Precios fábrica. TOLBASA. Tel.: 255549.

**MAESTRO DE OBRAS** Toda clase de reparaciones urgentes, chalets y naves industriales. Trabajos garantizados. Tel.: 277661. Part. 200475.

**BENMA** Limpieza Moquetas, sistema Mr. Steam o Pes. Guardamos alfombras. Tel.: 250057.

**BENMA LIMPIEZA ALFOMBRAS.** moquetas y tapicería. Recogida y entrega domiciliar. Tel.: 250057.

**CRISTALES ESCAPARATES** su limpieza y conservación confíela a EL BRILLO BALEAR. Tel.: 222700.

**LIMPIEZA DE OFICINAS** y su conservación confíela a EL BRILLO BALEAR. Pida presupuestos. Tel.: 222700.

**S.A.T.** Reparación electrodomésticos, lavadoras, frigoríficos, calentadores, estufas, descalcificación tuberías y depósitos agua. Tel. 278478. (15)

**EMBALAMOS** toda clase de muebles, cuadros, maquinaria, etc. Teléfono 274656. (10)

**VIDEOS Y PELÍCULAS TIPO X.** Alquiler y venta calle Gabriel Liabrés, 11 Palma (junto plaza Pedro Gerau). Enviamos por correo. Informes: Tel.: 270262. (23)

**VENTANALES DE ALUMINIO.** Cerramientos Galería. Pida presupuesto. Talleres RAMON. 244069. (11)

**ABRIGOS** de finas pieles. Reformamos y arreglamos. Aragón, 6. 9.º. Tel.: 460533. (12)

**SE SIRVE** a domicilio tierra negra preparada, arena negra y estiércol. Servicio en camiones desde 1 a 8 toneladas. Tierra preparada y estiércol en sacos mínimo 5 sacos. Tel. 204066. (30)

**PINTOR EMPAPELADOR** Presupuestos muy económicos. Telf. 270079. (10)

**INTERVELA** dispone de velas, toldos, tapicerías y fundas para embarcaciones, presupuestos sin compromiso, calle Oliver, 30. B. Tel.: 237940. Santa Catalina, Palma.

**REPARACIONES ELECTRICAS** y de placas solares, servicio rápido y económico. 242916. (10)

**CARPINTERO A DOMICILIO** Avisos de 1 a 5. Tel.: 246921. (10)

**REPARACIONES albañilería, fontanería, electricidad, pintura, presupuestos gratis.** Tel. 246251. (10)

**PINTOR DECORADOR** pinturas, papeles, moquetas, barnizados. Presupuestos gratis. Tel. 246251. (10)

**PULIDO** Vitrificado, papel, pintura, moqueta, colocación cerámica. Presupuestos muy ajustados. Teléfono: 281440. (12)

**FONTANERO** y electricista reparaciones urgentes. Instalaciones y presupuestos. Teléfono: 264038. (10)

**PINTURA Y EMPAPELADO.** G. Martínez. Servicio rápido. Presupuestos sin compromiso. Tel. 213003. Tardes. (15)

**ELECTRICIDAD, FONTANERIA** reparaciones urgentes, termos eléctricos, instalaciones, presupuestos. Trabajos garantizados, económicos. 260624. (12)

**SE OFRECEN** albañiles para toda clase de reparaciones. Teléfono 279290. (10)

**MAESTRO DE OBRAS,** trabajos albañilería general, fontanería, electricidad, Parrón. Tel. 451896. (11)

**DILIGENT-81** Video-cine club, si tiene un aparato de video, ¡llámenos!. Disponemos de un gran número de películas. (Entrega y recogida a domicilio, sábados y domingos inclusive) ¡Consúltanos!. Tel.: 454500. (28)

**SE CONFECCIONAN** toda clase de prendas de punto a medida. Tel. 281860. (12)

**VENDO ACCION** club natación Palma. T. 460430, tardes. (10)

**ESPIRITU SANTO** gracias por el favor recibido. M.P. PLASTIFICAMOS carnets, menús, en cualquier tamaño. Únicamente en Central Copistería. Olmos, 46.

**PARA MULTICOPIAS** en cantidad al instante, visite Grafisant. Via Alemania, 3. (11)

**KATIA MODAS** confecciones de Sra. a medida. Tel. 461626. Honderos, 21. 1.º. 3.º. (13)

**MANITAS** pinta, decora, arregla todo Carpintería, fontanería, albañilería. Mañanas 215226. (10)

## BUSCO SOCIO INVERSIONISTA

Para tienda electrodomésticos a pleno rendimiento en Magalluf Informes Tel. 680579



**HILATURAS GÉNESIS**

SERRETA DE MAXIMA CALIDAD Y TAMBIEN LAS MEJORES LANAS ACRILICAS

Distribuidor: **PARIS AVENIDAS**  
Avda. Conde Sallent, 13 - Tel. 217033 - Palma

## CAFETERIA - RESTAURANTE NEPTUNO

Salón invernadero para: Bodas - Comuniones - Banquetes. Playa de Palma (Frente, Balneario 6) Teléfono: 26 47 74

## «ARTISTAS PINTORES»

Próxima apertura, Galería de Arte. Inf.: 500181.

## 32 PERSONALES

**ORGANIZACION MIRMO.** Centro Nacional de Contactos. Teléfonos: 222850, 222745, 222746. (10)

**URGENTE.** Industrial, 35 años, busca mujer para rehacer su vida. Ella deberá tener su matrimonio anulado o ser divorciada (es indiferente tenga o no hijos). Mucho mejor si es nacida en Palma y habla mallorquín. Llamar al 298044, preferible por las noches. Atención, este anuncio es serio y en serio. Favor, bromas, no. (53)

**CARTAS TAROT.** Quiromancia, horóscopo chino. Todo el día. Tel.: 224589. (10)

**VIP'S.** Centro de Contactos, Señoritas de compañía, elegancia, discreción y amistad. VISA, MASTER. Tel.: 213617.

**MONICA ISABEL** amistad sincera. Teléfono: 230586. (10)

**LEEMOS SU FUTURO** y le ayudamos en sus problemas sentimentales, se curan verugras. Tel. 279089. (15)

**NECESITAMOS** dos sparrings para entrenar a Jaime y César a jugar a la brisca. (13)

## SE ECHAN LAS CARTAS

De 8 mañana a 10 noche  
Teléfono: 254562

## Agencia Matrimonial «La Familia»

Centro Internacional de Futuros Matrimonios  
Avda. Conde Sallent, 29, Entlo. D. -  
Teléfono: 22.14.22.

**SOLTERO** 24 años fontanero 1.74 sin problemas económicos, desea conocer chica, edad similar, buena y agradable para formar hogar.

**VIUDO** 55 años situación económica resuelta desearía rehacer su vida con Sra. formal, activa y alegre.

**SOLTERA** 29 años, secretaria, desearía conocer soltero, culto, sin problemas económicos para relaciones formales.

**PROFESORA** 27 años, soltera, sencilla, simpática, y amante de la naturaleza, desearía conocer soltero culto, con similar carácter para casarse.

## 33 MASAJES

**SALON CAPRI.** Masajes y baños atendidos por señoritas. Horario de 11 mañana a 9 noche, sábados inclusive. Francisco Sancho, 30. Principal.

**MASAJES ATENDIDOS.** Por señoritas, ambos sexos, máxima discreción, particular y a domicilio de 11 a 9 y servicio nocturno. Teléfono: 236250. (21)

**CINCO SEÑORITAS.** Masajistas. Tel.: 464548. De 12 a 9 noche. (10)

**SALON TAHITI** les ofrece sus servicios de masajes, cor poral y baños, señoritas totalmente renovadas, calle Sindicato, 16.º. (18)

**SALON GEMINIS** atiende Srta. Cristina, Mari y Yolanda. Abierto de 11 a 9, sábados inclusive. Avda. Argentina, 67-2.º. (20)

**JOVEN DIPLOMADO** Todo lujo, máxima seriedad, domingos también. 245458. (No hay señoritas). (12)

**SALON NEFER.** Masajes deportivos, relax. Calle Elcano 9. (Son Armadams). (10)

**JUPITER** masajes señoritas, Elena, Alicia, Toñi, Rosi y Eva. Gabriel Maura, 15 primer primer. Sábados tarde abierto.

**MASAJES.** Atendido por: Tere, Rosana, Verónica. Máxima discreción. De 11'00 a 9'00 noche. Tel.: 283752. (15)

**SEÑORITAS MASAJISTAS** (Sonia, Patricia y Mercedes). De 11 mañana a 9 noche. Tel.: 298270.

**SEÑORITAS** Ana y Mari. Masajistas. 412433.

**SALON CYNTHIA** Masajes, baños, sauna, estética facial. C/ Juan Maragall, 17, principal. Palma. Horario de 11-14; 16-21. Sábados 11-14. (12)

**MASAJES** atendido por señoritas. Barón de Pinopar, 8. segundo, primera. (10)

**EMILIO.** 20 años, discreto y seriedad. Tel. 402289. (10)

**SE PRECISA** Señorita para masajes. Mayor edad. Calle Francisco Sancho N.º 30. Principal. (13)

## 34 PRESTAMOS

**DISPONGO** varias partidas, capital Desde 500 mil. Hasta varios millones tramitación y concesión inmediata. Informes: 253850. (13)

**DISPONGO** varias partidas, capital. Desde 500 mil. Hasta varios millones, tramitación y concesión inmediata. Informes: 253850. (13)

**GESTIONAMOS** préstamos personales. Instantáneos. Tel. 253850. (10)

**INTERESA CAPITAL** buenas inversiones. Informes: Calle José Anselmo Clavé, 18-1.º. Tel. 216941 - 297398. (14)

**DISPONGO** de varias partidas de capital, calle San Joaquín, 18, segundo B. Tel. 297398. (14)

**APORTARIA** capital en industria, negocio o explotación patente de interés. Tfno. 211789. (17)

## 35 NEGOCIOS

**SE BUSCA SOCIO** que aporte pequeño capital para explotación negocio en funcionamiento: 50% beneficios y propiedad. Informes de 5 a 8 al teléfono 215143. (25)

**ASUNTO NUEVO** (España). Ganará en casa más de 3.000 Ptas. diarias. Escribir apartado 1.209. San Sebastián. (16)

## 36 PROFESIONALES

**PINTOR Y EMPAPELADOR** en general, seguridad, presupuestos sin compromiso. Tel.: 410556. (11)

**PINTOR** y empapelador. Precios económicos. Presupuestos sin compromiso. Tel.: 282984. A 16'00 horas. (13)

**CARPINTERO** Cerrajería, reparación carpintero a domicilio y cambio cerraduras. Tel. 262867. (11)

**ELECTRICA SOMETIMES.** Reparaciones radiotelevisión, instalaciones eléctricas, industriales, montajes eléctricos, instalación placas solares. Presupuestos. Teléfono 260624. (15)

**BLANQUEOS Y PINTURAS** Abrines. Femenías, 30, tercer.º. quinta. Teléfono: 281496. (11)

**URGENCIAS** fontanería electricidad y termos en dos horas sin recargo. 281618. (12)

**FONTANERIA Y ALBAÑILERIA.** Calefacción, reformas, instalaciones, presupuestos. Teléfono: 283134 - 284579. (10)

**ELECTRICISTA** reparación averías, montajes. Servicio rápido permanente. Tel.: 275496. (10)

**PINTOR-EMPAPELADOR** moquetas, todo tipo de pinturas y trabajos, servicio rápido y garantizado, presupuestos sin compromiso. 291343. (17)

**SE REALIZAN** Reformas y obra nueva. Tel.: 675242. (10)

## Ayuntamiento de Inca

## Concurso de Redacción «Dijous bó»

El Ayuntamiento de Inca con la colaboración del Ministerio de Cultura con motivo de la fiesta del «Dijous bó-1981», organiza el XV Concurso de Redacción bajo el lema «III Centenario de la muerte de Calderón de la Barca» de acuerdo con las siguientes

bolígrafo, o pluma estilográfica. La organización proporcionará los folios.

11.º.— El ejercicio no llevará ninguna señal personal, figurando en el encabezamiento de cada redacción un lema y un número de cuatro cifras.

En octavilla aparte

se repetirá el lema y el mismo número y además se añadirán forzosamente los siguientes datos: a) Nombre y dos apellidos. b) Fecha de nacimiento. c) Centro de enseñanza y curso a que se pertenece. d) Domicilio particular y teléfono si se posee.

## BASES

1.º.— Podrán participar todos los alumnos y alumnas matriculadas en los Centros escolares de Inca y de la Comarca.

2.º.— Se establecerán dos categorías: A) Escolares de Bachillerato, COU y Formación Profesional. B) Escolares de la 2.ª Etapa de EGB.

3.º.— Premios: Las diez mejores redacciones de cada categoría obtendrán un premio.

4.º.— Los concursantes deberán encontrarse en el Instituto Nacional de Bachillerato de Inca, a las seis y media del miércoles día 18 de noviembre.

5.º.— El tema de la redacción será elegido de uno de los sobres, por suerte, a la vista de los concursantes. La redacción podrá ser tratada y desarrollada en versión libre y con plena libertad de enfoque e interpretación.

6.º.— El contenido de la redacción no podrá superar los dos folios por una sola cara, y el tiempo máximo será de una hora.

7.º.— Durante el ejercicio no podrán ayudarse de apuntes, libros, etc.

8.º.— Se recomienda una caligrafía legible y la mayor pulcritud en el ejercicio.

9.º.— De acuerdo con el atco. 3 de la Constitución se podrá emplear cualquier lengua oficial.

10.º.— Los concursantes deberán llevar consigo

## «La Tauromaquia» de Goya, en el Casino

Una interesante exposición quedará abierta a partir del jueves en el Casino de Mallorca y que comprende cuarenta láminas del inmortal pintor Francisco de Goya.

Esta edición fue realizada en favor de los niños del Hospital de San Rafael y es tipográficamente perfecta, lográndose la reproducción del asombroso efecto de

luz y de sombra, de la sensación de ambiente y de la enorme fuerza expresiva de una de las piezas capitales del arte de la estampa y todo ello es lo que podrá admirarse a partir del jueves en el Casino.

La presente edición es, por tanto, un acierto indiscutible que contribuirá a extender, si cabe, el prestigio de Goya.

## Promoción «Fanta»

Recientemente han regresado del sur de Africa los favorecidos con el segundo premio del sorteo patrocinado por Coca-Cola «Viaje en la Alfombra Mágica», cuyo primer premio consistía en un millón de pesetas.

El viaje, organizado por la Agencia «Soriomont-SA» transcurrió por tierras africanas visitando: Johannesburgo, Durban, Pretoria, Parque Nacional Kruger, Stuziland, etc., siempre bien atendidos por la guía Sra. Consuelo.

Acompañó al grupo que posa en la fotografía el director de promoción de Coca-Cola, Fernando Scarpa.

En nuestra provincia recayó uno de estos segundos premios, así como cuatro televisores que correspondían al tercer premio; éstos fueron entregados a los agraciados, por Luis García Galera, relaciones públicas de la compañía.

## En el Casino

## Hoy, última actuación de Margaluz y Xesc Forteza

Esta noche, tendrán lugar en el Casino de Mallorca las últimas representaciones de estos dos destacados artistas que son Xesc Forteza y Margaluz, los cuales durante estos tres últimos días habrán ofrecido una vez más sus extraordinarias dotes de actores, con la puesta en escena de dos divertidas comedias: «Es Mirador» y «Bon repos y bon remei» que han hecho las delicias de todos los espectadores, que en gran número han asistido a estas veladas, que, además ofrecen el aliciente de poder disfrutar de una agradable música de baile y a lo que se puede añadir que con la misma localidad se tiene derecho a la entrada a la sala de juego.

## Las cosas de TVE

## Manuel Toharia: no solo del tiempo vive el hombre

Manuel Toharia formó parte de los nuevos «hombres del tiempo» que hicieron su aparición en Televisión Española. Mariano Medina no daba abasto para intervenir en todos los informativos de la pequeña pantalla y hubo que echar mano de las nuevas generaciones. Vinieron Eugenio Martín Rubio —por cierto, hoy cesado o despedido— Pilar Sanjurjo, Fernando Medina y Manuel Toharia.



Manuel Toharia tiene otros intereses aparte del clima

Este último dio a la información meteorológica un enfoque más científico. A pesar del escaso tiempo de que disponen habitualmente para hablar del clima, Manuel Toharia se entretenía más en explicar a los telespectadores las causas que los efectos y hacía gala de un lenguaje coloquial fácilmente comprensible por la gran audiencia.

Ahora trabaja sin dar la cara en la pequeña pantalla. Sus apariciones son esporádicas porque su cometido principal es sacar adelante el departamento científico que tiene asignado.

También está preparando una nueva serie de televisión que llevará por título «Alcores» y que tratará sobre la divulgación cultural de temas que no tienen una explicación lógica.

Manuel Toharia está muy ilusionado con el proyecto, pero han surgido problemas burocráticos que están retrasando la puesta en marcha.

## EMMA PENELLA: DEBUT EN TELEVISION

Les parecerá mentira, pero la actriz española Emma Penella va a debutar estos días en Televisión. Es la primera vez que se enfrenta a unas cámaras de video y anda como una principiante, nerviosa, con el guión en la mano recordando frases y saludando —porque no le dejan tranquila— a uno tras otro.

Emma cumplió hace unos meses sus primeros cincuenta años. Está más gruesa de lo que acostumbrábamos a ver en las películas que la hicieron famosa, pero conserva el buen humor de siempre.

La gran intérprete y cantante norteamericana Liza Minnelli

Después de sus tres embarazos malogrados



## «Si no puedo tener un hijo lo adoptaré», dice Liza Minnelli

—Yo soy una persona muy nerviosa e inquieta. Los médicos siempre me han recomendado reposo cuando me he quedado en estado, pero no lo aguanto. Tengo que moverme, hacer alguna cosa, no soporto estar inmóvil en una cama no haciendo más que contar las grietas del techo. Por lo tanto, pienso que, si no puedo tener un hijo sin guardar el más rígido reposo, lo adoptaré. Mi marido y yo estamos de acuerdo en ello.

Liza Minnelli, la extraordinaria actriz cantante norteamericana, tiene problemas para dar a luz el hijo que tanto ansía. Al parecer, y según las opiniones de los médicos que la atienden, sus nervios y su desafortunada manía por las actividades le impiden mantener un embarazo más de tres meses.

De hecho, la actriz ha perdido ya tres bebés en menos de cinco años; el primero y el segundo lo sufrió cuando aún estaba casada con el productor Jock Haley Jr., y el último con su actual marido, el director de escena teatral Mark Gero, cuando ya estaba en el tercer mes de gestación. En sus dos últimos embarazos, la actriz se vio obligada a guardar cama e incluso se la llegó a ingresar, en más de una ocasión, para mantenerla bajo tratamiento y observación médica. No obstante, ni siquiera con estos cuidados pudo salvar al bebé, suponiéndole esto una nueva decepción como madre.

En un principio, los médicos temían la posibilidad de que Liza no pudiera volver a concebir hijos, pero, tras un exhaustivo reconocimiento, se ha desmentido la noticia: «Liza está perfectamente capacitada para engendrar todos los hijos que desee —dijo su médico personal—. No obstante es necesario que se aparte de la vida pública, olvide las fiestas y los compromisos y anule todos los contratos de trabajo. Su única dificultad reside en la falta de sosiego y tranquilidad. Si está dispuesta a tener hijos ha de abandonar durante los meses de gestación su carrera.

Liza Minnelli ha confesado en repetidas ocasiones que una de las mayores ilusiones en la vida es la de ser madre: «Desde hace muchos años tengo la ilusión de tener una niña para que pueda llamarse Frances Gumm, que era el verdadero nombre de mi madre».

No obstante, su carácter parece impedirselo. Una amiga suya declaraba a la prensa que no hace mucho, que la actriz: «no para un momento. Le gusta divertirse y ese es su único defecto, si se le puede llamar así».

Estaba bailando en una discoteca la noche que perdió su último bebé. Todo ello la sumió en una profunda depresión ya que le angustiaba el pensar que el niño se había perdido por su culpa».

En vista de lo ocurrido, Liza ha decidido adoptar un hijo, pero todavía no sabe dónde ni cuando.

## INTENSA VIDA SENTIMENTAL

Al parecer, la vida amorosa de Liza Minnelli lleva el camino de ser tan intensa como la de sus padres. Su madre, la extraordinaria actriz Judy Garland, se casó cinco veces y su padre, el director cinematográfico Vicente Minnelli, en tres ocasiones.

La actriz, que en la actualidad cuenta treinta y cinco años, ya va por el tercer matrimonio. A los veintinueve se casó con el cantante y comediante australiano Peter Allen, gran amigo de la familia y ferviente admirador de la madre de Liza. Las cosas parecían irles a las mil maravillas, cuando, a los dos años de su boda (1967), la estrella anunció el divorcio. Su explicación fue que se había dado cuenta que había muy pocas cosas que la unieran con su marido.

—Peter era un hombre amable y cariñoso, pero demasiado serio y aburrido. No soportaba las reuniones con mis amigos ni las fiestas a las que estábamos comprometidos a asistir. Un día nos convencimos que lo nuestro no podía arreglarse nunca por mucha voluntad que le pusieramos, y decidimos separarnos.

Su segunda historia sentimental la vivió con Desi Arnaz Jr., el hijo de Lucille Ball, pero esta relación no fue bien vista por la madre de éste, ya que el muchacho era ocho años más joven que la actriz. Por otro lado, Liza nunca afirmó que su relación con Desi fuera amorosa:

—Desi fue uno de los mejores amigos que he tenido, incluso en alguna época llegó a ser algo más, pero no lo que todo el mundo pensó, nunca

fue mi amante sino un hermano, el hermano que yo hubiera deseado tener.

Peter Sellers fue otro de los muchos hombres que pasó por su vida, aunque muy brevemente. Ella lo describe como un amor pasajero y sin ninguna trascendencia.

Lo mismo ocurrió con Louis de Rede o con el cantante de la película «Jesucristo Superstar», Ben Vereen, que interpretaba el papel de Judas. Sus frecuentes salidas con este cantante de color indujeron a la prensa a pensar en un posible romance, y al mismo tiempo, comenzaron los comentarios acerca del color de Ben. La actriz entonces declaró: «Quien tenga en cuenta el color de la piel en una persona, además de racista, es un estúpido. Yo, como no lo soy, no he tenido inconveniente en salir con gente de color y, de hecho, tengo muchos amigos que son negros».

Cuando murió su madre, Liza cayó en una profunda depresión, ya que ella suponía todo en su vida. Tras su separación la actriz se vio sola y desamparada, ya que la compañía de su padre nunca podía llenar el vacío que le quedó el fallecimiento de su madre. Necesitaba alguien en quien escudarse, alguien que la protegiera, y buscó un hombre para consolarse. Conoció, entonces, a Jack Haley Jr. y en 1974 se casó con él. No obstante,

esta unión tampoco duraría demasiado. Algunos opinan que el matrimonio se rompió a consecuencia del poco interés que la actriz puso en tener descendencia, otros dijeron que sus caracteres eran demasiado dispares para congeniar, pero, lo cierto, es que su unión tan sólo duró dos años y de nuevo Liza se sumió en la desesperación, la angustia y la pena de dos embarazos malogrados.

Tras Jack Haley, apareció otra larga lista de hombres en la vida de la actriz. Martin Scorsese, el director de cine, fue uno de ellos. Y de nuevo, Liza Minnelli volvió a sorprender a sus seguidores con una nueva boda. En 1979 contrajo matrimonio con Mark Gero, un director de escena teatral norteamericano, con el que lleva casada ya dos años. Al parecer, es el único que ha sabido respetar su profesión e incluso, se dice, que es el primero en animarla para que acepte nuevos contactos.

En vista de ello, Liza no para de trabajar. Hace unos meses terminó el rodaje de su última película, «El solterón de oro» (Arthur), en la que comparte el papel estelar con el popular actor de «10», Dudley Moore. La película está siendo todo un éxito en América y Europa y se estima que Liza ha ganado una fuerte suma por su actuación en el filme.

Mabel GONZALEZ

**casino mallorca**

Per primera vegada Teatre dins es Casino  
dos millions de rialles, dues comedies, dos personatges

**XESC FORTEZA  
i MARGALUZ**

presentan  
"ES MIRADOR", de Aldo Nicolai. (Versió Xesc)  
"BON REPOS I BON REMEI", original de Xesc Forteza

A riura a nes Casino, abans de guanyar a sa ruleta.  
Ticket-consumisió i entrada a sa sala de joc 700 ptas.

**AVUI DARRER DIA  
a les 11 de la nit**

Oberta sa sala a partir de las 10 amb orquesta i musica de ball

VENDA DE LOCALITATS  
Casino Mallorca - Galeries Preciados  
Almacenes Oliver - Discos Jovellanos - Sinatra

## Guía del espectador

- **SUPERORGASMO** (erótica).- Aunque el título sea de lo más directo este film ha sido realizado con cierto arte destacando la parte fotográfica.
- **UN HOMBRE LOBO AMERICANO EN LONDRES (Terror)**.- Se ha dado un tratamiento original al tan conocido tema, tanto, que casi parece nuevo. Aunque los planos terroríficos señalen nuevos límites en el género, no está ausente el humor en los momentos en que esto es posible.
- **UN ENREDO PARA DOS** (Aventuras humorísticas). — Un agente de la CIA se venga de la organización escribiendo un libro que saca trapos sucios y llevando de cabeza a sus compañeros. Hay buen humor en un relato en el que los incidentes se suceden.
- **HANGAR** (Ciencia ficción).— Se intenta desarrollar la teoría de que la Tierra fue poblada o visitada por otros seres en el pasado y ataca de forma implacable, a los políticos. Sin grandes alardes espectaculares, la trama resulta de interés creciente.
- **UN TOQUE DE DISTINCION** (Comedia) Una reposición cuyo estreno es todavía reciente y que cuenta con una gran interpretación por parte de Glenda Jackson.
- **TRIBUTO** (Comedia dramática).— Se trata de la historia de un hombre que desperdigó sus evidentes facultades pero que supo hacer una legión de amigos y alegrarlos. Magistral interpretación de Jack Lemmon en un papel que va de lo cómico a lo dramático pasando por lo grotesco.
- **LOS VIOLADORES**.— Una película con calificativo «S» en parte debida a la violencia de sus escenas. Adecuada para un público amante de la combinación de sexo y violencia.
- **TARZAN EL HOMBRE MONO** (Aventuras).— Un Tarzán distinto y en el que casi todo gira en torno de Jane que interpreta Bo Derek, productora del film mientras que su esposo John es el director. Lenguaje modernista y brillante.
- **LLAMA UN EXTRAÑO** (Suspense). — Un policía busca a un asesino que se ha escapado del manicomio para acabar con él. Hay ciertos puntos originales y la intriga está bien llevada con algunas secuencias casi modélicas en el género.
- **EN BUSCA DEL ARCA PERDIDA** (Aventuras).— Una película de fantásticas e increíbles aventuras en la que se han derrochado inventiva y medios de producción para conseguir el más difícil todavía en cuanto a espectacularidad y acción.
- **EXCALIBUR** (Leyenda). — La conocida leyenda del Rey Arturo y los Caballeros de la Tabla Redonda, con el mago Merlín y otros personajes, narrada en tono poético, grandilocuente y con una belleza plástica poco corriente. Buen aprovechamiento de los distintos elementos del cine.
- **SIBERIADA** (Melodrama histórico).— A través de varios miembros de una familia en sus sucesivas generaciones se nos presenta un lugar de la inmensa Siberia. El film tiene momentos muy bellos, está narrado de una forma poética, se sigue con interés y se nos presentan momentos documentales.
- **OBSCENIDAD** (Erótica).— Se llega muy lejos en la parte exhibicionista de esta película.
- **CON LAS BRAGAS POR LOS SUELOS** (Erótica).— Otro título que califica el tono del film con las esperadas escenas osadas.
- **1997. RESCATE EN NUEVA YORK**. (Ciencia-ficción).— La isla de Manhattan se ha convertido en prisión de los más peligrosos criminales que ya no caben en las cárceles y se intenta rescatar al presidente secuestrado por un comando terrorista. Algo apresurada, muy dinámica, bien ambientada y con puntos muy interesantes.

### BROADWAY

DURANTE NOVIEMBRE 1981  
ADEMAS DEL GRAN SHOW INTERNACIONAL, EL FABULOSO HUMORISTA DE MODA EN TODA ESPAÑA

**EUGENIO**  
CADA NOCHE EN HOLLYWOOD  
COMPLEJO BROADWAY  
C/ JOAN MIRO, 36 - JUNTO GOMILA  
PARKING EN EL MISMO EDIFICIO  
RESERVAS: TELS. 285272 - 285273.

CASINO MALLORCA: Todos los días de 20 a 4 horas. Ruleta Americana y Francesa, Black Jack, Punto y Banca, Dados y Máquinas Automáticas de Juego. Fórmula 1 boite. Final autopista Andraitx. (Desviación Cala Figuera) Tel. 680000.

**Teatro Balear** plaza Rosellón  
Desde 5 tarde a 3 madrugada  
BAR SNACK Y PLATOS COMBINADOS BINGO! parking gratuito

## Cartelera

### MUSICALES

#### TRUI CLUB DE JAZZ

Plaça Porta Santa Catalina, 22. TEATRO. Jueves, 29 estreno: «EL SHOW DEL MEJOR COMICO DE ESPAÑA», de M. Garrido. Horario: 22'30 horas. Abierta «BO-DEGA» mediodía y noche.

#### AUDITORIUM

Hoy, a las 9 noche: «II MUESTRA MUSICAL-ANTENA RADIO 82».

### TEATRO

#### SALA MOZART

En preparación recital de violín y piano. «TAKASHI SHIMIZU y RINA RADEK». (Miércoles día 18).

#### TEATRO PRINCIPAL

GRAN EXITO DE LA OBRA «MORT ACCIDENTAL D'UN ANARQUISTA» de Darío Fo. Funciones a las 7 tarde y 10 noche.

### SALAS DE CINE

#### ALEXANDRA

«S». «EL LIGUERO MAGICO», Adriana Vega, Andrés Pajares. Clasificada «S». «LOCO POR LA CAMA». Totalmente prohibido a menores 18 años.

#### ABC CINEMA

(CLIMATIZADO). Todos los lunes y domingos «SESION MATINAL», a las 10'00 horas. «SOL ROJO», Charles Bronson, Ursula Andress, Alain Delon, Toshiro Mifune. Complemento: «EL CORSARIO ESCARLATA», Robert Shaw.

#### ASTORIA

«SIBERIADA». Director: M. Konchalowski. AHORA LA PRIMERA Y LA SEGUNDA PARTE. COMPLETA. (Atención horario: 4'15 y 9. Complemento: «GENTE MARAVILLOSA». (3'15 y 7'45). Mayores 14 años.

#### PALACIO AVENIDA

«LLAMA UN EXTRAÑO» Carles Durning, Carol Kene, Colleen Dewhurst. Director: Fred Waton. Complemento: «DR. HENKYL Y MR. HIPE».

#### SALA AUGUSTA 2.ª SEMANA

Desde las 3'00: «EXCALIBUR» un film de John Boorman con Niguel Terry, Helen Mirren y Nicol Williamson. Pases 3'40, 6'45 y 10 noche. Complementos cortos: Mayores 16.

#### SALA AUGUSTA 2

Desde las 3'30: «TRIBUTO» ¡Actual como «Kamera», emocionante como «Gente corriente»! un film de Bob Clark con Jack Lemmon, Lee Remick y Robby Benson. Complemento: «MADE IN USA». (Mayores 14 años).

#### BELLVER Cinema

Desde las 3'15: ESTRENO. «LA CONSPIRACION DEL URANIO» y «LOS ULTIMOS GOLPES DEL TORETE». Diariamente a las 12'30 noche. «LOS ULTIMOS GOLPES DEL TORETE», a las 12.30, y «EN NOMBRE DEL PAPA REY»

#### SALA BORN

Desde las 3'00: «UN HOMBRE LOBO AMERICANO EN LONDRES». De complemento: «LAS MANIOBRAS DE LA DOCTORA CON LOS SOLDADOS». Aut. Mayores 18 años.

#### CAPITOL 3.ª SEMANA

Desde las 3'00: «LA MOMIA NACIONAL», Francisco Algora, Azucena Hernández, Quique Camoiras, Paloma Hurtado. Complemento: «RUTA SUICIDA», con Clint Eastwood y Sondra Locke. (Mayores 18 años).

#### LUMIERE

6.ª Semana: «EN BUSCA DEL ARCA PERDIDA», con Harrison Ford, Karen Allen, Paul Freeman. (Horario: 4'20, 7'25, 10'30). Complemento: «LA VUELTA AL MUNDO EN 80 DIAS DEL GATO CON BOTAS». Apto todos públicos.

#### NUEVO HISPANIA

Desde las 3'00: «1 ENREDO PARA 2», con Glenda Jackson, Walter Matthau, Herbert Lom y Ned Beatty, Complemento: «LA LEYENDA DE BILLY DOLLIN», con Burt Lancaster, Rod Steiger y John Savage. Mayores 14 años.

#### CHAPLIN multicines

Bo Derek es «HELENA» (LA ISLA DEL AMOR), con Peter Hooten. Director: John Derek. Complemento: «...Pero no ahoga». (Horario: 3'20, 6'50, 8'40, 10'30). (Mayores: 18 años)

#### CHAPLIN multicines

«LADY OSCAR» con la nueva sensación británica Catriona Maccoll. Director: Jacques Demy. Atención al horario del film: 3'30, 5'50, 8'10, 10'30 (Mayores 14 años).

#### CHAPLIN multicines (ULTIMO DIA)

«UN TOQUE DE DISTINCION», George Segal, Glenda Jackson, «Oscar» de Hollywood a la mejor actriz. Director: Melvin Frank. Horario: 3'15, 5'00, 6'50, 8'40, 10'35. Complementos cortos.

#### CHAPLIN multicines

«1997... RESCATE EN NUEVA YORK», de John Carpenter, con Kurt Russell, Lee Van Cleef, Ernest Borgnine. Horario: 4'30, 7'30, 10'30). (16 años).

#### CHAPLIN multicines (ULTIMO DIA)

«EN EL CALOR DE LA NOCHE», Sidney Poitier, Rod Steiger. Director: Norman Lewison. (Horario: 3'05, 5'00, 6'50, 8'50, 10'40). (14 años).

#### LIRICO PALACE

«OBSCENIDAD». Clasificada «S». Complemento: «TEODORO, METELE MANO AL TESORO». Clasificada «S». Diversión y sexo a tope.

#### PALACIO DE LA PRENSA

Desde las 3'00: «PATRIMONIO NACIONAL», con J. L. López Vázquez, Mary Santpere, Amparo Soler Leal y Luis Escobar. Complemento: «LIBERTAD CONDICIONAL», con Dustin Hoffman. Mayores 16 años.

#### METROPOLITAN PALACE

«TARZAN EL HOMBRE MONO» Bo Derek, Richard Harris. Director: John Derek. Bo Derek. (Horario: 4'25, 7'25, 10'30). Complemento: «LOS INCORREGIBLES ALBONDIGAS» (Mayores 14 años).

#### MIRIAM CINEMA

Desde las 3'15: The Wanders «LAS PANDILLAS DEL BRONX» y «EL FELINO». Diariamente a las 12'00 noche. The Wanders «LAS PANDILLAS DEL BRONX». «EL PERRO», con Jason Miller, a la 1'30 madrugada.

#### VERSALLES

«Gran Festival Kung-Fu». «LA SERPIENTE A LA SOMBRA DEL AGUILA» y «EL MONO BORRACHO EN EL OJO DEL TIGRE». Tolerada menores.

#### JAIME III CINEMA

«S». «SUPERORGASMO». Clasificada «S». Keryn Schubert. Complemento: «CON LA LEY Y CON EL HAMPA». Totalmente prohibido a menores 18 años.

#### FANTASIO

«S». «EN PELOTAS Y A LO LOCO». Clasificada «S». «CHUPA CHUPA PALOMITA». Clasificada «S». Totalmente prohibido menores 18 años.

#### NUEVO MODERNO 2.ª SEMANA

Desde las 3'00: «LOS VIOLADORES» ¡superando a Mad Max y The Warriors, con Robert Gras y Laura Premika. Clasificada «S». Complemento: «LA NOVICIA MUSULMANA», con Florinda Bolkan. Clasificada «S». Solo Mayores.

#### SALON RIALTO

Desde las 3'00: «CON LAS BRAGAS POR LOS SUELOS». Clasificada «S». Complemento: «¡INFIERNO!». Dirige: Darío Argento con Eleonora Giorgi. «RIGUROSAMENTE MAYORES 18 AÑOS».

#### SALA RIVOLI

«HANGAR-18». Darren McGavin, Robert Vaughn, Gary Collins, Pamela Bellwood. Director: James L. Conway. (Horario: 4'40, 7'40, 10'40). Complemento: «EL ESTRAFALARIO PRISIONERO DE ZENDA» Peter Sellers. Apto todos públicos.

**ROSALES CLUB BINGO**  
CADA DIA DESDE LAS 17 HORAS HASTA LAS 3 DE LA MADRUGADA  
SERVICIO DE CAFETERIA  
PARKING GRATUITO Y VIGILADO



Eugenio, el gran humorista catalán, es ahora la estrella del espectáculo que ofrece el nuevo restaurante «Hollywood».

## Aznar, director de «Broadway»

# «Palma necesitaba un restaurante-espectáculo como «Hollywood»

● «Lo más difícil, conjugar la calidad artística con la gastronómica»

«Es evidente que la noche palmesana, los espectáculos nocturnos, no atraviesan su mejor momento. Pero es difícil encontrar un culpable, una causa. Se habla insistentemente de la crisis económica, que está jugando un papel decisivo; de que se está experimentando, de un tiempo a esta parte, un cambio en las costumbres de nuestra sociedad, y hablo en términos generales, que prefiero salir una vez por semana, preferir salir temprano al hogar; del au-

mento de los precios; de la poca calidad que se ofrece; de un servicio que cada día es menos profesional... Todo ello, indudablemente, ha influido. Pero yo diría que hay más, mucho más. Los empresarios, los responsables de esos espectáculos nocturnos de los que hablamos, en muchos casos, no han sabido adaptarse, no han evolucionado. Y esto, como hemos visto, se paga.- Comenta el señor Aznar, director del complejo «Broadway»



El «show» que diariamente se ofrece en el restaurante «Hollywood» es totalmente blanco, sin números «fuertes».

—¿Y no será también que, por espacio, de mucho tiempo, el cliente español se ha visto sistemáticamente marginado, olvidado?

—También, y esto es verdaderamente lamentable. Aunque quiero apresurarme a aclarar que no es nuestro caso, ya que «Broadway» nació, fundamentalmente, pensado para el público español.

### RESTAURANTE ESPECTACULO. LA NOVEDAD

—Pero pese a esa crisis antes comentada, en esta

casa se siguen inaugurando nuevas salas.

—Efectivamente. Y por la sencilla razón de que es un auténtico complejo del ocio. Lo último, por el momento, es el restaurante espectáculo «Hollywood», que ha tenido una magnífica acogida por parte del público. Como novedad, yo destacaré que amén de ofrecer una cocina internacional de auténtica categoría a unos precios razonables, el cliente tiene la oportunidad de ver, incluido en ese precio, un gran espectáculo. Ahora, este mes, la «vedette», la prime-

ra figura es el extraordinario humorista Eugenio.

—¿Es el «show» que se ofrece, «fuerte», sexy?

—No, en absoluto. Es totalmente blanco. Para los clientes que prefieren ese otro tipo de espectáculo, tenemos las restantes salas de la casa: «Broadway», «Euro», «Top less», etc.

Nosotros creemos que con la inauguración del restaurante «Hollywood» contribuimos a dotar a Palma de un nuevo atractivo, ya que es algo de lo que se carecía en la ciudad.

—¿Qué se cuida con mayor esmero: la calidad

de la comida o la del artista que ameniza las cenas?

—Nosotros somos realmente ambiciosos, y pretendemos, siempre, ofrecer en lo gastronómico, la mejor calidad del mercado, y en lo artístico tener en nuestro escenario a primerísimas figuras, tanto nacionales como extranje-

ras. Creo que el ejemplo de Eugenio es perfectamente válido.

Comentaba antes que la de «Hollywood» es una cocina internacional.

—¿Quiero ello decir que se olvidan de lo regional?

—No, ni remotamente. La de la casa, es por encima de todo una cocina de

mercado. Es decir, nosotros vamos cada día al mercado, elegimos el mejor género y basándonos en él, elaboramos los platos que después recomendamos al cliente. Y siempre tenemos presente la rica y variada cocina balear.

J.  
Fotos: Juanet

## Los estrenos

### Un hombre lobo americano en Londres

BORN

T.O. An American werewolf in London.— Producción: Polygran-Lycantrop Films (Peter Cubers John Petres).— Escrita y dirigida por John Landis.— Fotografía (color) P. Paybter.— Música: Elmer Bernstein.— Dirección artística: Malcolm Campbell.— Intérpretes: Davis Naughton (Davi), Jenney Aguter (Alex), Griffin Dunne, John Woodwine Brian Groves, Lila Kaye.

Distribución: Globe Films.  
Duración: 1 h. 32 m.

Dos jóvenes estudiantes americanos de vacaciones, se aventuran por los desérticos páramos del Norte de la Gran Bretaña donde un hombre lobo mata a uno y hiere a otro. Este, en el hospital, tiene horribles pesadillas y su amigo muerto se le aparece anunciándole que en la próxima luna llena se convertirá en sanguinario licántropo. Esto sucederá en Londres, donde el herido, ya repuesto, ha ido con una guapa y solícita enfermera.

Aunque todo sea tan tenebroso contado así y su final, como cabía esperar y desear, sea lo trágico que exige la conocida base argumental, el film tiene muchos momentos tratados con humor como si la intención fuera burlarse de todo

lo que ocurre por muy tremebundo que sea. Los muchachos actúan de una forma muy optimista, incluso en los momentos más preocupantes, e incluso el protagonista, que ha visto todas las películas sobre el hombre lobo, aulla ante el espejo antes de que llegue la luna llena. El maquillaje del amigo muerto —que aparece cada vez más descompuesto— no puede ser horrible pero aún así habla con cierto macabro humor y, en fin, se ha dado al tema el tratamiento más original posible, el desenlace tiene como escenario el concurrido Picadilly Circus londinense y el muchacho toma forma de lobo teniendo como fondo las imágenes de una película pornográfica. La planificación del film está bien ajustada, los personajes secundarios han sido muy cuidadosos así como las anécdotas marginales, tanto las humorísticas como las que siguen los cánones del film de terror. Mención aparte merecen los planos de las transformaciones, donde también se ha huido de lo normal y se han conseguido efectos realmente nuevos.

John Landis ha escrito y dirigido la película con ingenio, es evidente que se ha divertido realizándola aun llegando a nuevos límites en los planos terroríficos.

Cinéfilo

## En el Auditorium

### Concierto por la Orquesta Ciudad de Palma

Con un «handicap» importante, transcurrió anteayer en el Auditorium el segundo concierto de la temporada. Por enfermedad del oboe Francisco Salanova, que tenía que interpretar la parte solista de dos «Conciertos», de Vivaldi, se produjo una inevitable sustitución. La obra elegida fue «Los Preludios», de Liszt. Suponemos que por la premura de la sustitución, en su interpretación se produjeron algunos fallos, que es posible sea prudente perdonar. Por otra parte, la obra, a nuestro juicio es demasiado larga por lo reiterativa.

Esperemos que no se repita el citado «lapsus».

#### «SONS DE MALLORCA», DE BARTOLOME OLIVER

Abrió la audición una deliciosa «suite», de nuestro veterano compositor —que no pudo asistir al concierto— Bartolomé Oliver, composición que le debía nuestra Orquesta desde la pasada temporada. La obra, en general es una pura delicia en cuanto a la elección de temas, correspondientes a diversas situaciones de nuestros campos; a su tratamiento contrapuntístico, muy rico y sensato a lo largo de toda la obra y a su doble ropaje harmónico-orquestal. La obra, muy sugerente, abar-

ca desde los momentos más deliciosos hasta la majestuosidad de ciertos pasajes, o la brillantez de otros, pasando por pasajes de signo meditativo, o alegre, o con ribetes religiosos.

La obra, muy equilibrada, muy bien puesta en el estilo peculiar de Bartolomé Oliver, gustó mucho al público. Y con razón.

De la misma, julio Ribelles y la Orquesta nos ofrecieron una versión muy cuidada, a tono con las indudables bellezas de estos interesantes «Sons de Mallorca».

#### BRAHMS Y STRAUSS

Tal vez deberíamos haber invertido el orden de los nombres, ya que el verdadero triunfo de la Orquesta, como tal, se produjo en la «Danza de los siete velos», de «Salomé», de Riccardo Strauss, muy bien trabajada por el conjunto y su director hasta conseguir, anteayer, una versión repleta de color y de verdadero interés; muy expresiva, siempre; muy reposada en sus «tempos» y contrastes. A pesar de sus dificultades la citada «Danza», alcanzó, desde todos los puntos de vista una interpretación muy coherente.

Las «Variaciones sobre un tema de Haydn», de Brahms, completaron el programa, a través de una versión muy escrupulosa, si bien ni la batuta ni la Orquesta pudo evitar que trascendiera un clima de monotonía, que produjo un cierto bajón en el entusiasmo del público, que en las demás obras reaccionó de modo muy entusiasta.

PEDRO DEYA



Crucigrama

**HORIZONTALES.**- 1: Familiarmente, mujer que está algo ebria.- 2: Homicidios, muertes violentas.- 3: Apócope de tono. Que está después del octavo.- 4: Aplícase a las mujeres que después de haber cesado en un empleo disfrutaban de algún premio por sus buenos servicios. Consonante.- 5: Matrícula española. Rézala, suplícala.6: En sentido figurado, máquinas, tramas. Vocal. Símbolo químico del arsénico.- 7: Consonante. Cierta pecado capital. Cualquier barco.- 8: Perteneciente a una organización terrorista vasca. Cloruro sódico.- 9: Dícese de cada una de las noventa partes iguales en que se divide un todo.- 10: Atrévrase. Existe.

**VERTICALES.**- 1: Persona que se está instruyendo en la doctrina católica para recibir el bautismo.- 2: Dejar entrever. Expulsión violenta y ruidosa del aire contenido en los pulmones.- 3: Suave, blando al tacto. Nombre propio de mujer. 4: Campeón. Consonante.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	C	A		A	M		C	A	N	A
2	A	S	E	S	I	N	A	T	O	S
3	T	O	N	*	N	O	V	E	N	O
4	E	M			O		A		*	L
5	C	A	*	*	*	O	R	E	L	A
6	U	R	D	E	S	*	O	*	A	S
7	M	*	I	R	A	*	N	A	V	E
8	E	T	A	R	R	A	*	S	A	L
9	N	O	N	A	G	E	S	I	M	O
10	A	S	A	R	A	S	E	*	E	S

No acertar, equivocarse.- 5: Prefijo usado en voces compuestas para significar menor. Tela cuyo tejido forma unas líneas diagonales.-

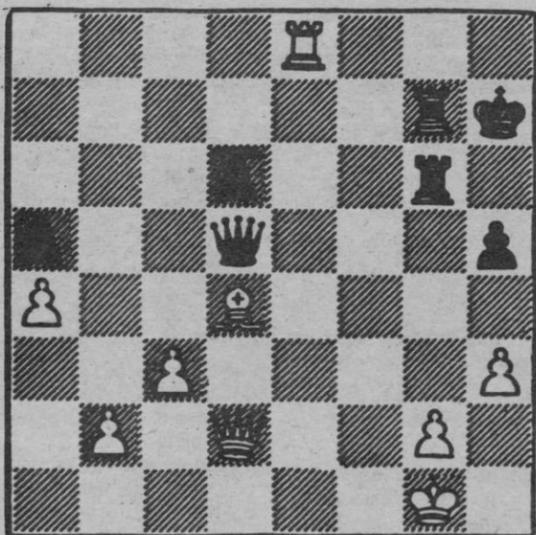
6: Nombre vulgar venezolano de una especie de bija. En plural, nombre de vocal. 7: Removieron la tierra. Conozco.- 8: Atiranta los

cabos de la nave. De esta manera.- 9: Impar. Asíame, quítame la suciedad.- 10: Destruyélos, arráselos.

El espejo de Escaques

Eduardo Scala

«En ti reside todo poder» Fulcanelli. De los artesanados del Castillo de Dampierre.



KERES-JANSA  
BLANCAS GANAN

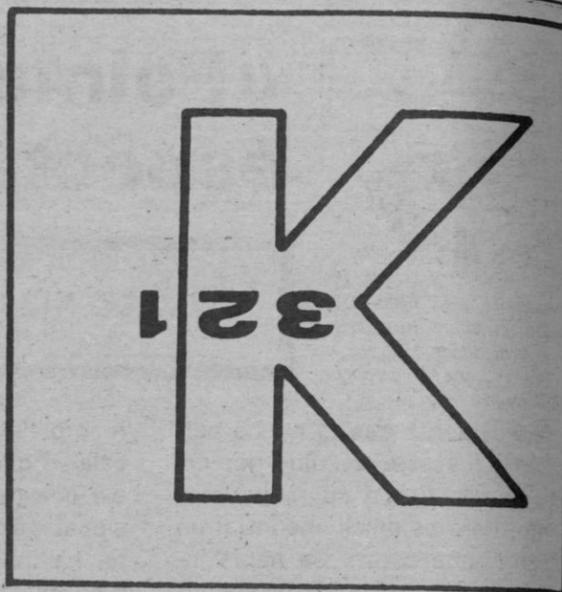
(gánando)

Resolución: 1.TB1+1, rinden (si 1... fxT2. AxT+.

Los ocho errores



Jeroglífico



¿Has hablado con Antonio?

Radios

Juventud

ONDA MEDIA

7,30: Apertura; 8,00: Buenos días; 8,30: Noticias 8,30; 9,00: Para tí mujer; 10,00: Resumen de prensa; 11,00: Discoparada; 12,00: Variedades; 13,00: Resumen informativo; 14,00: Guía cinematográfica; 14,30: Noticias 14,30; 15,30: Mundorama; 16,00: Profesor Magnus; 16,30: Sábado tarde; 20,00: Radioestadio 1ª edición; 21,30: Mini teatro; 22,00: Radiochequeo; 22,30: Fin de semana; 2,00: Cierre.

PROGRAMA F.M. ESTEREO

8,00: Radio Balear (lengua alemana); 9,30: Musical; 11,00: Discoparada; 13,00: Resumen informativo; 14,00: Deportes 14 horas; 15,00: Clásicos en la sobremesa; 16,00: Sábado tarde; 22,00: Auditorium; 2,00: Cierre.

Popular

11,30: Diálogos con: (O.M.)  
14,30: Informativo DIA (O.M.)  
14,30: Platinum (musical F.M.)  
15,00: Popular en Vivo: Entorn (O.M.)  
15,30: Realitat y Fantasia: Josep Marfa Quadrado (F.M.)  
16,00: Xiuell Rosa Jazz (F.M.)  
21,00: Atril de la zarzuela: «Pan y Toros» (F.M. y O.M.)  
21,45: Amigos en la noche (F.M. y O.M.)  
23,00: Péndulo: «Risas y Lágrimas» (F.M.)

Mallorca

ONDA MEDIA

INFORMATIVOS: 7,30: Matinal Ser; 7,00, 9,00, 10,00, 11,00; 12,00, 13,00, 18,00, 02,00, 03,00, 04,00, 05,00 y 06,00: SER Informativos. 14,30: Informativo de las dos y media. 20,00: Informativo de las ocho. 22,00: Informativo de las diez. 23,30: Hora 25. (Deportes e Informativos).

MUSICALES: 8,30: Primera Hora. 10,05: Esto es Radio. 15,00: Musical de las tres. 16,00: el Gran Musical. 17,00: Los 40 Principales. 18,05: Super ventas Lps. 21,00: Especial Santana. 22,10: Música de Hispanoamérica.

VIARIOS: 11,05: Mediodía Cadena Ser. 22,30: Café de Noche. 01,30: Medianoche. 02,00: Club de Medianoche. 04,00: De la noche a la mañana.

Solución a los pasatiempos publicados ayer

CRUCIGRAMA:

**HORIZONTALES.**— 1: Remedárala.— 2: Editáralas.— 3: Pus. Damero.— 4: Acalarar. T.— 5: Sa. Adora.— 6: Adata. A. An.— 7: D. Mar. Nana.— 8: Opimas. Sur.— 9: Regañárala.— 10: Asolase. As.  
**VERTICALES.**— 1: Repasadora.— 2: Educad. Pes.— 3: Misa. Amigo.— 4: Et. L. Tamal.— 5: Dado. Araña.— 6: Arara. Sas.— 7: Ramadán. Re.— 8: Alero. Asa.— 9: Lar. Ránula.— 10: Asotanaras.

JEROGLIFICO

Delinque solo (de, l, i; n; queso; l, o)

Santorial

14 noviembre

HOY, SABADO; San Serapión.  
El Sol sale a las 7,30 y se oculta a las 17,35. Luna: Llena

Televisión

Primer programa

10.45: CARTA DE AJUSTE. Joan Manuel Serrat. «A quien corresponda», «A usted», «Porque la quería».  
10.59: APERTURA Y PRESENTACION.  
11.00: SABADABADA. Dirección: José Antonio Plaza.  
13.00: CONCIERTO.  
14.00: INFORMATIVO. —Parlamento. Dirección: Mauro Muñoz. Presentación: Manuel Almendros. Programa resumen de la actividad parlamentaria. —De cerca, diálogos para la sobremesa. —Noticias.  
15.35: LOS PICAPIEDRA. Número 39. Una reunión de la Gran Hermandad de los Búfalos Mojados, de la que son socios los muchachos, hace sospechar a las chicas.  
16.05: PRIMERA SESION. «Gloria incierta». 1944. Dirección: Raoul Walsh. Guión: Wadnay-Brand. Intérpretes: Errol Flynn, Paul Lukas, Jean Sullivan, Faye Emerson. Durante la ocupación alemana de Francia un bombardeo inglés sobre una cárcel de París salva de morir en la guillotina a un asesino llamado Picard. El comisario que le atrapó se lanza, de nuevo en su búsqueda, consiguiendo capturarlo. Coincidiendo con esta peripecia un saboteador vuela un puente y la Gestapo pone como precio la vida de cien rehenes si el saboteador no se entrega.  
17.45: DIBUJOS ANIMADOS.  
18.00: APLAUSO. «Aplauso» revista musical de TVE, presenta en su nuevo formato las novedades nacionales e internacionales de la música ligera, así como todo lo relacionado con el mundo de la música pop.  
19.05: LAPIZ Y PAPEL. Concurso basado en el sistema de eliminaciones sucesivas de los concursantes iniciales, quedando al final un ganador, que obtiene un premio en metálico y participa la semana siguiente. El concurso tiene un juego paralelo en el cual participan todos los españoles, mediante sus datos de filiación, pudiendo optar a un premio en metálico.  
20.00: NOTICIAS.  
20.25: FUTBOL. Desde el campo de Sarriá, transmisión en directo del encuentro de fútbol correspondiente a la Primera División entre los equipos Español C.F. Sporting de Gijón.  
22.30: INFORME SEMANAL. Dirección: Ramón Colom. Es-matges.

23.30: LARGOMETRAJE TV. «Cotter», 1972. Director: Paul Stanley. Intérpretes: Don Murray, Carol Linley, Ritt Torn. Cotter es un mestizo que trabaja como payaso en los rodeos y que, con ocasión de un infortunado accidente, se siente responsable de la muerte de un vaquero al que no pudo ayudar por estar borracho mientras trabajaba. Tras el trágico suceso regresa a su pueblo natal, donde su carácter alegre y pendenciero comienza a crearle problemas con el vecindario, todo ello acentuado por el hecho de que por sus venas corre sangre india.  
1.00: DESPEDIDA.



Segundo programa

15.15: CARTA DE AJUSTE. Zarzuela: «El niño judío».  
15.28: APERTURA Y PRESENTACION.  
15.30: TOME LA PALABRA. El correo de los televidentes, la audiencia se explica en directo. Los telespectadores podrán recibir las respuestas de los responsables de los programas. Dirección: Alfonso Díez.  
16.00: VIDA EN LA TIERRA. «La conquista de las aguas». El profesor David Attenborough, en su afán de investigar la historia natural de la vida en la Tierra, nos conduce ahora a los montes de Kimberley, en el oeste de Australia.  
17.00: RETRANSMISION DEPORTIVA. Rugby. Francia-Nueva Zelanda.  
18.45: POLIDEPORTIVO



19.45: CINE CLUB. «Cenizas de amor» (H.M. Pulham esq.), 1941. Ciclo: Hedy Lamarr. Dirección: King Vidor. Guión: E. Hill, K. Vidor. Intérpretes: Hedy Lamarr, Robert Young, Ruth Hussey, Charles Coburn, Fay Holden, Van Heflin.

A su vuelta de Europa, tras haber combatido como te-niente en la primera guerra mundial, Harry Pulham miembro de una antigua y acaudalada familia de Boston, intenta apartarse de la tradición y de las normas a las que se han visto sometidas varias generaciones de los Pulham y emprender una nueva vida. Harry acepta un empleo en una agencia de publicidad de Nueva York, donde trabaja bajo los auspicios de Marvin, una joven diseñadora.  
22.00: TEATRO REAL. Dirección de orquesta: E. García Asensio. Intérpretes: Orquesta de RTVE. Se presentan tres obras: «Dos ambientes sonoros» (autor, R. Halffter), «Concierto, Op. 36, para violín y orquesta» (autor, Schoenberg; solista, Pierre Amoyal), y «Sinfonía nº 4» (autor, Beethoven).  
24.00: DESPEDIDA Y CIERRE.

Servicio farmacéutico de urgencias

DE 9 MAÑANA A 10 NOCHE

ALEMANY VICH, Rubén Darío, 2 (Final C/. Concepción), 214996.  
CALDENTEY ROCA, Gabriel Carbonell, 37 (Travesía Reyes Católicos), 274756.  
FLORIT RIUTORT, Eusebio Estada, 43-A (Puente del Tren), 250578.  
FORTEZA REY, Plaza Cuartera, 7, 211996.  
GRAU SBERT, Juan de Saridakis, 34 (Apart. Pullman II), 401588.  
LLULL SERVERA, Rossinyol, 20 (Frente Lírico Palace), 233322.  
PLANAS TERRADAS, Honderos, 26, 460143.  
ROSSELLO VDA, Plaza Cort, 9 (Esquina Jaime II), 222735.  
SALAS FONT, Cngo. Sancho Nebot, 19 (Son Cladera), 271070.

FARMACIA DE GUARDIA EN LA ZONA DE CA'N PASTILLA ARENAL DE 9 MAÑANA A 10 NOCHE

FLUXA MONSERRAT, Pineda, 34 C'an Pastilla - Cala Estancia (Junto Hotel Alexandra), 264560

FARMACIA DE URGENCIA DE 10 NOCHE A 9 MAÑANA

TRIAN FORTEZA, San Miguel, 63, 212331.

SERVICIO NEUMATICOS MICHELIN VICENTE SABADO TARDE ABIERTO CALLE MAGALLANES, 13 - TELEFONO 23 03 68

Servicios aéreos y marítimos

SERVICIOS AEREOS VUELOS NACIONALES

SABADO

Palma—Alicante: 11.15 y 23.40  
Palma—Barcelona: 07'20, 08'20, 11'00, 14'00, 16'15, 19'50, 21'10, 22'00.  
Palma—Gerona: 16'25  
Palma—Madrid: 07'05, 10'15, 18'15 y 23'15  
Palma—Málaga: 22'40  
Palma—Santiago de Compostela: 18'15  
Palma—Sevilla: 11'15  
Palma—Valencia: 10'05 y 20'20  
Palma—Vitoria: 18'15  
Palma—Ibiza: 06'40, 14'00 y 22'50  
Palma—Menorca: 07'35  
Palma—Tenerife: 11'15

AVIACO

Palma—Madrid: diario excepto sábados a las 15'40. Día rio a las 17'10  
Palma—Barcelona: diario a las 21'10  
Palma—Menorca: diario a las 13'00. Lunes, miércoles, viernes y domingos a las 8'30 y 20'20  
Palma—Ibiza: Martes, jueves y sábados a las 8'30 y 20'20

SERVICIOS MARITIMOS

PROGRAMACION DE SERVICIOS HASTA EL 31-12-81

TRAYECTO	FRECUENCIA	HORA SALIDA
PALMA - BARCELONA	Diario excepto Lunes y Domingos	13.00
BARCELONA - PALMA	Diario excepto Lunes y Viernes	24.00
	Martes, Miércoles, Jueves y Sábados	13.00
	Diario excepto Domingos	24.00
PALMA - VALENCIA	Diario excepto Lunes y Domingos	12.00
	Miércoles (Via Ibiza)	18.00
	Domingo (Via Ibiza)	18.00
VALENCIA - PALMA	Diario excepto Lunes y Domingos	24.00
	Lunes (Via Ibiza)	11.00
	Jueves (Via Ibiza)	11.00
PALMA - ALICANTE	Martes y Viernes (Via Ibiza)	10.00
	Domingos	22.00
ALICANTE - PALMA	Lunes	19.30
	Martes y Viernes (Via Ibiza)	24.00
PALMA - IBIZA	Martes y Viernes	10.00
	Domingos	12.00
	Miércoles	18.00
	Domingos	18.00
IBIZA - PALMA	Miércoles y Sábados	09.00
	Lunes y Domingos	18.00
	Jueves	19.00
PALMA - CIUADELA	Jueves	08.00
CIUADELA - PALMA	Martes	14.00

Gasolineras de servicio

Semana: 9 al 15 de noviembre

Avda. Gabriel Alomar y Villalonga, s/n. — E.S. Avenida  
Avda. Son Serra, s/n. — E.S. Policlínica  
Cra. Palma a Valldemosa — E.S. S'Esglaieta  
Cra. Artá a Puerto Alcudia, km. 22 — E.S. Ca'n Picafort  
Cra. Campos a Felanitx — E.S. Cra. Campos.  
Avda. Leonor Servera, s/n. — E.S. Cala Ratjada.  
Cra. 719 km. 8 Margen Derecho — E.S. Bendinat  
Cra. Inca a Sineu, km. 11,500 — E.S. Sineu.  
Cra. Inca a Lluc — E.S. Lluc.

Servicio de reparaciones

Servicio especial de reparaciones de urgencia de automóviles que permanecerán abiertos al público de 8 a 14 horas.

PALMA

SERVICIO PERMANENTE DE GRUAS

A.N.S.A.— C/. Fausto Morell, 57. Tel. 278888.  
Grúas B. Munar.— C/. Antonio Noguera, 13 - Tel. 292007-278239.

A. Martorell.— Cno. Nuevo 117 (S'Indiotería). Tel. 297039 (Grúas y taller).

ASPANO.— Biniali, 8. Es Rafal. Tel. 245109 (Grúas y Taller).  
Grúas Palma.— Cabrellas, 32. Tel. 294273

TURNO DE TALLER

Francisco Fernández Martín. — San Isidro, 10. Tel. 297983.  
Honorio Raboso Trujillo. — Ca'n Caimari, s/n. Coll de'n Rebassa. - T.: 263161

TURNO DE NEUMATICOS

Día 15: Bibiloni, S. A. — Elcano, 1. T.: 236414

TURNO DE TALLER EN EL TERMINO MUNICIPAL DE CALVIA

Día 15: Garaje Palma Nova. — C/. Roses Bermejo (Junto gasolinera). — Palma Nova.

CAMPOS DEL PUERTO

José Roldán Carrera.— Carretera de Palma, s/n.

**GRUAS PALMA**  
Servicio permanente  
Teléfono 294273

Horario de trenes

PALMA — INCA

Salidas de Palma:  
6 — 7 — 8 — 9 — 10 —  
11 12 — 13 — 14 — 15 —  
16 17 — 18 — 19 —  
20 y 21 h.

Salidas de Incs:  
6 — 7 — 8 — 9 — 10 —  
11 12 — 13 — 14 — 15 —  
16 17 — 18 — 19 —  
20 y 21 h.

PALMA — LA PUEBLA

Salidas de Palma: 6 — 8 — 13 y 19 h.

Salidas de La Puebla:  
7,30 — 9,30 — 14,30 y 20,30

PALMA — SOLLER

Salida de Palma: 8 - 10 - 13 - 15,15 - 19,45

Salida de Sóller: 6,45 - 9,15 - 11,50 - 14,10 - 18,20  
Domingos y

festivos, servicio extraordinario con salida de Sóller a las 21 horas y de Palma a las 22.00 horas.  
NOTA: Las llegadas y salidas de los trenes combiran con el servicio de tranvías del Puerto.

SERVICIO POR CARRETERA

Servicio de autocares desde Palma a Alaró, Incs, Lluc, Ca'n Picafort, Pto. Pollensa, Pto. Alcudia, Felanitx, Algaida, Villafraanca, Manacor; Artá, Cala Ratjada, Porto Cristo, Cuevas del Drach, etc., así como a todas las poblaciones intermedias. Con EL ARENAL servicios cada 8 a 10 minutos, información teléfonos: Ferrocarril: 252245 y 252246. Autocares: 252224.

Transportes Urbanos

LINEA	NOMBRE	P. Salida	U. Salida	Frec.
1/12	P. Marítimo	7.30	21.00	30
3/13	P. d'Inca-C. Catalá	5.45	23.00	10
4	Pl. Reina-Génova	6.00	22.00	30
5/15	Arenal-S. Dureta	5.45	24.00	8
6	S. Español	7.00	20.00	30
7	S. Rapiña-S. Vida	6.20	22.30	20
8	S. Roca	5.40	23.25	9
9/A	C. Capiscol-Hiper	6.00	21.45	20
9/B	C. Capiscol-Amanecer	7.00	21.24	24
11	S. Cladera-Coliseo	5.00	22.00	20
14/A	S. Gottleu-Rafal	6.00	22.10	25
14/B	Pío XII-La Soledad	6.00	21.40	12
16	Establiments	6.05	22.30	30
17	Aeropuerto	6.30	23.05	30
18	Ingima	7.15	20.30	35
20	Calviá-Capdellá	7.00	19.30	
21	Palma-Palma Nova	6.15	24.50	15
22	Portals-Nous	7.45	19.35	120
23	Pl. Reina-Illetas	7.00	1.30	15
	(E. Sóller) Polig-ind.	6.05	22.00	30
	(E. Sóller) S. Cladera	6.05	22.00	15
	31 Dbre.—S. Sardina	6.50	20.15	60

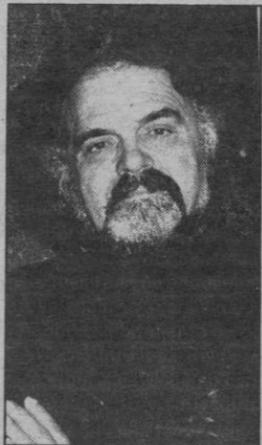
Cupón del Ciego 884

## Sa Gent

LA MUESTRA de pintura de Guinovart en Soller va a ser inaugurada el miércoles dieciocho. Año grande para la obra de este inquietante autor cuyo reconocimiento más incuestionable le llega de la biennial veneciana donde en la edición próxima se le dedica la sala de honor.

Van a verse en Palma las obras que verán en Venecia y algunas más. Porque este análisis plástico de la obra de «Guino», un claro acontecimiento cultural, representa para Palma entrar en el conocimiento de una producción central, madura, significativa.

Obra caudal de Pep Guinovart, cincuentón pasado, artista ya de la Europa que no perdona.



\*\*\*

PEPE MASCARO PASARIUS, recorrió —de nuevo, una vez más, por primera vez— Grecia. Hombre de varias culturas, se parece al corb marí, en que se le ve sumergirse pero es imprevisible el lugar por donde va a reaparecer. De rebote largo, lo mismo llega a mi mesa procedente de una calicata abierta a setenta kilómetros de casa, que escribe desde la isla de Pascua o discute con un camellero a la sombra «difícil» de una pirámide. Esta vez, desde Atenas, me escribe en griego al dorso de una maravillosa reproducción a color del bronce de Poseidón. Hombre de varias culturas, incluida la mía.

\*\*\*



JOSE MARIA MIR de Lafuente en el despacho de Secretaría General. Hablar de la formación jurídica administrativa de este excelente vicesecretario de nuestro Ayuntamiento, no sonará a novedad a ningún profesional del derecho.

Su personalidad, plenamente reconocida en el Cuerpo Técnico, no consiente titubeos a la hora de calificarlo como un hombre excepcionalmente preparado. Tiempos han de llegar en que las transformaciones profundas que la estructura municipal ha de vivir pondrán aún más en valor la figura de los Secretarios Generales como valederos en las corporaciones de los principios de derecho público que han de mantenerse como aplicables a la generalidad de la fórmula municipal española, concepto precisamente posibilitante de la autonomía.

Ningún perfil desdibujado, pues, en la concepción y necesidad de los cuerpos nacionales. Mir de Lafuente es un excepcional jurista al servicio del Ayuntamiento, al servicio de la Ciudad de Palma.

Antonio Agustín

Ayer, el presidente y conseller de Cultura visitaron la Catedral

## Albertí: «El año próximo debemos restaurar el otro rosetón»

A primeras horas de la mañana de ayer, el presidente del Consell Jerónimo Albertí, acompañado del conseller de Cultura, José Fco. Conrado de Villalonga, visitaron la Catedral de Palma, para ver las obras que se están realizando en la misma y que han sido costeadas por el Consell. A la vez, escogieron esta obra para ver el rosetón mayor —el que ha sido restaurado— reflejado con exactitud geométrica en el muro principal; de la fachada, bajo el rosetón de ésta, lo que constituye un precioso espectáculo.

En la Catedral se encontraba el obispo de la Diócesis, Teodoro Ubeda Gramaje, quien recibió a las autoridades reseñadas que iban acompañados del director general de Cultura, Valentín Puig; Guillermo Reynés, arquitecto responsable de las obras realizadas, y Aleis Reynés arquitecto del Consell.

Los presentes recibieron toda clase de explicaciones de parte del deán de la Catedral Basílica, Bartolomé Torres Gost y por parte del canónigo responsable de las obras, Miguel Gomila.

### OBRAS REALIZADAS

En su día «Baleares» les ofreció un extenso reportaje gráfico de la restauración del rosetón mayor de la Catedral —el mayor del mundo— en el que se le estaban colocando los cristales que habían sido destruidos por una bomba durante la guerra. Por otra parte, se ha restaurado el portal del Mirador. Todas estas obras han sido costeadas por el Consell con un presupuesto



Un momento de la visita de ayer por la mañana, a la Catedral del presidente, obispo y conseller de Cultura.

### Las obras realizadas han superado los dos millones de pesetas

que supera los dos millones.

Durante la visita, el presidente del Consell viendo la maravilla de los rosetones de nuestra Catedral, y anotando que si bien el más grande que se reflejaba sobre la pared frontal había quedado en perfecto estado, vio que también era necesaria la restauración —le faltan muchos cristales— del rosetón de la fachada principal. Insistió el señor Albertí al conseller de Cultura, en presencia del obispo y deán que ésta podría ser la próxima obra que costearía el Consell el próximo año en favor de la

Seo de Palma. Así pues, el año próximo será restaurado el rosetón que está sobre la entrada del portal principal, cuyos cristales forman una rosa multicolor que empezó a construirse el 15 de agosto de 1597, fiesta de la Asunción, titular de la Catedral, y se terminó dos años después. Sus diámetros, interior y exterior miden 10,51 y 13,00 metros respectivamente.

Los visitantes contemplaron el fenómeno del rosetón que se da dos veces al año y visitar on distintas obras de la Catedral, el Portal del Mirador y la sala gótica —lo mejor que tiene Mallorca en este estilo— que ha sido restaurada recientemente.

### LA CATEDRAL

De un tiempo a esta parte se nota un gran interés por realizar obras en la Seo de Palma, esa maravilla isleña contemplada por tantos turistas que nos visitan. Ya sea por los amigos de la Catedral ya sea por instituciones bancarias y, en este caso, por el Consell la Catedral se está remozando sobre la base señera que idearon nuestros antepasados. «Se cree —dice Baltasar Coll en su libro sobre la Catedral de Mallorca— que por voluntad del Rey, las obras de la Iglesia de Santa

María comenzaron en 1230, con la edificación de abside mayor en el lugar hasta entonces ocupado por las siete casas que él cedió de veintiuna que le correspondieron en la Al mudaina, cerca de la Porta de les Cadenes y por otras varias donadas por los particulares.

Algunos historiadores, sin dar razón de ello, han afirmado que, en su tercera visita, el Conquistador, al contemplar el ábside ya edificado, aseguró, con satisfacción, que no había visto cosa igual.

Consta en cambio, que el obispo Pere de Morella consagró el altar mayor en 1269, dos meses después de la cuarta y última venida real a Mallorca acaecida a mediados de julio. Con todo, no creemos que tal consagración comporte que el ábside mayor o Capilla Real estuviera ya culminado».

Y así sigue la historia de la construcción de nuestra Catedral durante los siglos XIV, XV y XVI que culminaron las obras construida con piedras de «marés» de las canteras de Galdent y Puigderrós, Felanitx, Portals Vells, La Font Santa, Coll d'En Rebassa, Sa Tuelera, Bellver y Son Puigdorfil y especialmente de Santanyí en buena parte transportada por mar.

Hoy, le toca a nuestra civilización seguir esta obra con estos detalles, de modo especial en vidrieras y ventanales, para conseguir lo que habían pensado nuestros mayores: La Catedral de la luz.

Mateo Cladera  
Fotos: T. Maldonado

## «Baleares» dominical

# El transporte entre las islas

Nuestro habitual suplemento dominical que mañana ofreceremos a nuestros lectores se iniciará con un extenso reportaje sobre la problemática de los transportes interinsulares que firma nuestro redactor José M. Mateos. Bajo el título de «Demasiado aislados», se analizan en él las características del sector, se enumeran las serias deficiencias que padece, tales como la inadecuación de los horarios y la incomunicación en que se quedan las islas en algunos días, y se apuntan las soluciones que las compañías aéreas y las marítimas, así como la Administración, están estudiando para la mejora de los servicios.

Encontrarán además nuestros lectores las secciones habituales de motor, esta semana dedicada al nuevo «Seat-127», de música que entre otras cosas, anuncia la próxima actuación en Palma del maestro Art Blakey; los mundiales de fútbol, que esta vez estará dedicado a los millones de espectadores que los seguirán por televisión; mar, moda, arte y cultura, campo, etc.

